Cahier C LE CANADA FRANÇAIS
Le Mercredi 21 avril 2004

WEEK-END



David Lachapelle.

David Lachapelle champion du piano

JOSÉE GERVAIS

Le petit David Lachapelle s'est classé 1er au Québec dans la catégorie «piano, 10 ans et moins», lors de la finale provinciale du prestigieux Concours de musique du Canada qui s'est tenu le 8 avril dernier à Sherbrooke. Avec une note de 87%, David s'est également qualifié pour la finale nationale qui se tiendra à Toronto du 20 juin au 3 juillet prochain.

C'est la deuxième année consécutive que David Lachapelle participe au Concours de musique du Canada. L'an dernier, il avait terminé 2e lors de la finale nationale, à Calgary. Cette année, David a raflé les honneurs lors de la finale provinciale, en interprétant la Sonatine op. 55, no 3 en do majeur de Kuhlau ainsi que les *Romances sans paroles*, op.19 no 2 en la mineur et op. 67, no 4 en do majeur de Félix Mendelssohn. Avec cette victoire, le jeune garçon de 10 ans fait partie non seulement de l'élite, mais également des meilleurs espoirs québécois de son âge. Pour la grande finale nationale, David interprétera le premier mouvement du Concerto no 21, KV467 en do majeur de Mozart.

La préparation pour un concours de l'envergure du Concours de musique du Canada nécessite beaucoup de travail. Depuis son inscription, le jeune David a dû doubler son répertoire, ses heures de cours, ainsi que ses heures de pratique. Il s'agit pourtant là du choix personnel du garçon qui, malgré son jeune âge, rêve à une carrière de grand pianiste.

UN TALENT NATUREL POUR LE PIANO

David Lachapelle a commencé le piano à l'âge de 6 ans. Il étudie maintenant avec Diane Massé, professeure affiliée à l'école de musique Vincent-d'Indy. Sa mère, Suzanne Méthé, souligne que pour arriver où il est, il a fallu beaucoup de discipline au jeune garçon. Pour l'aider, il bénéficie d'un horaire allégé à l'école J. A Bélanger de Saint-Jean-sur-Richelieu. David consacre environ dix heures par semaine à ses pratiques au piano, en plus de ses cours privés. Il participe même, occasionnellement, à des classes de maîtres, financées en partie par la fondation Vincent-d'Indy. Pour son plaisir, le jeune garçon aime élaborer ses propres compositions ou interpréter des pièces musicales qu'il puise dans les jeux vidéo, les annonces télévisées ou dans le répertoire de pianistes connus. Le jeune garçon est aussi un grand fan de sport, de lecture et de jeux vidéo. Comme quoi, malgré une discipline rigoureuse, il est possible de rester enfant. → *Suite à la page C-2*

DISQUES

Catherine Major, une artiste à surveiller



→ *Page C-7*

VIDÉO

La troisième «Matrice» en fait un peu trop



→ *Page C-8*

LECTURE

La télé a-t-elle peur du livre?



→ *Page C-6*

CINÉMA

Encore meilleur que le premier



→ *Page C-6*

SOMMAIRE

Horaire Cinéma	C-9
La Boustifaille	C-26
Horoscope	C-30
Automobile	C-27
L'Église	C-28
Jeux	C-10

NAPIERVILLE SUZUKI C'est vrai
La toute nouvelle Swift + de Suzuki géniale à conduire ! Facile à payer !
Suzuki Swift+ 2004 à partir de 13 495$
0% 60 mois
Financement à l'achat sur 60 mois
Location à partir de 176$ + taxes Transport et préparation inclus
0$ comptant 0$ dépôt de sécurité
*Offre d'une durée limitée s'adressant aux clients admissibles au crédit (S.A.C.) pour la location de la Suzuki Swift TM 2004. Le paiement de location est basé sur un terme de 60 mois pour des mensualités de 176$ (obligation locative totale de 10 554$ incluant la mise de fonds initiale) avec kilométrage alloué de 100 000 km (10¢/km additionnel). Le taux annuel est de 1,6% avec comptant requis de 0$. Le premier versement de location est requis au début du bail. L'offre de location inclut les frais de transport et de préparation (995$). Aucun dépôt de sécurité requis. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails et autres conditions applicables, et pour connaître les diverses options d'achat offertes à la fin du bail. Certains concessionnaires peuvent louer moins cher. Les offres de location sont disponibles pour une durée limitée auprès de créditLinx et ne peuvent être combinées à aucune autre offre de location. D'autres offres et taux de location sont aussi disponibles auprès de Crédit Suzuki Canada. ** Financement à l'achat au taux de 0% jusqu'à 60 mois est disponible auprès de la Banque de la Nouvelle-Écosse ou de Crédit Suzuki Canada pour tout modèle Suzuki Swift 2004 neuf disponible. L'offre de financement à l'achat s'adresse aux clients admissibles au crédit (S.A.C.). Exemple : pour un emprunt de 10 000$ à un taux d'intérêt annuel de 0% pour un terme de 60 mois, les mensualités sont de 166,66$. Le coût d'emprunt est de 0$ et l'obligation totale est de 10 000$. Un comptant initial peut être requis. Offre d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre. Les offres de location et de financement n'incluent pas les frais d'immatriculation, d'assurances, d'administration, d'acquisition, d'enregistrement RDPRM ou toutes taxes applicables. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. Le véhicule peut différer de l'illustration.
111447 4c47 r
442 Saint-Jacques, Napierville SUZUKI (450) 245-0606 (514) 877-4951 Mtl

Pascal Cloutier lance un deuxième roman à suspense

MICHEL PHANEUF

Un peu plus d'un an après avoir lancé «Le Mystère Boojerooma», Pascal Cloutier nous revient avec un deuxième ouvrage qui vient tout juste de paraître. Un deuxième roman intitulé «Le Théorème de Boole» et qui s'inscrit dans la lignée du premier par sa forme, par son intrigue et par son suspense.

«Le Théorème de Boole» est effectivement une suite à «Boojerooma» nous dit l'auteur. Par contre, il n'est pas nécessaire d'avoir lu le premier pour comprendre le deuxième, souligne-t-il.

Ainsi, comme «Le Mystère Boojerooma», «Le Théorème de Boole» comporte trois mouvements distincts. D'une part, il y a un étudiant néerlandais qui étudie les mathématiques à Paris et qui se voit confier par quelqu'un de son entourage un secret qui influencera sa vie. D'autre part, il y a un Québécois, retraité de la Sûreté du Québec, qui se retrouve dans le Sud des États-Unis pour mener une enquête bien personnelle sur les causes de la dépression nerveuse qu'il fait depuis cinq ans. Enfin, il y a cet homme qui est en fuite en Chine et dont les raisons de cette fuite qui l'amène à constamment changer de place sont révélées au fil de l'action.

Au fur et à mesure que cette action progresse, on apprend à connaître ces trois personnages et à découvrir les liens qui unissent leurs trois histoires, explique Pascal Cloutier. Car celles-ci finissent par converger.



Photo: Rémy Boily

Avec «Le Théorème de Boole», Pascal Cloutier signe son deuxième roman.

Il y a aussi une autre dimension sur laquelle repose le roman, ajoute-t-il; une dimension mathématique qui vient en quelque sorte s'appuyer sur le théorème de Boole, d'où le titre de l'ouvrage.

Mathématicien du 19e siècle, Boole a formulé un théorème selon lequel chaque décision que l'on prend dans la vie peut être ramenée à un oui ou à un non, à un vrai ou à un faux, à un 0 ou à un 1, indique l'auteur tout en soulignant que ces allusions aux 0 et aux 1 font de Boole un précurseur du langage binaire utilisé par l'informatique moderne. Or, si «Boojerooma» parlait des conséquences d'une décision, «Le Théorème de Boole» parle, lui, de la décision elle-même, ajoute-t-il.

Comme le fait remarquer Pascal Cloutier, à l'instar du premier roman, les voyages sont encore une fois très présents dans ce deuxième ouvrage. «En fait, on peut dire que c'est un suspense qui a la particularité de faire voyager», affirme-t-il, indiquant que l'action transporte le lecteur en France, en Chine, dans le Sud des États-Unis, en Islande, au Japon et au Québec.

Près de quatre ans séparent «Le Mystère Boojerooma» du «Théorème de Boole», nous confie Pascal Cloutier. Car même s'il a été lancé en janvier 2003, son premier roman était déjà fini d'écrire trois ans avant sa publication, révèle-t-il. Eh bien qu'entre temps, l'auteur a été fort occupé à compléter deux Maîtrises en administration des affaires (MBA), l'une au Québec et l'autre à Paris, il avoue que c'est avec beaucoup de plaisir qu'il est retourné à l'écriture, prenant grand soin à fignoler sa nouvelle création.

Cette création a été guidée par trois éléments principaux, trois grandes influences, ajoute l'auteur originaire de notre région: celle de son père qui a longtemps été professeur de mathématiques à la polyvalente Armand-Racicot à Saint-Jean, celle de son expérience au MBA qui lui a permis de se retremper dans les sciences et dans l'administration, et celle des nombreux voyages qu'il a faits au fil des ans.

Mais à travers tout ça, Pascal Cloutier a tenu à rester fidèle au style qu'il s'est créé, un style auquel il tient beaucoup d'ailleurs. «Je suis un raconteux d'histoires, indique-t-il; j'ai donc conservé cette même approche, tout en mettant à profit l'expérience que le premier roman m'a apportée. Je pense que ça donne des résultats intéressants».

Trois lancements marquent la parution du «Théorème de Boole». Les deux premiers ont eu lieu les 16 et 20 avril, respectivement à Québec et à Montréal, tandis que le troisième se tiendra à Saint-Jean, au bistro La Trinquette (290, rue Champlain), le samedi 24 avril prochain de 17 heures à 19 heures. Toute la population est invitée à venir rencontrer l'auteur à cette occasion. ■

David Lachapelle champion du piano...

Suite de la page C-1

Le Concours de Musique du Canada est davantage l'occasion pour David de se familiariser avec de hautes exigences, que de remporter un prix. À cet âge, les principales récompenses pour les gagnants du concours, ce sont la notoriété et la fierté qu'ils en tirent. L'an dernier, en terminant deuxième, David a reçu un chèque de 200$. C'est bien peu, si on considère que le voyage à Calgary avait coûté à lui seul plus de 5000$.

Techniquement, David est très fort au piano affirme sa mère. C'est ce qui lui permet de se démarquer au Québec. Du côté de sa musicalité, sa mère souligne qu'il s'est beaucoup amélioré dans les dernières années. Auparavant, il lui était difficile, vu son jeune âge, de transmettre l'émotion des pièces qu'il interprétait.

Il est encore trop tôt, dans le cas de David, pour songer à une carrière internationale, soutient sa mère. L'adolescence est le moment critique dans la carrière d'un musicien, puisque c'est souvent à cet âge que les jeunes abandonnent. Mme Méthé ne s'inquiète pas à ce sujet pour son fils, puisque le piano est sa grande passion depuis déjà quatre ans et qu'il ne semble pas s'en lasser. Pour l'instant, le grand rêve de David, c'est d'acquérir son propre piano à queue. La famille songe a organiser un spectacle-bénéfice pour financer l'achat du nouveau piano, d'une valeur approximative de 15 000$.

CONCOURS INTER-ÉLÈVES

Le mois dernier, David Lachapelle s'est également démarqué au concours inter-élèves de Vincent-D'Indy, dans la catégorie 4e année de piano. Il s'est classé dans les quatre différentes catégories soit «Baroque», «Sonate», «XXe siècle» et «Pièces». Le jeune garçon a par ailleurs remporté le grand prix pour la plus haute moyenne obtenue dans les quatre classes.

David Lachapelle participera cette année à deux autres concours d'importance soit le Festival de musique du Bas-Richelieu qui se déroulera les 30 avril, 1er et 2 mai prochain à Sorel, et le Festival de musique classique de Montréal, qui se tiendra à l'Île-des-Soeurs du 21 au 24 mai. ■



Photo: Rémy Boily

David Lachapelle en compagnie de son professeur, Diane Massé.

L'auteur Marc Fisher vient présenter son «Millionnaire»

JOSÉE GERVAIS

Dans le cadre de la sortie de son livre *le Millionnaire - tome 2*, l'écrivain Marc Fisher sera à la librairie Moderne le 24 avril prochain, à 13 heures. L'auteur dont le premier tome *Le Millionnaire* a été vendu à plus de 2 millions d'exemplaires et traduit en 25 langues, viendra présenter son roman. Le tout sera suivi d'une séance de signatures.

Tout en étant la suite du premier, *Le Millionnaire - tome 2* peut facilement se lire indépendamment du premier. Le conte philosophique de Marc Fisher plonge une fois de plus dans les sentiers de la confiance en soi en compagnie de son personnage mythique. La devise de l'auteur, «Ce que tu crois, tu peux l'accomplir» transparaît tout au long de l'ouvrage. Selon sa théorie, pour arriver à traverser les épreuves de la vie, connaître le succès, la richesse et la sérénité que la réussite apporte, il faut apprendre à se connaître, à déterminer ses objectifs et comprendre que seul l'accomplissement véritable peut procurer la sérénité.

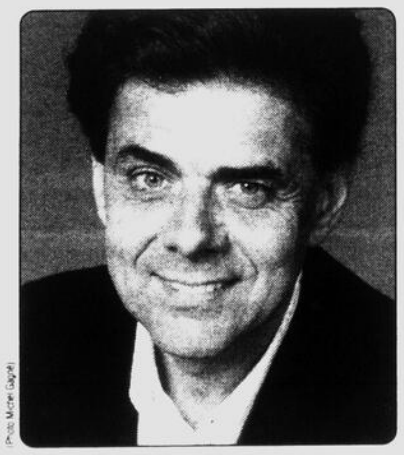


Photo: Michel Gagné

L'auteur Marc Fisher figure parmi les auteurs québécois les plus connus à l'étranger.

Le premier tome du *Millionnaire* mettait en scène un personnage n'arrivant pas à se convaincre que sa destinée était de mener une vie bâtie sur des dettes. Sa rencontre avec un vieux millionnaire excentrique et philosophe change sa vie. Ce dernier lui révèle le secret sans âge qui l'a rendu riche et surtout qui lui a permis d'être véritablement heureux.

Dans le tome 2 du *Millionnaire*, on retrouve le même jeune homme, qui non seulement n'a pas fait fortune, mais est condamné, pour survivre, à servir de l'essence dans un garage. L'excentrique millionnaire reprend alors l'éducation philosophique et financière du jeune homme où il l'avait laissée. À travers des anecdotes et des exemples tirés de l'histoire ancienne, il lui enseigne les vertus de l'audace, de la frugalité, de la persévérance et de l'imagination, source de toutes les richesses.

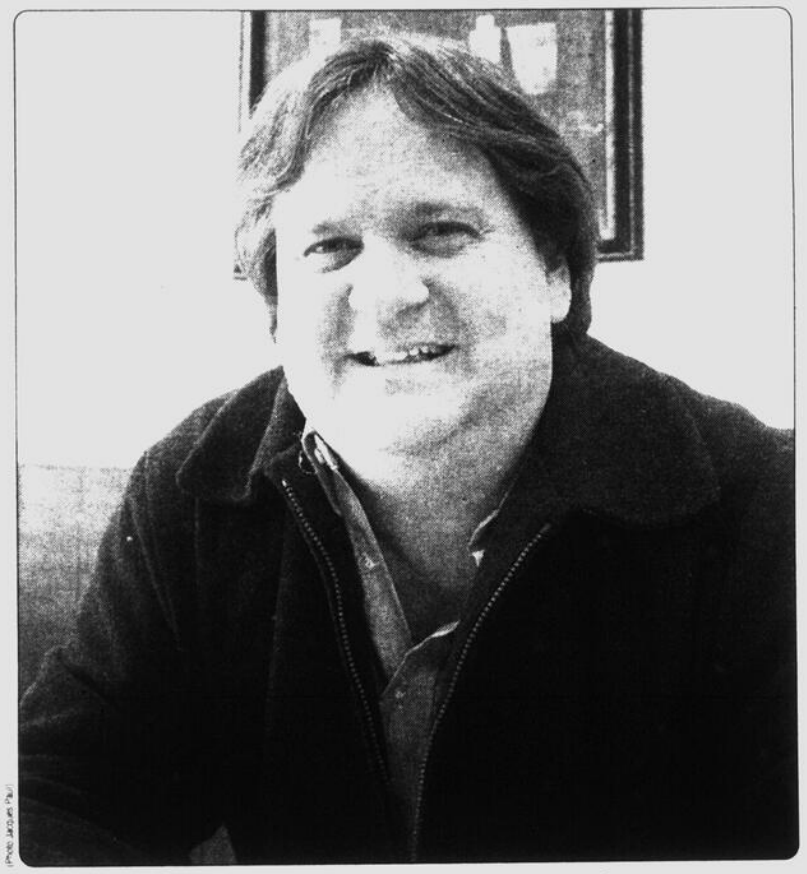
Auteur prolifique, Marc Fisher a signé son premier best-seller à l'âge de 34 ans. Il figure maintenant parmi les auteurs québécois les plus connus à l'étranger. Il a entre autres publié *Le Psychiatre, Le Golfeur et le Millionnaire, Les Hommes du zoo, Le Livre de ma femme, Le Vendeur et le Millionnaire, Conseils à un jeune romancier* et *Miami*.

Pour davantage d'informations sur la rencontre avec M. Fisher, samedi le 24 avril prochain à la librairie Moderne (1001 boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu), il suffit de téléphoner au (450) 349-4584. ■

La poésie en fête au Cabaret-Théâtre

Une grande fête en l'honneur des poètes de la région; un événement qui regroupera 11 d'entre eux dans une soirée consacrée à la poésie et à la musique. Voilà ce que réserve au public «La réunion des lumières libres» dont la deuxième édition aura lieu le vendredi 23 avril prochain à 20 heures au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Présentée dans le cadre du Festival de littérature de la Montérégie et de la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, cette soirée réunira les Jacques Boulerice, Jean-Yves Théberge, Jonathan Barrette, Louise de Gonzague Pelletier, Maryse Pallascio, Michelle Dozois, Marcel Debel, Claudette Larouche, Norma Brisson, Carmen Ostiguy et Micheline Beaudry. L'animation sera assurée par Ive Tibodo, lui-même auteur de recueils de prose et de poésie et principal instigateur de l'événement.



Ive Tibodo est l'instigateur de cette deuxième «Réunion des lumières libres».

Côté musical, on pourra entendre d'une part le groupe «O Linea», groupe de musique rock alternative formé de musiciens de Saint-Jean-sur-Richelieu, et d'autre part France Zukovski, guitariste qui accompagnera sur scène les poètes participants.

En plus de quelques surprises et du tirage de différents prix de présence, livres de poésie et soupers-spectacles, la soirée sera aussi marquée par le dévoilement des noms des gagnants de l'édition 2004 et Concours du poète johannais.

Comme le souligne Ive Tibodo, la Réunion des lumières libres se veut une occasion de célébrer la poésie ainsi que les personnes qui s'y adonnent, des personnes qui bien souvent se sentent bien seules dans l'exercice de cet art. «Cette soirée vise à rendre hommage à tous ces gens, à toutes ces «lumières libres» qui font de la poésie, indique-t-il. À rendre hommage à la créativité et à la langue française aussi». L'instigateur de l'événement ajoute que le fait de réunir 11 poètes de la Montérégie sur une même scène fait sans doute figure de première dans la région.

Le coût des billets pour assister à cette soirée est de 6$ par personne. Ceux-ci seront disponibles à la porte, 190, rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu, le soir de la représentation. Pour toute information, le numéro de téléphone à composer est (450) 359-6879. ■

L'auteur d'Amos Daragon en visite à Saint-Jean samedi

Bryan Perro, l'auteur de la série de romans jeunesse «Amos Daragon», sera à la Librairie Au Carrefour le samedi 24 avril prochain en après-midi pour rencontrer le public et autographier ses livres.

Série mariant mythologie, magie, fantaisie et imagination, Amos Daragon connaît beaucoup de succès auprès des jeunes lecteurs. Comptant actuellement cinq épisodes différents, ils relatent les aventures d'Amos, un garçon de 12 ans, qui devient malgré lui le premier élu de la nouvelle génération des porteurs de masques. Instauré par la Dame blanche, déesse suprême, ce culte modifiera sa destinée et celle de ses parents. Sa dangereuse mission consiste à rétablir l'équilibre du monde, menacé par la guerre sans merci que se livrent les dieux du bien et du mal.

Grâce à ses pouvoirs sur les éléments et aidé de Béorf Bromanson, un jeune garçon de la race des béorites, capable de se transformer en ours, Amos parcourt des contrées étranges, peuplées de créatures légendaires à la recherche des masques de pouvoir.

Bryan Perro, l'auteur de ces aventures, est un comédien de formation. Il enseigne pour vivre et écrit par choix, peut-on lire à son sujet. Travailleur autonome à temps plein, paresseux à temps partiel et voyageur quand c'est possible, il se définit d'abord et avant tout comme un conteur et répand l'imaginaire québécois de La Tuque à La Réunion en passant par New York et Montreux. Outre sa série «Amos Daragon», il a déjà publié aux éditions des Intouchables «Pourquoi j'ai tué mon père», «Marmotte» et «Mon frère de la planète des fruits», qui ont tous été remarqués par la critique.

Les amateurs d'aventure et de grandes épopées teintées de mythologie et de fantastique, jeunes comme moins jeunes, sont donc invités à venir le rencontrer lors de son passage à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il sera à la Librairie Au Carrefour (Carrefour Richelieu) de 14 heures à 16 heures. ■



Bryan Perro.

Le brunch musical des auteurs clôturera le Festival de littérature

C'est à nouveau par un brunch musical et littéraire que prendront fin les activités du Festival de littérature de la Montérégie pour la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le dimanche 25 avril prochain à compter de 11 heures à la coopérative Art[o].

De retour pour une troisième année, ce «Brunch musical des auteurs» réunira accordéoniste, guitariste et chanteur qui seront au rendez-vous avec plusieurs auteurs pour assurer un spectacle haut en couleur, affirment les organisateurs de cette activité.

Ainsi, les auteurs Jocelyne Ouellet, Claire Mallet, guitariste et conteuse, Viateur Lefrançois, Martine Richard, Robert Payant (accordéoniste-conteur) et Jean-Paul Tessier, éditeur aux Éditions de la Paix, accueilleront les visiteurs avec leur humour, leurs textes et leurs contes.

De plus, un lancement collectif d'oeuvres jeunesse publiées aux Éditions de la Paix accompagnera l'événement. À cette occasion, les gens pourront rencontrer les auteurs Danielle Malenfant («Jean-Vert est à l'envers»), Huguette Ducharme («Une enquête très spéciale»), Luc Durocher («La manie de maman»), Claire Mallet («Le trésor de Cornaline»), Nancy McGee («La Roche»), Vicky Milot («Archimède veut flotter») et Viateur Lefrançois («Les facteurs volants»).



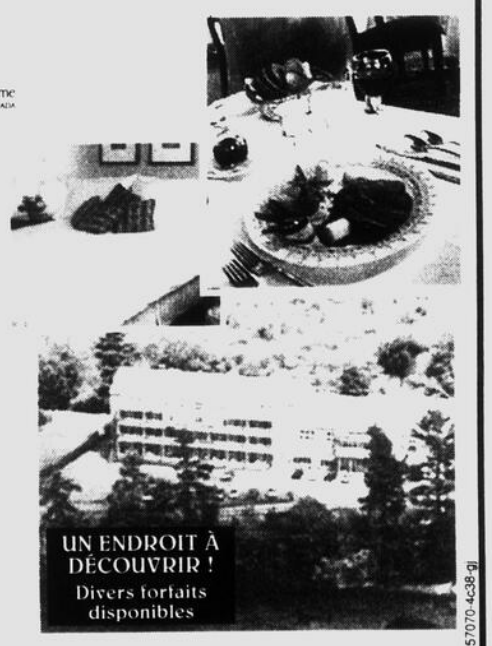
Viateur Lefrançois sera l'un des auteurs présents à ce brunch qui sera doublé d'un lancement collectif d'oeuvres jeunesse.

Les personnes présentes pourront également admirer les oeuvres d'artistes de Saint-Jean-sur-Richelieu et de la Montérégie et entendre la chanteuse johannaise Valérie Bouchard qui interprétera quelques pièces.

Cette activité est ouverte gratuitement à toute la population. Elle est rendue possible grâce à la collaboration de l'Association des auteurs de la Montérégie et de différents commanditaires. La coopérative Art[o] est située au 2, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

Auberge Quilliams
Hôtellerie de charme
Lac Brome - Québec - Canada

- Hébergement de charme ****4 étoiles
- Situé face au majestueux lac Brome
- Complètement rénové
- 38 chambres et suites, 22 avec foyer
- Cuisine du terroir et française raffinée
- Piscine int., saunas, bain tourbillon
- 6 km de Knowlton : antiquaires, boutiques
- Musées, vignobles et ski à proximité
- Plusieurs forfaits disponibles dont : Romantique
- Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit avec forfait sur semaine
- Certificats-cadeaux disponibles



257070-4c38-gl

www.aubergequilliams.com 1-888-922-0404
572, chemin Lakeside, Lac Brome
Aut. 10, sortie 90, route 243 sud à 5 km de la sortie

À LA POINTE AUX ARTISTES DIMANCHE

Plus de 15 artistes sur scène pour aider Lynda Dupuis

MICHEL PHANEUF

Plus de 15 artistes, musiciens et chanteurs sont attendus au spectacle-bénéfice pour Lynda Dupuis le dimanche 25 avril prochain à la Pointe aux Artistes à Saint-Jean.

Ce spectacle qui débutera à 20 heures mettra en vedette Bob Harrisson, Jean Millaire et Sylvain Bertrand qui formeront le noyau musical de la soirée, auquel viendront se greffer Martin Brassard, Normand Lefebvre, Mario Hébert, Carole Laverdière, Yves Rousseau, Lise Bernatchez, ainsi qu'un groupe de chanteurs et chanteuses formé de Nicole Rochon, Suzanne Guérin, Paul Dagenais, Claudette Gervais, Martine Girard, Christian Lasfargues et Lionel Vallée, accompagnés au piano par Jean Bélanger.

Tous ces artistes se produiront bénévolement dans le but d'amasser des fonds afin de permettre à Lynda de se soigner et de récupérer après son opération, la deuxième qui aura lieu en mai prochain.

Plusieurs savent déjà que Lynda Dupuis a été opérée une première fois en novembre dernier pour un cancer du côlon. Si cette opération s'est bien déroulée et a permis



Âgée de 44 ans, Lynda Dupuis doit être réopérée en mai prochain pour un cancer.

d'éradiquer la tumeur à l'intestin, les médecins ont constaté que le mal a aussi atteint le foie. Actuellement en traitement de chimiothérapie, la jeune femme de 44 ans devra donc être réopérée au mois de mai, opération au cours de laquelle on procédera également à l'ablation de l'utérus et des ovaires afin d'éviter d'éventuelles récidives.

Jusqu'à présent, Lynda traverse ces étapes avec sérénité, patience et confiance, nous dit-on. Par contre, bien que l'avenir s'annonce encourageant, elle doit vivre avec l'inquiétude financière, n'ayant pas droit à l'assurance-emploi et ne pouvant demander l'assistance de dernier recours en raison de ses biens familiaux qui dépassent les limites permises. Or, si les revenus ne sont pas au rendez-vous, les dépenses, elles, s'accumulent et même augmentent à cause des médicaments et des autres soins qu'elle doit recevoir.

Voulant lui enlever ce souci et lui permettre de se concentrer sur sa santé, deux de ses amies, Christine Couston et Nicole Rochon, ont décidé d'organiser un spectacle-bénéfice pour lui venir en aide. Bob Harrisson, un musicien bien connu au Québec et ami de longue date, a accepté d'emblée d'aider à l'organisation et a contacté ses collègues musiciens pour les inviter à participer à cette soirée.



Jean Millaire, Bob Harrisson et Sylvain Bertrand formeront le «groupe maison» («house band») lors de cette soirée.

Les personnes intéressées à assister au spectacle de dimanche et ainsi à soutenir Lynda dans sa lutte contre la maladie peuvent encore se procurer des billets. Ceux-ci sont disponibles, au coût de 30$ chacun, dans différents établissements de Saint-Jean-sur-Richelieu: à la Pointe aux Artistes, 41, rue Saint-Jacques (358-1212), au magasin Guitare Tech Plus, 929, rue Gaudette (348-1151), au centre C.A.D.O., 1555 des Échevins (349-2239), ainsi qu'auprès des membres organisateurs.

Le comité organisateur de cette activité se compose de Christine Couston, Nicole Rochon, Bob Harrisson, Marie-Claude Meunier et Nicole Jacques qui est responsable des billets et des dons corporatifs (346-7354).

Soulignons également que les personnes qui voudraient faire un don peuvent le faire parvenir directement à Lynda Dupuis au 25, rue de la Noraye, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J2X 5P1. Pour toute autre information, on peut contacter Christine Couston au (514) 767-4844. ■

L'Harmonie de la Relève salue le printemps en musique

L'Harmonie de la Relève de l'Union musicale d'Iberville saluera l'arrivée des beaux jours en présentant un concert intitulé «Un printemps en musique», le samedi 24 avril prochain dès 19h30 à la cathédrale Saint-Jean-L'Évangéliste.

Divisé en deux parties, ce concert proposera au public différentes pièces tirées du répertoire pour harmonie et du répertoire populaire. Ainsi, au cours de la première partie on entendra des pièces plus classiques dans lesquelles les instrumentistes pourront démontrer leur musicalité et toute leur agilité. Parmi celles-ci, mentionnons *Les pins de la Voie Appienne*, un extrait des *Pins de Rome* de Respighi, *Ainsi parlait Zarathustra* de Richard Strauss, *The Inferno* de Robert W. Smith et *Da Vincian Visions* de Larry Clark.

À noter que certaines de ces oeuvres se retrouveront parmi celles que l'ensemble présentera au Festival des harmonies et des orchestres symphoniques du Québec, en mai prochain à Sherbrooke.

D'autre part, dans un concept plus annonciateur de l'été, l'Harmonie de la Relève jouera des pièces plus populaires tirées de grands succès de la chanson de même que des oeuvres à consonance latine et des airs tirés de films ayant eu un certain succès au box-office. Des pièces comme *Pirates des Caraïbes*, *Malaguena*, *All Night Long* et *The Girl from Ipanema*, sans oublier quelques extraits du film *Aladdin*.



Pièces classiques, airs populaires et musique de film composeront le menu de ce concert qui sera placé sous la direction de Bertrand Bouchard.

Ce concert permettra également au public d'entendre une pièce interprétée par le soliste de la soirée, nul autre que le directeur musical de l'Harmonie, Bertrand Bouchard. Tromboniste de talent, M. Bouchard interprétera un mouvement de *In a Gentle Rain*, une suite écrite spécialement pour des instruments de basse. Pendant ce solo, l'Harmonie sera sous la direction de Patrick Dupasquier.

Le coût des billets pour assister à ce «Printemps en Musique» sera de 10$ pour les adultes et de 8$ pour les étudiants (l'entrée sera gratuite pour les 10 ans et moins). Ceux-ci sont disponibles auprès des musiciens de l'Harmonie ainsi qu'à l'Union musicale, au 347-8737. On pourra également s'en procurer à la porte (la Cathédrale est située à l'angle des rues Saint-Jacques et Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu) le soir de la représentation. ■

Le Théâtre de Grand-Pré tient sa dernière «Soirée» de la saison

C'est le vendredi 23 avril prochain qu'aura lieu la dernière Soirée du TGP, clôturant ainsi la cinquième saison de cette activité. Par cette formule, le Théâtre de Grand-Pré aura donné la parole et rendu hommage à plus de 200 artistes de la région, souligne son principal instigateur, Gilles Gemme.

À cette Soirée, M. Gemme a convié l'écrivain Pascal Cloutier qui a publié un premier roman «Le Mystère Boojerooma» aux Éditions JCL et qui s'apprête à en lancer un deuxième. Les comédiennes Danielle Beaulieu et Éliane Gemme interpréteront des extraits de ce deuxième roman intitulé «Le Théorème de Boole». Une primeur.

Le peintre et sculpteur Laurent Viens, connu non seulement dans la région mais également aux États-Unis et ailleurs dans le monde, exposera quelques-unes de ses oeuvres et parlera de sa conception des arts visuels.

Annie Lécuyer, une chanteuse de la région qui a déjà vécu les «impressionnantes» auditions de Star Académie, interprétera plusieurs chansons. Comme le mentionnait le Canada Français dans un article paru en novembre 2002, son style musical s'inspire à la fois d'artistes francophones et anglophones tels que Isabelle Boulay, Jewel, Sheryl Crow, Jennifer Lopez et Shania Twain.

Gilles Gemme recevra aussi André Leclair, pianiste, compositeur et arrangeur qui est également le fondateur du studio d'enregistrement «Le Plan A» à Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc).

Cette Soirée qui aura lieu à la salle du Théâtre de Grand-Pré, 484, Chemin Grand-Pré à L'Acadie, débutera à 20 heures. Et comme à l'accoutumée, soupe et fromages seront servis à la fin de la représentation. Pour réserver sa place, il suffit de composer le (450) 346-0730. ■



André Leclair, musicien et fondateur du studio Le Plan A, sera l'un des invités de cette «Soirée du TGP», vendredi.

Le CLD lance un projet de répertoire culturel

Le Conseil économique du Haut-Richelieu (CLD) travaillera au cours des prochains mois à la réalisation d'un répertoire culturel pour la région du Haut-Richelieu. À cet effet, il invite tous les artistes, artisans et organismes culturels à s'y inscrire, par Internet ou par téléphone.

Ce projet, une initiative du Comité consultatif culture du CLD, se veut un outil de consultation pour tous; «une porte ouverte sur le monde de la culture dans le Haut-Richelieu», soulignent ses principaux responsables. Le tout est réalisé en ligne avec deux des axes contenus dans la politique culturelle de la MRC du Haut-Richelieu, soit faciliter l'accès des citoyennes et citoyens aux pratiques et aux activités artistiques et culturelles sur le territoire, et favoriser la concertation et le partenariat culturels par la mise en place d'un répertoire.

«Au même titre que le calendrier culturel du Haut-Richelieu, le répertoire culturel deviendra un outil qui nous permettra de favoriser la mise en place de projets, de collaborations et de maillages dans le monde de la culture mais aussi avec d'autres intervenants de différents milieux (tourisme, affaires, etc.)», indique-t-on au Conseil économique.

Une fois complété, le répertoire sera à la portée des organismes des artistes, artisans, auteurs ainsi que toutes personnes qui souhaitent obtenir des renseignements sur la culture dans le Haut-Richelieu, ou établir des collaborations entre les différents intervenants du milieu. Il pourra être consulté sur le site Internet du CLD au *http://www.haut-richelieu.qc.ca* dès qu'il sera disponible, c'est-à-dire vers le début de l'automne prochain.

L'inscription au répertoire est tout à fait gratuite et est ouverte à tous les artistes et artisans du Haut-Richelieu. Elle peut se faire par le biais du site Internet du CLD ou encore par téléphone au (450) 359-9999. Deux stagiaires venues de France dans le cadre d'un projet conjoint entre le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et le CLD, Assia Benzeghiba et Audrey Valetoux, sont chargées de l'élaboration du document, sous la responsabilité de Sylvie Jeannotte, agente de développement rural.

«Avec un tel outil, nous voulons contribuer à faire de Saint-Jean-sur-Richelieu et de la région un lieu culturel», indique Jean-Yves Théberge, président du Comité consultatif culture, rappelant que la culture est à la base de toute société et de toute civilisation. ■



(Photo: Jacques Paul)

Les différentes personnes impliquées dans le projet de répertoire culturel: Jean-Yves Théberge, président du Comité consultatif, Sylvie Lacroix, directrice générale du CLD, Assia Benzeghiba et Audrey Valetoux, stagiaires, Sylvie Jeannotte, agente de développement rural (CLD), et Sylvie Brosseau, agente de communications (CLD).



Avec les Femmeuses ce week-end

Encore cette année, des artistes de notre région seront au rendez-vous des «Femmeuses», cette exposition d'oeuvres d'art qui se tient au profit de sept maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale. Hélène Béliveau et Louise Alexandre Filion (notre photo) seront donc parmi les 100 femmes artistes qui présenteront leurs oeuvres à cette occasion. L'édition 2004 des Femmeuses aura lieu les 24 et 25 avril prochains de 10 à 17 heures chez Pratt & Whitney Canada, 1000, boulevard Marie-Victorin à Longueuil. ■

Reno Salvail présente «Le Passage de la Grande Ourse»

«Le Passage de la Grande Ourse»: tel est le titre de la nouvelle exposition qui prendra l'affiche chez Action art actuel à Saint-Jean à compter du jeudi 15 avril. Reno Salvail, l'artiste qui présente cette exposition, est un coureur des bois, un photographe. Ses pérégrinations l'ont amené à poser un regard artistique sur la nature qui l'entoure, définissant chemin faisant une oeuvre qui tient du récit, de ses rêves, de son appropriation des lieux.

«Son oeuvre nous parle de la terre comme lieu de passage, des peuples qui ont occupé le territoire, indique-t-on à son sujet. Les lieux qu'il a fréquentés, qui l'ont inspiré, sont difficiles d'accès et dispersés aux quatre coins de la planète. Du Grand Nord québécois aux landes écossaises, des îles du Saint-Laurent à l'île de la Réunion, le choix de ces lieux est basé parfois sur des calculs mathématiques, des repères géodésiques ou encore des phénomènes naturels. Et c'est-là le véritable laboratoire de l'artiste, l'espace ou l'oeuvre naît et prend son sens. Qualifié d'art-fiction, le travail présenté en salle d'exposition est en fait un compte-rendu, un récit poétique témoignant de ses déplacements sur le territoire».

L'installation qu'il présentera chez Action art actuel comprend des oeuvres photographiques et sculpturales de même qu'une projection vidéo de son travail sur le terrain. Ces oeuvres ont pris racine dans une recherche toponymique de lieux d'impacts terrestres de météorites. Ces cratères ainsi formés il y a des millions d'années deviennent les lieux d'intervention du Passage de la Grande Ourse.

RENO SALVAIL

Né à Plessisville en 1947, Reno Salvail vit et travaille à Québec. Il est détenteur d'un doctorat dont la recherche porte sur «Les processus narratifs et les modes de l'art-fiction dans une démarche contemporaine en arts visuels (installation et multimédia) ou L'aventure de la création».

Ses parcours initiatiques l'ont fait voyager aux quatre coins de la terre. Il a à son actif plusieurs expositions solo et collectives qui ont été présentées notamment à Québec, Montréal ainsi qu'en Écosse et en France. Il a également réalisé plusieurs oeuvres d'intégration à l'architecture. Actuellement, en plus de sa production artistique, il enseigne et assure la coordination au département d'arts plastiques du cégep Sainte-Foy à Québec.

Le travail de Reno Salvail a récemment fait l'objet d'une publication (Le Passage de la Grande Ourse, Éditions J'ai VU, collection «Livres d'artistes», 2003). Certaines oeuvres présentées chez Action art actuel y sont répertoriées.

Le public est invité à venir rencontrer l'artiste lors du vernissage de son exposition à Saint-Jean-sur-Richelieu le jeudi 15 avril à 17 heures. M. Salvail parlera alors de la démarche qui anime sa production et de l'oeuvre qu'il présente. Par la suite, «Le Passage de la Grande Ourse» restera à l'affiche chez Action art actuel, 190, rue Laurier à Saint-Jean, jusqu'au 16 mai. ■

Les marionnettes en vedette à la salle du Dragon Bondissant

Les marionnettes seront en vedette lors du prochain spectacle pour enfants à la salle du Dragon Bondissant (Cinéma Capitol) le dimanche 25 avril prochain à 14 heures.

Présenté par Isabelle Gingras du Théâtre La Simagrée, ce spectacle intitulé «Le lapin qui voulait être roi» met en scène six marionnettes différentes dans l'histoire de Pardi, un lapin qui a entendu dire à travers les branches qu'on voulait lui voler la vedette. Dès lors, il entreprend de convaincre les autres animaux qu'il est le meilleur de la forêt, quitte à pondre un oeuf s'il le faut!

Isabelle Gingras a fondé le Théâtre La Simagrée à Québec en 1992. Depuis, elle promène ses nombreux personnages de papier mâché dans les centres de la petite enfance, les garderies, les bibliothèques, les résidences parisiennes et montréalaises, sans oublier la Biosphère, le Zoo et l'Aquarium de Québec.

Le spectacle «Le lapin qui voulait être roi» a une durée de 45 minutes et s'adresse aux enfants de 3 à 8 ans. Ceux et celles qui désirent y assister, ou obtenir plus d'informations, peuvent composer le (450) 358-9380. La salle du Dragon Bondissant est située dans le complexe du Cinéma Capitol, 286, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■



Isabelle Gingras en compagnie d'une de ses marionnettes.

NOUVELLE SALLE DE MUSCULATION
ENTIÈREMENT RAFRAÎCHIE

Nouveaux équipements
Surface d'entraînement réaménagée
Service d'entraîneur privé

Inscrivez-vous avant le 31 mai
et courez la chance de gagner :

- T-shirt ;
- rabais de 5 à 25 % sur tout abonnement de 4 mois et plus ;
- 1 abonnement de 4 mois gratuit ;
- 1 des 5 passeports pour l'International de Montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu ;
- 1 séjour au Camp de jour Youhou ! ;
- 1 paire de billet pour les Alouettes.



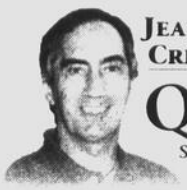
15, rue Jacques-Cartier Nord
Pavillon Vanier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-6604
www.sport-absolu.com

Complexe sport Absolu
SUR LE SITE DU CAMPUS FORT SAINT JEAN

LECTURE

LA GRANDE PEUR DE LA TÉLÉVISION: LE LIVRE

Pour assassiner la littérature, on ne fait pas mieux!



JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Quelques fois l'an, au gré des saisons, cette chronique emprunte le ton éditorial. Mon sujet préféré: le mauvais sort fait à la littérature québécoise. Je ne suis pas le seul à enfourcher cette Rossinante, et l'ouvrage que vient de signer Jacques Keable est en la plus récente manifestation. Intitulé *La grande peur de la télévision: le livre* (Lanctôt éditeur, 2004), cet essai analyse, discute et critique sur le ton du pamphlet le rapport que la télévision d'État, Radio-Canada et Télé-Québec, entretient avec la littérature en général et la nôtre en particulier. Qu'en est-il au juste?

Il faut d'abord lire «Ni lu ni connu», la préface écrite par Bruno Roy, écrivain et président de l'Union des écrivaines et écrivains québécois. Il y donne le ton: «Cette peur du livre et de l'écrivain, cette absence d'émissions sur le livre, c'est la peur de la pensée.» Bruno Roy précise aussi qu'il «ne faut pas confondre promotion de la littérature, lorsqu'il y en a, et émissions littéraires», rappelant en cela que tous les topos «littéraires» joints à des émissions d'informations, culturelles ou non, ne sont en fait que des publicités maquillées.

Puis, d'entrée de jeu, Jacques Keable ancre son analyse, sa critique: «la lecture demeure l'activité de loisir préférée de Québécois» aux dires d'enquêtes et de statistiques qu'il n'hésite justement pas à rappeler. Par exemple qu'il y a neuf Salons du livre au Québec ou, qu'en 2002 seulement, il s'est vendu chez nous pour 653 millions de dollars en livres de toutes origines. Malgré ces constatations encourageantes, le pamphlétaire n'en conclut pas moins que «l'exception ponctuelle confirmant la règle, le livre est absent des ondes québécoises depuis la naissance de la télévision, en 1952!»

Avant de retracer l'histoire de cette absence, l'auteur suggère deux explications à cette situation. D'abord, qu'il s'agit d'«une forme larvée de peur. Une peur un peu honteuse et qui pousse à la censure», une censure par omission des émissions littéraires. Puis, il évoque une autre explication, séculaire celle-là: le complexe d'infériorité du Québécois à l'égard de la littérature et de la culture françaises qui «mine sournoisement sa confiance dans sa propre culture et dans la libre expression publique.»

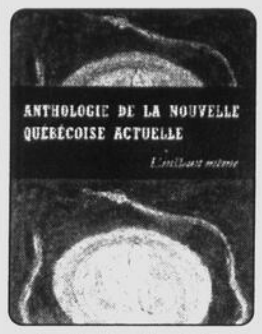
Pour confirmer cette hypothèse évoquée par Jacques Keable, il suffit de parcourir les programmes d'études du ministère de l'Éducation pour constater le peu d'espace accordé à la littérature québécoise. Je le répète: quel territoire sur la planète consacre moins de temps à l'enseignement de ses auteurs qu'à ceux d'un pays étranger, en l'occurrence la France, que le Québec?

Poursuivant sa réflexion, l'essayiste pamphlétaire observe la diminution du nombre de lecteurs et la croissance de l'analphabétisme sur le territoire de la Belle Province. Ensuite, il dresse un bien triste bilan de la quasi-absence d'émissions exclusivement littéraires sur les ondes de la SRC, à la télé mais aussi à la radio. Craint-on que la littérature québécoise n'alimente une émission hebdomadaire? Alors, on ignore la réalité du marché du livre québécois; un exemple: en 2002, 486 romans furent publiés et que dire des autres genres!

Avant d'expliquer le silence imposé à la chose littéraire, Jacques Keable rappelle l'exemple d'«Apostrophe», l'émission longtemps animée par le Français, Bernard Pivot. Aux commentaires qu'il fait, j'ajoute qu'avant d'être littéraire «Apostrophe» était l'affaire de Pivot.

Bien sûr, nous devons exiger des diffuseurs nationaux, et même des indépendants, de présenter une émission littéraire hebdomadaire consacrée exclusivement à nos auteurs et à leurs ouvrages; ce sont nos taxes qui en feront les frais. Bientôt, nous devrons aussi monter aux barricades pour réclamer que la presse écrite maintienne la publication de ses pages littéraires. ■

VITRINE



Anthologie de la nouvelle québécoise actuelle

(L'instant même, 2003) par Gilles Pellerin.

N'ayons pas peur des mots: la nouvelle littéraire est, en francophonie, l'apanage de nos auteurs. Si vous en doutez, alors mettez la main sur l'anthologie des textes recueillis par Gilles Pellerin. Il s'agit, vous le comprendrez rapidement, d'œuvres tirées de recueils de nouvelliers contemporains réputés dont Aude, Gaëtan Brulotte, Diane-Monique Daviau, Jean Pierre Girard, Robert Lalonde, Sylvie Massicotte et Marie Josée Thériault. Plusieurs des récits ici proposés illustrent avec une économie de moyens littéraires et une grande justesse de ton de nombreux aspects de la vie d'aujourd'hui, aussi bien des préoccupations sociales que des soucis individuels. Que vous soyez passionné de nouvelles ou que vous cherchiez à vous initier à la lecture du genre, attardez-vous à l'avant-propos où on retrace le parcours de la nouvelle actuelle.



Dictionnaire québécois instantané

(Fides, 2004) par Benoît Melançon.

Des heures et des heures de plaisir à découvrir ces expressions truculentes mises à jour par les préoccupations de l'heure, les tendances ou les concepts à la mode: voilà ce qui vous attend dès que vous ouvrez ce glossaire hors de l'ordinaire colligé par Benoît Melançon, en collaboration avec Pierre Popovic, deux professeurs de l'Université de Montréal. L'aventure de ce curieux de dictionnaire de «la langue en mouvement» a débuté avec la parution du *Village québécois d'aujourd'hui* (2001) dans lequel était réunies les expressions, parfois obtuses sinon tout à fait incongrues, servant à nommer la situation de l'heure, la pensée de l'artiste ou du politicien à la mode. Les mots ainsi accumulés constituent ainsi un lexique parfois compréhensible que des initiés ou totalement loufoque. À lire, à étudier et, pourquoi pas à employer. Vous pouvez aussi ajouter vos propres perles.



Ailleurs ici

(Les Herbes rouges, 2003) par Élisabeth Vonarburg.

Elisabeth Vonarburg est une de nos plus importantes écrivaines de science-fiction. Connue un peu partout en francophonie, son œuvre, importante tant pour ses qualités d'écriture que pour le nombre d'œuvres parues, a marqué de façon significative cette catégorie qu'est devenue la science-fiction au fil des ans. Ici cependant, la romancière met de côté ses histoires et propose un recueil de poésie. Il s'agit de trois suites poétiques où, comme l'auteur le dit: «Parfois, on tombe trop fort, de trop haut. Comme un sac de billes crevé, les mots s'éparpillent. Trop d'horreur, trop de chagrin, trop de colère, on ne pleut plus parler. Ailleurs, ici, il n'y a plus de place pour imaginer. Dans le silence, jour après jour, on suffoque.» Chose certaine, cet ouvrage illustre bien l'éclectisme du talent de l'auteur. ■

CINÉMA

«Tuer Bill, vol. 2»: meilleur que le premier!



DANIEL G. HÉBERT

Même s'il est moins riche en action que le «volume 1», la conclusion du film de Quentin Tarantino («Jackie Brown», «Pulp Fiction») s'avère beaucoup plus intéressante sur de nombreux plans.

La violence y est toujours présente, parfois excessive mais moins sanglante que dans le premier volet. Les combats, beaucoup plus courts, sont ponctués de surprises particulièrement efficaces!

On retrouve bien sûr ce ton si caractéristique de bandes dessinées avec ses clichés tellement exagérés qu'ils en sont comiques (on n'a qu'à songer à ce vieux maître d'arts martiaux qui rit de façon sardonique en caressant sa longue barbe blanche...). La musique vient d'ailleurs étayer ce côté parfois burlesque.

Mais on prend cette fois le temps de développer davantage la psychologie des personnages, de nous faire partager leurs émotions. C'est au niveau de l'histoire toutefois que se trouvent les plus grandes satisfactions: les éléments d'intrigue, apparemment semés au hasard, prennent soudainement tout leur sens et donnent à l'ensemble un cachet de haute qualité. Les flashbacks, magnifiques, viennent couronner le tout.



C'est surtout au niveau de l'intrigue que «Tuer Bill, vol. 2» surpasse le premier volet.

Laissée pour morte dans une chapelle isolée alors qu'elle était enceinte, «La mariée» (Uma Turman, «Les Misérables», «Pulp Fiction») poursuit sa vengeance, engagée quatre ans plus tard contre ses anciens collègues assassins.

Après avoir rayé de sa liste les deux premières tueuses, elle doit s'attaquer à Budd (Michael Madsen), Elle (Daryl Hannah, «Roxanne», «Splash») et finalement Bill (David Carradine de la série «Kung Fu»).

Plusieurs surprises se dresseront sur sa route: insouciant en apparence, Budd l'attendra de pied ferme en lui préparant un sort peu enviable. Bill aura des vérités surprenantes à lui révéler. Et c'est sans compter sur sa fille qui, selon ce qu'on a appris à la fin du premier volet, est toujours vivante...

En somme, une conclusion délicieuse, moins fertile en combats mais beaucoup plus satisfaisante sur tous les plans. Encore une fois, une excellente performance de Uma Turman et du savoureux Tarantino ■

Tirage

PRIX

Gagnez une paire de billets pour le spectacle de

PETER MACLEOD
20 mai

PRIX

Nom:

Adresse:

Code Postal:

Téléphone:

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante:

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

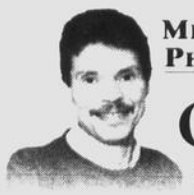
Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le 27 avril à 17 h.

302910-4c47-mv

Tirage

MUSIQUE

Catherine Major signe un album remarquable



MICHEL PHANEUF

On dit d'elle qu'elle aime nager à contre-courant en présentant «un style musical spontané, vivant et complètement différent». C'est peut-être beaucoup dire mais ce n'est certainement pas faux. Chose certaine, plusieurs seront agréablement surpris en écoutant Catherine Major et son premier album «Par-dessus bord».

Surpris de la qualité et de l'originalité de la musique de cette jeune femme de 24 ans qui chante, joue du piano et compose son propre matériel, en plus de signer les arrangements musicaux et la coréalisation de ce premier disque. Qui dit mieux?

Lauréate du Festival en chansons de Petite-Vallée, Catherine Major nous propose avec «Par-dessus bord» un album vraiment remarquable: bien écrit, habilement conçu et fort bien interprété. La voix est belle et juste, le jeu au piano est solide et la musique mélodieuse et variée: chansons aux sonorités jazzées comme *Par-dessus bord*, pièces aux rythmes de polka ou de tango comme *Le ciel gris* et *Knock out*, chansons à saveur de musique du monde comme *L'homme qui te ressemble*, pièces magnifiquement douces et calmes comme *Je reste seule*.



Quel que soit le style qu'elle adopte toutefois, Catherine Major reste bien ancrée dans la chanson francophone, une chanson qui n'a d'ailleurs rien à envier à celle de nos cousins d'outre-Atlantique. Les mélodies sont belles et accrocheuses, avec en prime souvent un petit côté européen, les paroles, tantôt écrites par Catherine elle-même, tantôt par sa mère, Jacinthe Dompierre, sont intéressantes, et la diction de la chanteuse impeccable. On est loin, bien loin, des textes mâchonnés et du sempiternel joual qui, s'il est peut être approprié à certains moments, sert trop souvent à compenser pour une écriture boiteuse.

Oui, je ne pense pas me tromper en disant que Catherine Major et son album «Par-dessus bord» sauront conquérir le coeur des gens à la recherche d'un produit musical aussi différent que de bonne qualité. À bien y penser, ce qu'on dit d'elle n'est pas si exagéré que ça...

PAT THE WHITE

Pat the White est un Québécois qui fait du blues. Du bon blues, dynamique, entraînant, bien trempé. L'album éponyme que lui et ses collègues ont lancé il y a quelques mois nous en donne un bel aperçu.

Entouré d'un bassiste, d'un batteur, d'un organiste et de quelques invités spéciaux comme Nanette Workman, Kim Richardson et Guy Bélanger, Pat the White se concentre surtout sur le blues dans ce qu'il a de plus enjoué, de plus animé. Le côté plus langoureux ou plus triste de ce style musical est presque absent des 12 pièces que compte le disque.



Bon guitariste doublé d'un chanteur à la voix juste et claire, Pat et les autres musiciens qui l'accompagnent offrent une performance des plus honorables. L'ambiance qui en résulte fait très «Sud des États-Unis» avec même une petite incursion du côté du gospel le temps d'une chanson intitulée *Jesus Gonna Be Here*.

Les amateurs de blues découvriront sans doute avec plaisir ce Québécois qui, à l'instar des Steve Hill, Bob Walsh, Rick L. Blues et compagnie excelle dans ce style. Le choix des pièces pourra peut-être sembler d'un registre quelque peu linéaire à certains auditeurs, mais en général, la plupart d'entre eux s'entendront pour dire que Pat the White livre la marchandise et la livre bien.

Greatest Hits

BRYAN LEE

Restons dans le domaine du blues: Bryan Lee, un bluesman américain réputé, a couronné il y a quelques mois plus de 12 années de production musicale en lançant un album de ses meilleurs succès.

Lee, un musicien que le public de la région a eu l'occasion d'entendre il y a quelques années à Saint-Jean-sur-Richelieu, nous y offre 13 pièces tirées des huit disques qu'il a signés entre 1991 et 2002.

Le blues qu'il propose est lui aussi passablement animé, mais en même temps plus intense, plus «sale» diraient certains; la voix est souvent plus rugueuse, plus rauque, la guitare plus puissante, plus dominante, et le «feeling» dans l'ensemble plus profondément blues.



L'instrumentation est elle aussi plus complète, comprenant dans presque toutes les pièces de la guitare - jouée par Lee lui-même - de la basse, de la batterie, de l'orgue ou du piano, de même que des cuivres. Parfois même de l'harmonica.

À entendre *Louisiana Woman*, *Noize With The Boyz* ou *I'll Play the Blues for You*, on se rend vite compte qu'on a affaire à un vieux pro qui ne manque pas de «meilleurs succès» et qui mérite sa place parmi les grands du blues. Ce disque nous donne donc une bonne occasion de découvrir Bryan Lee, ou encore de refaire connaissance avec lui. ■

Monica la mitraille aux Avant-Premières

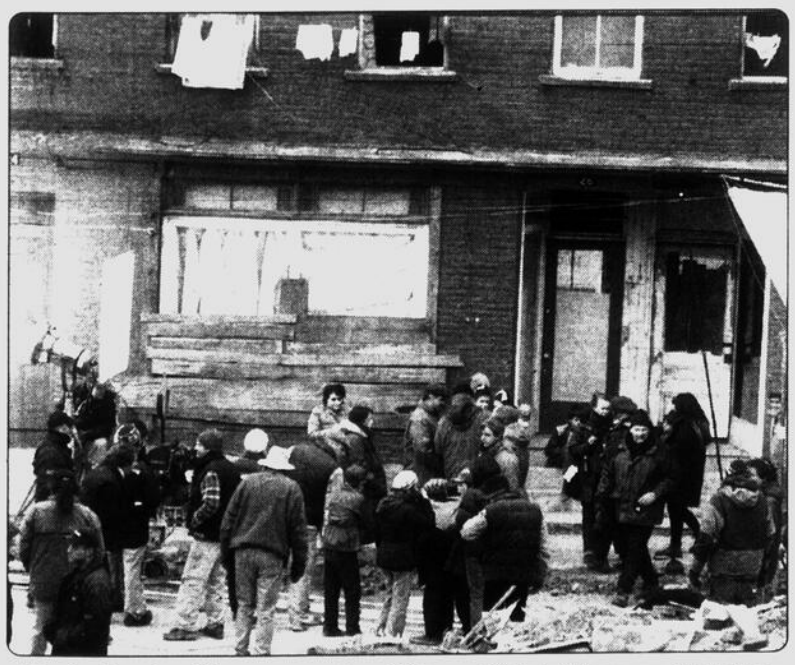
VALÉRIE LEGAULT

Les abonnés des Avant-Premières pourront visionner le film *Monica la mitraille* le jeudi 29 avril, à 19 heures, au cinéma Capitol.

Monica la mitraille, qui a été tourné en partie dans le Vieux-Saint-Jean, notamment dans l'ancien hôtel Richelieu (aujourd'hui démoli), la maison Bouthillier et sur la rue Saint-Charles, est une adaptation du roman de Georges-Hébert Germain. Le film retrace la vie houleuse de Monique Sparvieri, une braqueuse de banque légendaire, en mettant l'accent sur les hommes qui ont façonné son destin.

Parmi la distribution des vedettes québécoises qui donneront vie aux personnages du film, on compte Céline Bonnier dans le rôle titre, Marc Labrèche, Ron Lea, Patrick Huard, Roy Dupuis et Isabelle Blais.

Les Avant-Premières sont une activité de financement de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. La totalité de l'argent amassé servira au réaménagement de la salle de traitements de chimiothérapie pour les patients admis au département d'oncologie. ■



Monica la mitraille a entre autres été tourné à Saint-Jean-sur-Richelieu, comme ici sur la rue Saint-Charles.

La Course des Canards
2004
Les p'tits canards sont en route !
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
Renseignements: (450) 359-5777
308585-4c39 sj

MARINA le nautique St-Jean
Resto - Bar-Terrasse
Jeudi 22 avril
The CAILLOU'n Roll Band
Christian Malette
CHR/S Christian Malette
Vendredi 30 avril
À venir...
• 6 mai : Caillou'n Roll Band
• 14 mai : Soul Buddies
• 20 mai : Caillou'n Roll Band
• 28 mai : Gina Seram
• 3 juin : Caillou'n Roll Band
Festival « Surf ' n ' Turf » À partir de 16,95$
Table d'hôte du midi À partir de 8,95$
55, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2341 poste 222 ou 226
119754-4c47 s

DVD / VIDÉO

La Matrice révolutions: à trop vouloir en donner...



PASCAL CLOUTIER

Les fanas seront déçus de comprendre que c'est tout... La trilogie est terminée. La Matrice aura été importante pour tout le cinéma et pas seulement pour ces spectateurs avides de science-fiction. Elle aura permis de faire avancer la technologie qui se rapporte à la production cinématographique. Elle aura donné à une horde d'informaticiens une vision fictive plus philosophique de ce monde virtuel et froid. Ce monde que l'homme a créé et dans lequel il évolue à une vitesse folle ces dernières années.



La Matrice révolutions.

Surprenant premier épisode, exaltant second chapitre, la dernière pièce de ce trio n'aura que résumé par la moyenne ce à quoi on pouvait s'attendre. En observant ce qu'on nous avait offert jusque-là il est facile d'apprécier les exploits technologiques et de déplorer la complexité de l'histoire. On reste bouche bée devant les prouesses guerrières des humains contre les machines mais il est difficile de ne pas se gratter la tête en se demandant à quoi on assiste justement. Je me considère un tant soit peu intelligent et pourtant je n'y comprends rien. Je dois être con comme la lune. D'ailleurs à trop vouloir nous en donner on nous éblouit, soit, mais j'ai trouvé la scène de combat entre les armées très difficile à regarder. Il devenait très ardu de distinguer les attaquants et toute la quincaillerie qui les entourait. C'est bien beau générer des milliers de bébites-machines mais quand il y en a tellement qu'on ne sait plus trop ce qu'on regarde, ça tanne. C'est ça le problème avec ce dernier épisode: à trop vouloir nous en donner, on ne savoure pas autant. Tant mieux si on peut apprécier comme moi de ne rien comprendre mais d'être diverti. Un très bon divertissement d'ailleurs.

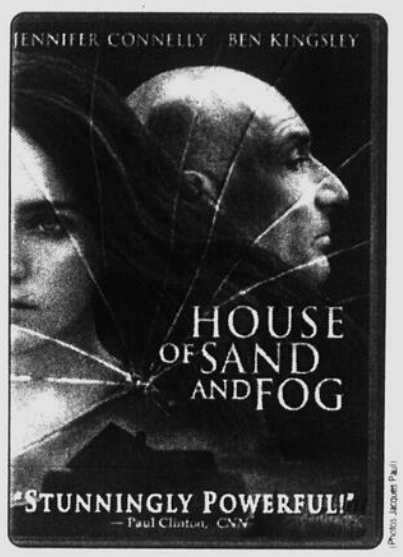
Keanu Reeves n'est pas devenu meilleur acteur avec cette troisième chance que les frères Wachowski. L'histoire dans laquelle se déplacent les personnages, auxquels les épisodes antérieurs nous ont habitué, demeure difficile à cerner. Qui sont-ils? Quel est leur rôle dans cette saga virtuelle? Laurence Fishburne, Carrie-Anne Moss et Keanu Reeves laissent plus de place à Jada Pinkett Smith et aux héros sombres des deux premiers opus. C'est bien. Ils auraient dû penser à laisser plus de place à Monica Bellucci, à son talent et le personnage qu'elle incarne avec la beauté qu'on lui connaît: Persephone. Ne vous en faites pas, pour sa part, l'agent de Smith est de retour sans toutefois noliser trop longtemps l'histoire cette fois-ci.

Mon club vidéo n'a pas compris que la vraie version d'un film c'est le «wide screen version». J'ai donc dû voir le film dans sa version modifiée... Quel gaspillage! Ce sont deux DVD qu'on offrait dans cette première version. Il y en aura d'autres plus complètes ne vous en faites pas. Le premier disque présente des bandes annonces et des liens Internet. Des liens importants comme vous vous en doutez bien. Le deuxième DVD contenait un reportage sur les coulisses du film, un examen approfondi de la révolution visuelle qu'inscrivait le film à son programme et plus particulièrement la scène de combat surpuissant, c'est le cas de le dire. Trop d'effets et d'importance portés à cet aspect d'un film qui aurait gagné à mieux nous expliquer plutôt qu'à vouloir trop nous impressionner d'images trop riches et complexes... comme l'histoire. Méchante aventure!

Maison de sable et de brume

On dirait un extrait d'une petite annonce. C'est presque ça en fait. Mais Dieu que certaines petites annonces cachent de grandes choses! Cette synthèse d'intérêt résidentiel cache parfois des drames aussi. C'est le cas dans ce film où les destins se croisent sur le pas de la porte d'une maison qui donne sur l'océan Pacifique.

Kathy (Jennifer Connelly) se porte assez mal. L'alcool, la cigarette et tous les vices gâchent sa vie qui ne va nulle part. La jolie jeune femme cache une rupture qui l'a laissée en plan, très amère, très déçue. San Francisco est dépeinte de manière subtile et très en retrait. Pas de visite guidée, pas d'admiration de l'architecture tout en pentes de la ville la plus gay de la Côte-Ouest. C'est en banlieue, de par les parcours de la vie des petites gens, qu'on découvrira que derrière la brume qui lèche les paysages de la région, se trouve la beauté de la côte et le luxe des couchers de soleil à couper le souffle. Kathy se porte assez mal, merci.



Maison de sable et de brume.

Il y a aussi le colonel Behrani (Ben Kingsley), un Américain aux origines iraniennes encore bien en place. Sa femme Nadi (Shohreh Aghashloo) et son fils Esmail (Jonathan Ahdout) ne se sont pas tout à fait adaptés à l'Amérique qui, pourtant, leur promettait tant. Les traditions et surtout le standing qu'ils retrouvaient en Iran leur pèsent lourd. Surtout le chef de famille qui tire le diable par la queue pour satisfaire les apparences si chères à sa femme. Mais un jour, l'homme humilié en a assez. Il trouve le «deal» du siècle. Il va s'acheter une maison dont le terrain donne sur la mer. C'est la maison familiale de Kathy qui, ne prenant pas ses responsabilités, l'a laissé saisir pour vente pour taxes.

Cette succincte description est tout à fait inappropriée. Elle ne parle pas du policier Lester, joué par Ron Eldard qui s'amourache d'une Kathy prête à tout pour reprendre la maison laissée par son père. Le texte ne mentionne rien de l'avocate Connie Walsh (Frances Fisher) qui tentera de reprendre «légalement» la maison que la jolie Kathy a perdu par inadvertance. Mais bien plus sera perdu. L'orgueil, l'estime de soi, la raison et même la vie seront perdus par les différents personnages, et ce, de bien dramatique façon.

Le producteur Michael London est habitué de donner les premières chances à de jeunes réalisateurs. Si l'an dernier il avait aidé Catherine Hardwickes à nous offrir son premier film, «Treize», cette fois-ci, c'est à Vadim Perelman qu'il donne sa première chance. Le roman d'Andre Dubus III sera un beau prétexte à un film dramatique, soit, mais rempli d'une beauté urgente et d'un désarroi presque palpable chez les principaux personnages de cette histoire. Jennifer Connelly est extrêmement jolie malgré son rôle très laid. Son Oscar obtenu en 2002 pour «A Beautiful Mind» trouve toute sa justification dans cette performance. Si Ben Kingsley a connu cet honneur il y a longtemps, il n'en reste pas moins que ce personnage qu'il nous rend est complexe et attachant à la fois. Pauvre homme! Ron Eldard n'a jamais obtenu beaucoup de succès mais ici, il joue juste, tout comme Jonathan Ahdout et Shohreh Aghashloo dont le DVD nous offre l'audition.

Un film solide et très complet dans toute cette trame dramatique pour une maison de brume et de sable. ■

LA Zone de défi Xtrême
Ouverture le 8 mai
Pour informations ou réservation de groupe :
514.990.8887
725, 4e rang Sud
Iberville
ZONE Paintball
nouvelle administration
www.zonepaintball.ca
113923-4047-s

Les Noirs remportent la Coupe Asselin!

DANIEL G. HÉBERT

C'est à l'issue d'un match chaudement disputé que les Noirs ont eu le dessus sur les Bleus au compte de 9-8, lors de ce match de finale de la CLIC (cette certaine ligue d'impro créative). Les Noirs repartent donc avec la fameuse coupe Asselin, grands vainqueurs de cette vingtième saison de notre ligue d'improvisation.

Parmi les meilleurs moments: l'impro de catégorie «Vidéoway» (en particulier la parodie de «Un gars, une fille» par Dagenais et Cordeau), la comparée des Bleus ou Dave Bélisle prenait le contrôle de la planète avec des casquettes télécommandées, la mixte rimée (excellent travail d'Alexandre Mackenzie) et l'impro de catégorie poursuite (très bonne construction).



Les Bleus ont livré une chaude lutte à l'équipe gagnante.



Les Noirs ont finalement remporté la Coupe Asselin.

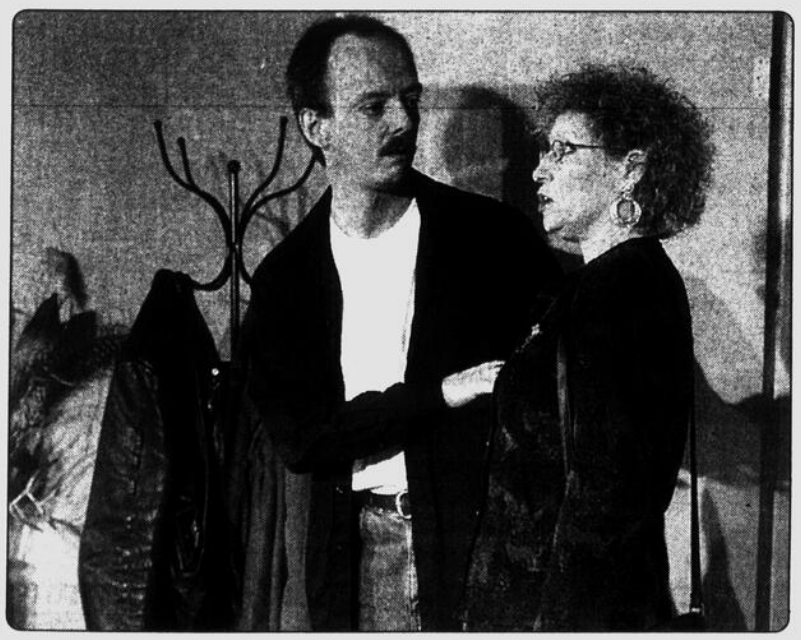
Les étoiles de cette mémorable soirée: Jean-François Chagnon, Jean-François Provençal, ainsi que Sonia Cordeau et Gabriel Dagenais, ex aequo en troisième place.

Dimanche prochain, la CLIC présentera son gala annuel où seront remis différents prix, le tout ponctué de numéros d'humour et de pièces musicales. Le public est invité à y participer en tenue de soirée. L'événement aura lieu le 25 avril, à 19 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. ■



Un bon succès

C'est avec succès que le Théâtre Loup-Garou a présenté «La dame en pain d'épices», les 2, 3, 9 et 10 avril derniers à l'Auberge Le National à Saint-Jean. Selon une des responsables de cette production qui marquait les dix ans du Théâtre, les spectateurs ont beaucoup apprécié la performance des comédiens dans cette pièce de Neil Simon, notamment celle de Lucienne Patenaude dans le rôle d'Ève Malo, le personnage principal. Il est d'ailleurs question que la troupe soit invitée à aller jouer «La dame en pain d'épices» à l'extérieur de la région sous peu. Les comédiens et responsables du Théâtre Loup-Garou ont également profité des représentations au National pour souligner les dix ans de Marie-Paule Lagacé avec la troupe et lui exprimer leur gratitude. Mme Lagacé a en effet signé la mise en scène de toutes les pièces présentées par Loup-Garou au fil de cette décennie. ■



CINÉMA LE CAPITOL
du 23 au 29 avril
Info-Film: 358-3030
290 rue Richelieu
à St-jean-sur-Richelieu

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

L'INCOMPARABLE MADEMOISELLE C (G)
Ven. au dim.: 12h40 - 15h30 - 18h45 - 21h35
Lun. au jeu.: 18h45 - 21h35

L'HOMME EN FEU (En attente de classification)
Ven. au dim.: 12h25 - 15h25 - 18h30 - 21h30
Lun. au jeu.: 18h30 - 21h30

13 ANS BIENTÔT 30 (G)
Ven. au dim.: 13h00 - 15h40 - 19h00 - 21h35
Lun. au jeu.: 19h00 - 21h35

DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS (G)
Ven. au dim.: 12h50 - 15h45 - 18h55 - 21h20
Lun. au jeu.: 18h55 - 21h20

THE PUNISHER (V.F.) (16+ violence)
Ven. au dim.: 12h30 - 15h35 - 18h40 - 21h40
Lun. au mer.: 18h40 - 21h40 Jeu.: 21h40

TUER BILL VOL. 2 (V.F.) (13+ violence)
Ven. au dim.: 12h20 - 15h20 - 18h25 - 21h25
Lun. au mer.: 18h25 - 21h25 Jeu.: 21h25













http://www.galaxycinemas.com

MOTS CACHÉS

9 LETTRES CACHÉES — **MOT-CACHÉ** — **L'HISTOIRE DU QUÉBEC**

A
actes
agir
alliés
année
approuvé
assisté
avisé
B
bataille
bâti
C
Canada
cap
capture
Cent-Associés
colonie
colonisateur
combat
contact
D
dates
début
découverte
E
ennemi
étais
étape
étude
explorateur
F
fier
fleuve
fondateur
fondé
fort
français
France
G
gagné
gens
géographique
H
héros
Huron
I
Iroquois
issu
L
lac
lien
lieu
M
Maisonneuve
mission
Montcalm
Montréal
N
Nouvelle-France
O
origine
P
partie
plaines
port
pouvoir
protégé
Q
Québec
R
Récollets
repris
résisté
Richelieu
rive
S
Saguenay
servir
sieur
situé
T
Talon
terme
terres
titre
topographie
traités
V
vie
ville
Ville-Marie
vivre
volume
W
Wolfe

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	S	I	T	U	E	I	L	E	H	C	I	R	U	E	T	A	D	N	O	F
2	I	B	A	T	A	I	L	L	E	I	R	A	M	E	L	L	I	V	M	L
3	E	T	R	A	I	T	E	S	I	M	P	A	C	L	L	I	E	U	A	A
4	U	R	E	L	S	S	I	R	P	E	R	O	I	S	E	T	C	A	I	E
5	R	O	S	O	R	E	H	U	E	E	N	E	E	E	A	O	N	E	S	R
6	Y	P	I	N	G	C	I	I	S	T	S	R	T	B	L	H	A	T	O	T
7	A	R	S	M	E	E	T	C	A	S	V	A	M	O	A	M	R	U	N	N
8	N	I	T	I	E	R	O	C	O	I	I	O	N	T	V	F	F	D	N	O
9	E	O	E	E	A	N	T	G	V	S	C	I	O	N	O	I	E	E	E	M
10	U	V	R	P	T	C	N	I	R	S	S	P	C	N	E	C	L	F	U	I
11	G	U	U	F	E	A	N	E	T	A	O	A	D	R	O	E	L	L	V	S
12	A	O	E	O	R	M	P	A	T	G	P	E	T	U	E	O	E	S	E	S
13	S	P	T	R	R	P	L	E	R	T	S	H	V	N	W	M	V	T	C	I
14	P	E	A	T	E	P	U	A	U	F	L	E	I	U	E	I	U	E	O	O
15	L	R	R	D	S	R	P	R	C	E	R	G	T	Q	E	C	O	L	L	N
16	A	H	O	V	A	H	E	A	N	T	I	A	U	A	U	L	N	L	O	A
17	I	U	L	T	I	N	I	G	E	R	N	E	N	E	D	E	F	O	N	V
18	N	R	P	E	E	R	A	T	O	A	B	O	V	C	A	L	I	C	I	I
19	E	O	X	R	I	G	A	C	A	E	N	I	M	G	E	N	S	E	E	S
20	S	N	E	T	U	B	E	D	C	B	R	S	I	O	U	Q	O	R	I	E

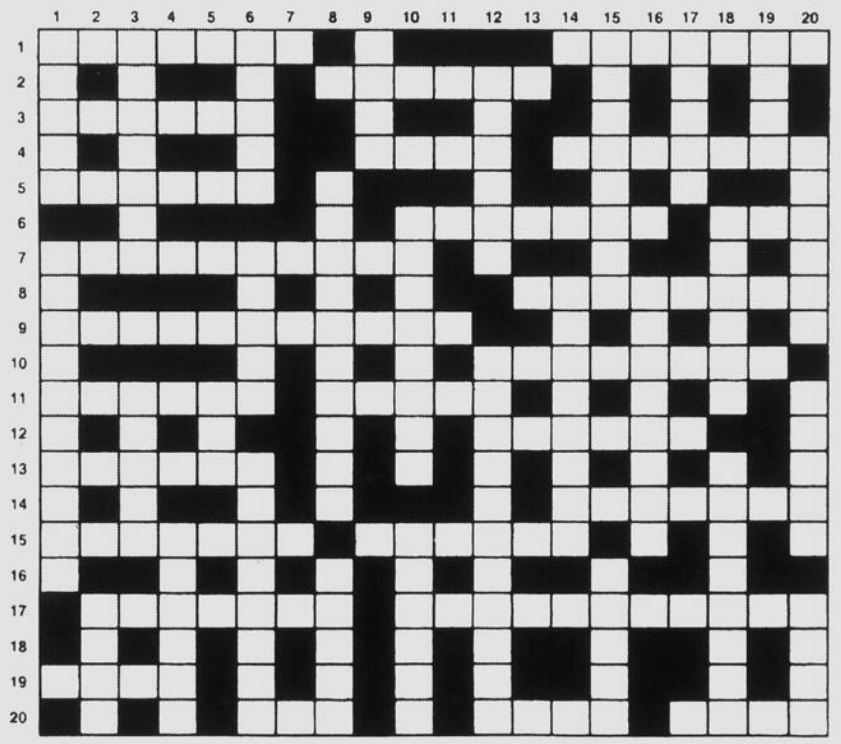
SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: CHAMPLAIN

LES ENTRECROISÉS

7 LETTRES CACHÉES — **LES ENTRECROISÉS** — **LES ACCIDENTS DE LA ROUTE**

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

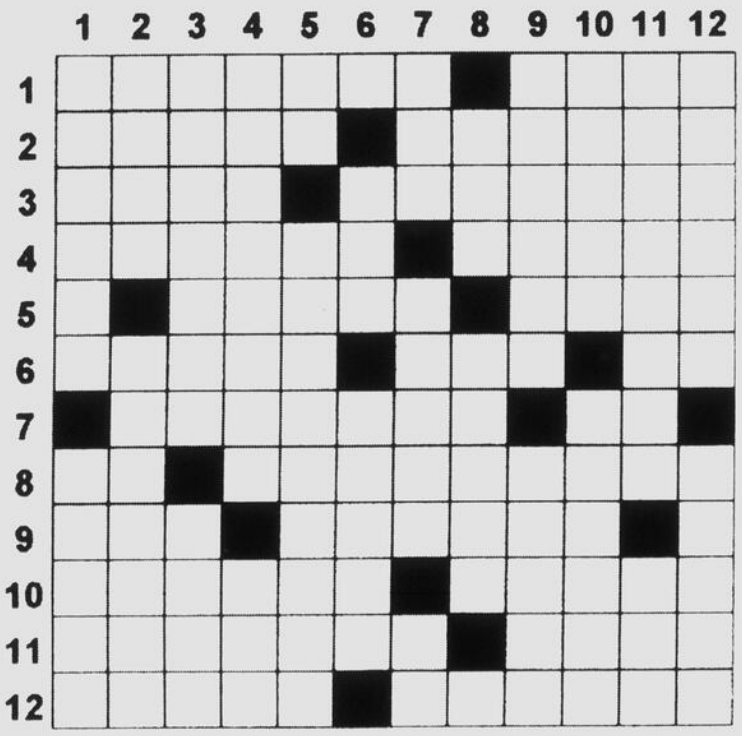
3
est
été
tué
4
aide
avis
choc
coup
émis
nuit
peut
soin
5
actes
grave
halte
lente
morts
notes
plein
reste
versé
6
capoté
chance
dégâts
élargi
entrée
éteint
mortel
nuages
routes
subite
tacots
témoin
7
arrière
autobus
avenues
blessés
courbes
élément
macabre
neutres
vitesse
8
asphalte
dérapage
freinage
impliqué
rarement
sinueuse
tragique
véhicule
10
accidentel
accrochage
assurances
11
catastrophe
circulation
détériorées



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: BLESSÉS

MOTS CROISÉS

Problème No 50



HORIZONTALEMENT

1. Luths indiens. - Gâteux.
2. Émettre de la lumière. - De la fièvre jaune.
3. Qui est en feu. - Elle est destinée à recueillir les déjections des animaux.
4. Fait d'être aveugle. - Sanatoriums.
5. Il reçoit un enseignement dans un établissement scolaire. - On y sert de la restauration légère.
6. Mis en rond. - Remboursement de la dette sociale. - En matière de.
7. Transformation de la surface lisse d'une pierre. - Note de musique.
8. Mesure itinéraire chinoise. - Il aime faire des récits.
9. Interruption volontaire de grossesse. - Lésion due à un froid intense.
10. Contrebalancer certains défauts de qqch. - Monnaies uniques européennes.
11. Linceuls. - Substance grasse, de couleur jaune.
12. Expulsions avec interdiction de revenir. - Collections d'oeuvres d'art.

VERTICALEMENT

1. Frapper latéralement une balle, au tennis. - Qui n'offre pas d'aspérités.
2. Récipient dans lequel boivent les animaux. - De l'arc brisé.
3. Qui sert au rinçage. - Hareng qui a frayé et qui n'a plus ni oeufs ni laitance.
4. Il soutient la tête quand on est couché. - Méprisable.
5. Petit cube. - Adolescents.*
6. Monnaie bulgare. - Tranchant.
7. Petit singe tel que le capucin. - Il entre dans la composition d'un propergol. - Samarium.
8. Ses unités fondamentales étaient le mètre, la tonne et la seconde. - Dépourvu, privé de.
9. Ils fournissent une résine balsamique. - Astuces.
10. Patinoire couverte, au Canada. - Spectacle merveilleux.
11. Petit de la girafe. - Monnaie scandinave.
12. Qui ne touchent pas les bords de l'écu, en héraldique. - Procédés habiles et déloyaux.

Solution du dernier problème

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Z	O	N	E	S	■	T	I	T	R	E	R
2	I	M	A	G	I	E	R	■	R	A	T	A
3	P	I	C	A	■	P	I	R	A	T	E	S
4	S	C	R	I	B	E	■	B	I	E	R	E
5	■	R	E	L	I	E	R	■	L	E	N	T
6	P	O	E	L	E	■	I	F	S	■	E	T
7	R	N	■	E	V	I	E	R	■	A	L	E
8	E	■	A	R	R	O	S	A	G	E	S	■
9	L	E	S	■	E	N	L	I	E	R	■	M
10	A	M	A	N	■	S	I	S	M	A	L	E
11	T	O	N	E	R	■	N	E	I	G	E	S
12	S	I	A	M	A	N	G	■	R	E	T	S

Autorisé par Jean Claude Langlois



Familles d'accueil recherchées pour les jeunes

VALÉRIE LEGAULT

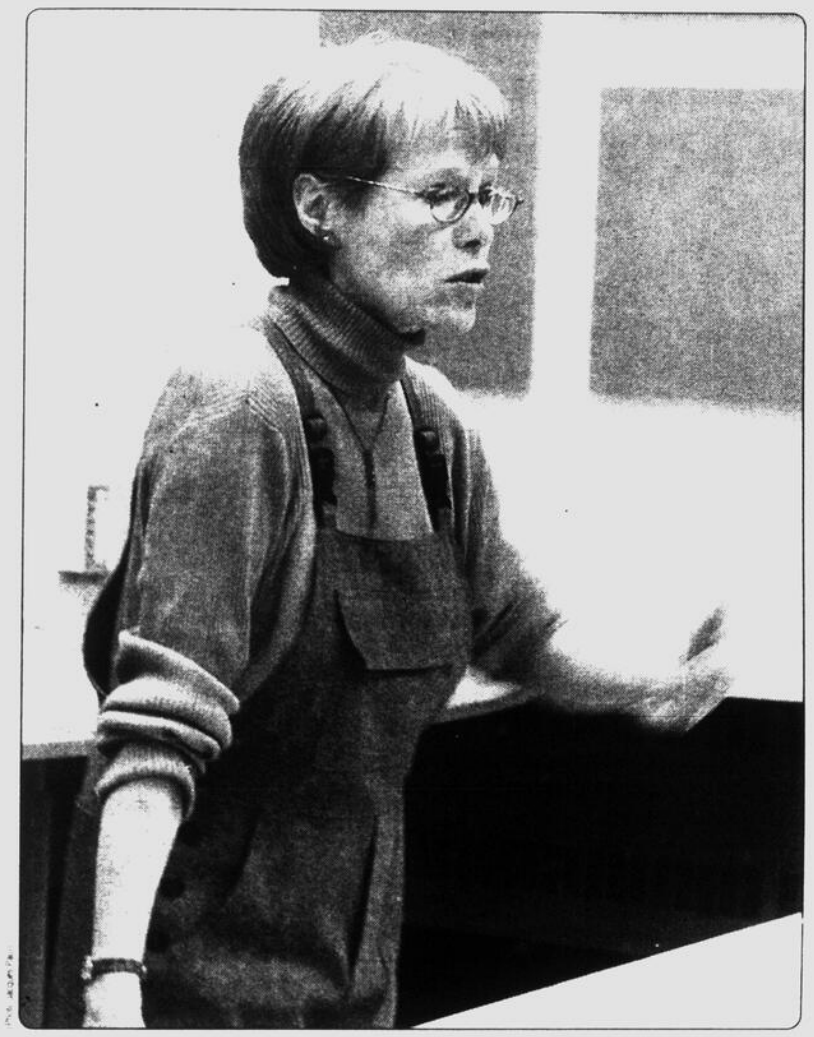
Les Centres jeunesse de la Montérégie lancent un appel à la population de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu dans le but de recruter de nouvelles familles d'accueil. Les familles doivent être prêtes à accueillir les enfants selon trois groupes d'âge, soit 0 à 5 ans, 6 à 12 ans et 12 à 17 ans.

Les familles recherchées peuvent avoir différents profils. Les couples avec ou sans enfants tout comme les personnes seules vivant de manière stable depuis au moins quelques années peuvent poser leur candidature. Les postulants doivent au moins être âgés entre 25 et 55 ans, car la vocation de famille d'accueil est exigeante et longue à apprendre.

Les Centres jeunesse de la Montérégie attendent de la famille d'accueil qu'elle assume plus que l'hébergement de l'enfant qu'ils lui confient. Les familles doivent répondre aux besoins physiques, affectifs, intellectuels et sociaux des enfants pour agir en tant que bons parents. Bref, la famille d'accueil postulante doit aimer les enfants d'un amour gratuit, être prête à partager son quotidien et être en mesure d'offrir un milieu de vie chaleureux et accueillant. Bien qu'une compensation financière soit prévue pour chaque jeune confié, la famille d'accueil doit pouvoir compter sur des revenus stables et suffisants.

Quelle qu'en soit la raison, le placement est toujours une intervention délicate dans la vie d'un enfant. Quand un enfant est placé en famille d'accueil, celui-ci est déraciné en pleine période de développement. Peu importe le soin et la délicatesse que les familles apportent aux enfants, l'opération provoque toujours un traumatisme chez eux. Cela survient lorsque leur vie familiale est éclatée ou brisée à cause de conditions sociales inadéquates, de rejet, d'abus sexuels ou physiques, de mauvais traitements, ou encore de parents toxicomanes ou suicidaires.

En Montérégie, quelque 1200 jeunes vivent chaque année l'une de ces situations et sont confiés à des familles d'accueil. Pour obtenir de l'information, les personnes intéressées à devenir une famille d'accueil peuvent rejoindre le Service des ressources à la jeunesse des Centres jeunesse de la Montérégie au 1-866-420-1584. ■



Johanne Ledoux a choisi de guérir son cancer sans se battre.

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

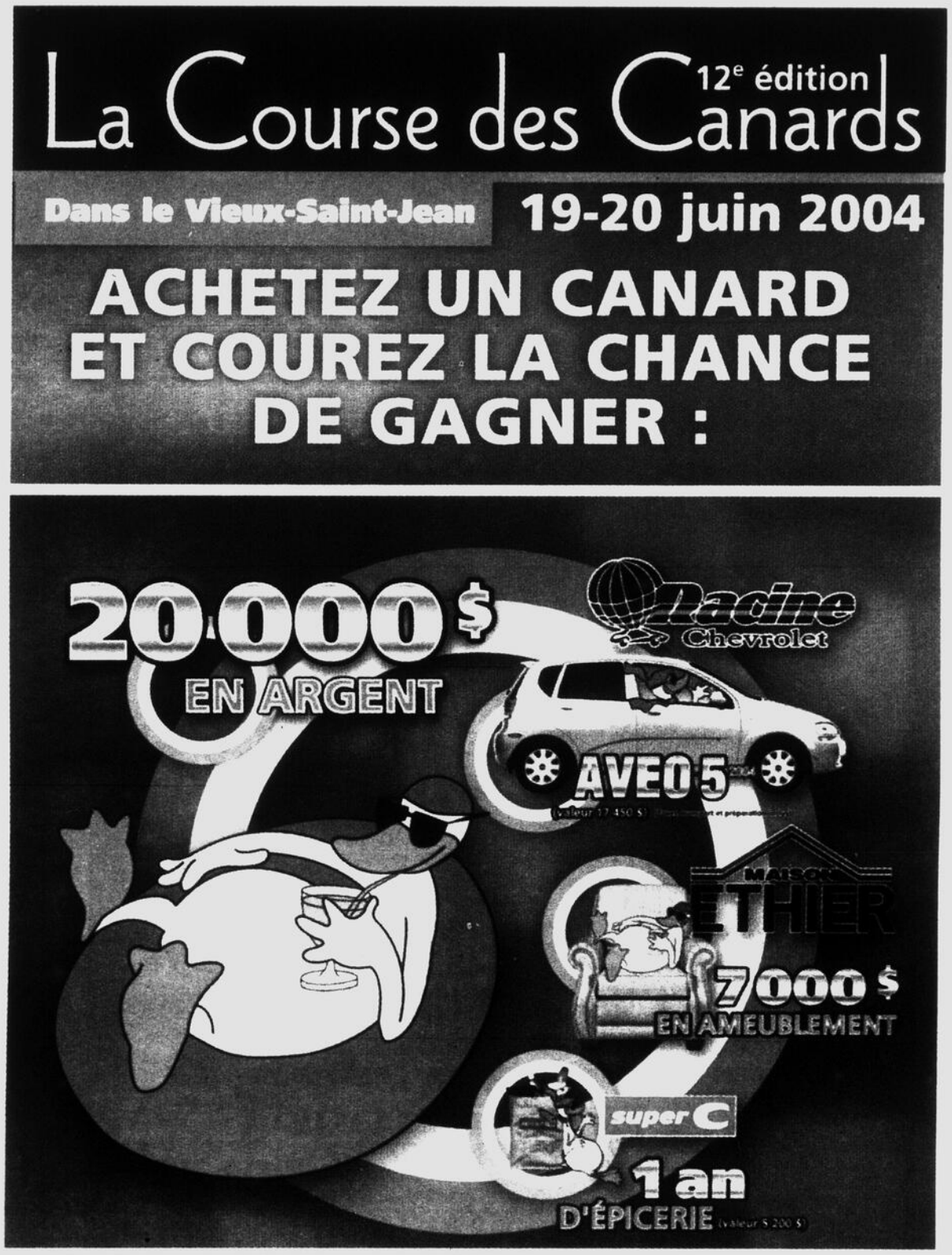
Une conférence appréciée des travailleurs sociaux

Dans le cadre de la semaine des travailleuses et travailleurs sociaux du Québec et de la thématique annuelle «approche clientèle» de l'établissement, une équipe de travailleurs sociaux ont invité Mme Johanne Ledoux, travailleuse sociale de formation, à venir s'entretenir, le 15 mars dernier, avec une soixantaine d'employés, sur le soutien ou l'attitude à offrir aux personnes atteintes de cancer.

Mme Ledoux, qui a été atteinte du cancer, a choisi de le guérir sans se battre. Elle est venue partager avec les personnes présentes, son expérience de la guérison en faisant part de ses démarches, ses réflexions et ses expériences.

Mme Ledoux a également partagé sur des personnes qui l'ont aidée par leur attitude et leur joie de vivre. Elle a sensibilité l'auditoire quant au souhait des personnes atteintes du cancer d'être accompagnées dans la simplicité, l'harmonie et le respect de leur choix de vivre ou de ne plus vivre.

Mme Ledoux est détentrice d'une maîtrise en service social et en administration des affaires. De plus, elle est formée en psychothérapie analytique. Actuellement, elle a choisi d'orienter sa carrière vers l'écriture. Ce témoignage restera gravé dans le cœur de plusieurs personnes. L'hôpital du Haut-Richelieu tient à souligner la belle initiative de l'équipe des travailleuses et travailleurs sociaux de l'hôpital du Haut-Richelieu. ■



SANTE



Pour mordre belles



Robert Bélisle d.d.
Denturologiste
Nathalie Charron d.d.
Denturologiste

Prothèses sur implants

159, boul. Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 5K4

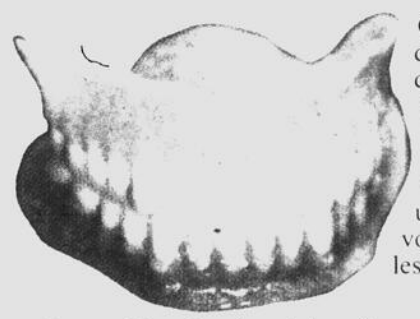
(450) 347-1667
1-866-347-1667

348-6706

Alain Robillard d.d.
Denturologiste

Pharmacie Essaim
252, boul. Saint-Luc, local 100
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec J2W 1C3

Prenez-vous soin de vos prothèses dentaires?



Les prothèses dentaires doivent être changées environ tous les cinq ans.

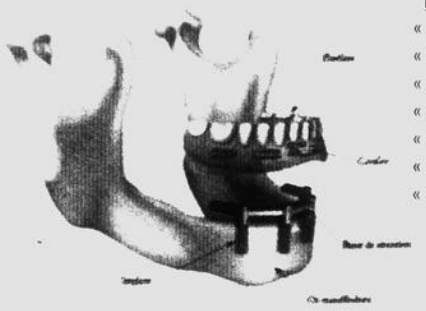
Comme tout produit fabriqué, les prothèses dentaires s'usent avec le temps, c'est pourquoi il est si essentiel de les entretenir soigneusement. Il en va de votre confort, de votre apparence et, surtout, de votre santé buccale. D'ailleurs, l'entretien des prothèses n'est pas compliqué. Il suffit d'y mettre un peu de temps quotidiennement (comme vous le feriez pour vos dents!) et de suivre les recommandations de votre denturologiste.

À ce chapitre, vous devez savoir que le brossage de votre prothèse s'avère tout aussi essentiel que celui des dents naturelles, puisque la plaque dentaire, propice à la formation de bactéries, se forme également sur elle. Il est donc conseillé de procéder à son nettoyage après chaque repas à l'aide d'une brosse douce et d'une pâte non abrasive. Le brossage devrait être délicat afin d'éviter une usure prématurée. Un bon rinçage à l'eau tiède est également de mise. (L'opération devrait se faire au-dessus d'un lavabo rempli d'eau pour réduire le choc si, par malheur, vous échappiez votre dentier.) En général, il est préférable de retirer vos prothèses pour la nuit afin de les laisser tremper dans une solution nettoyante et d'offrir un peu de repos à vos gencives.

Une bonne hygiène buccale suppose aussi des visites régulières chez le denturologiste, même lorsque l'on porte deux prothèses. Une nouvelle consultation chez le denturologiste est également nécessaire au bout d'un certain temps afin de réadapter le dentier à la forme de la bouche, faute de quoi certaines complications peuvent apparaître. On recommande en fait de changer les prothèses à tous les cinq ans. Vous vous assurez ainsi d'avoir toujours en bouche des prothèses de qualité qui vous garderont en bonne santé!

Grâce à l'implantologie dentaire, allez de l'avant et
améliorez radicalement votre qualité de vie

C'EST LE PLUS BEAU CADEAU QUE LON PUISSE S'OFFRIR !

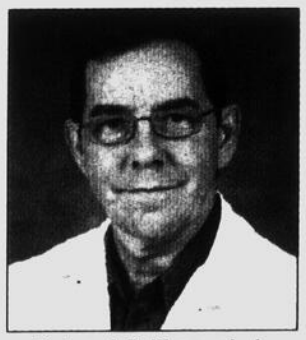


Nos patients vous parlent de leur nouveau sourire sur implants

« Vous m'avez redonner le sourire ! »
« C'est tellement bon et agréable ! »
« Je le recommande fortement »
« C'est comme des dents naturelles »
« J'aurais voulu avoir ça 10 ans auparavant ! »
« Je recommencerais demain matin, tout de suite ! »
« C'en vaut le coût ! »

Financement par la Banque Nationale disponible sur place

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LES IMPLANTS
le mercredi 28 avril à 19 h
Auberge Harris
576, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservez vos places au
347-1689



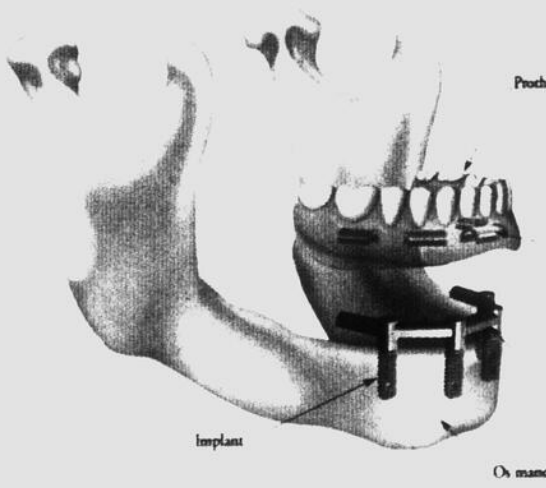
Robert Brillon, d.d.
Denturologiste depuis 1976
Prothèses dentaires partielles, complètes et sur implants

465, 1re Rue,
Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 347.1689

PROTHÈSE SUR IMPLANTS

Pour une qualité de vie...



FRANÇOIS JEAN, *d.d.*
Denturologiste

Complice de votre sourire depuis 1983

366, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
(à côté de l'église de Saint-Luc)

349-2425

SALON D'ÉTÉ 2004

Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région

Du 23 au 25 avril 2004

Colisée Isabelle-Brasseur
965, rue Choquette, Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin Pierre-Caisse)

1 week-end... 5 salons

Hé oui! Le SALON D'ÉTÉ 2004 Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région en est à sa 5e édition... 5 ans, ce n'est pas rien! Pendant ses premières années, le Salon a appris à marcher, il a grandi et s'est fait connaître et apprécier. Le SALON D'ÉTÉ est, aujourd'hui, bien enraciné dans les agendas des Johannais: il est un événement attendu.

Le Salon regroupe cette année encore 5 salons spécifiques: le Salon Habitation Rénovation et Décoration, Salon Services Personnels et Professionnels, Salon Vacances et Attraits Touristiques, Salon Restauration et Produits du Terroir, et finalement, Salon Sport Plein Air et Loisirs. Et comme chaque entreprise est regroupée dans son secteur d'activité, il est aisé de la trouver sur le site.



Si le SALON D'ÉTÉ 2004 Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région a gardé quelques éléments gagnants des années précédentes, l'édition 2004 a aussi innové. Ainsi, un nouveau circuit a été dessiné. En effet, contrairement aux années antérieures, le chemin tracé de l'édition 2004 est à sens unique. Les visiteurs devront donc passer devant chacun des 85 exposants présents avant de quitter les lieux.

Les exposants ont aussi évolué. Aux entreprises fidèles d'année en année, le Salon a ajouté de l'interactivité et de l'animation via la présence de nouvelles entreprises. Notons entre autres la présentation de 4 appartements entièrement décorés et aménagés au goût de personnalités publiques johannaises par les étudiants du cours de design intérieur du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Une magnifique pouliche sera aussi présente à l'un des stands du Salon, promouvant le Festival de compétitions western de Sainte-Brigide. Karin de KourtouJours présentera sa nouvelle collection de vêtements sexy et sensuelle au stand de la troupe de mode Symbiose. L'office du Tourisme et des congrès du Haut-Richelieu est aussi présente au salon via plusieurs de ses membres.

De 3500 personnes la première année, le Salon 2004 attend plus de 7500 visiteurs. C'est tout dire quant à la popularité croissante de l'événement. Venez faire un petit tour. Vous y découvrirez l'autre visage de votre région.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et le SALON D'ÉTÉ: une association pour promouvoir la petite et moyenne entreprise.

La collaboration entre les organisateurs du SALON D'ÉTÉ 2004 Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région et la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne date pas d'hier. En effet, la ville est impliquée dans la réalisation du Salon depuis 1999.

Contrairement aux autres salons présentés dans la ville durant l'année, le SALON D'ÉTÉ est une exposition populaire de par la diversité de ses exposants. De plus, 150 000 billets sont distribués gratuitement aux citoyens de la région. Et pour ceux et celles qui n'auraient pas mis la main sur l'un d'entre eux, il sera possible de payer l'entrée au Salon au Colisée Isabelle-Brasseur pour une somme symbolique. Le SALON D'ÉTÉ permet ainsi à un grand pourcentage de la population de participer à l'événement.

Quant aux commerçants, le Salon offre, à ceux qui n'ont pas d'espace dans les centres d'achats de la région, l'opportunité de se faire voir par un grand nombre de clients potentiels en peu de temps. Pour la ville, le SALON D'ÉTÉ 2004 Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région joue un rôle important dans le développement des petites et moyennes entreprises. Avoir une vitrine sur la rue, c'est bien. Rare toutefois sont les fins de semaines où 7000 personnes passent devant la boutique, peu importe son style ou ses services.

Une ville de 80 000 citoyens se doit d'avoir un salon commercial tel que le SALON D'ÉTÉ 2004 Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région. D'abord pour permettre à ses citoyens de découvrir les entreprises de chez nous. Ensuite pour donner à ces entreprises une bonne visibilité. Finalement, pour permettre à la ville de se présenter. En effet, même si le kiosque de la ville ne sera pas tenu par un représentant, il n'en demeure pas moins que le Salon va permettre à Saint-surRichelieu de se faire découvrir tout au long des déplacements des visiteurs extérieurs. Car non seulement les visiteurs découvriront les exposants, ils sentiront aussi l'atmosphère de la ville, verront les chantiers de développement résidentiels, remarqueront la diversité des établissements. Bref, ils seront sensibilisés aux charmes de notre belle ville qu'est Saint-Jean-sur-Richelieu.



Monsieur le Maire Gilles Dolbec



Une présentation de

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

MEUBLES DENIS RIEL
www.meublesdenisriel.com

Heures d'ouverture :

Vendredi 23 avril : 12 h à 21 h
Samedi 24 avril : 10 h à 21 h
Dimanche 25 avril : 10 h à 17 h

Une réalisation de

Le Canada Français

311626-4c47-s

SALON D'ÉTÉ 2004

Des billets gratuits: il y en a un pour vous!

150 000 billets gratuits sont actuellement en circulation. Dans la région, on peut se les procurer chez tous les exposants du Salon ainsi que dans les endroits suivants:

Secteur Saint-Luc

Marché IGA Perreault et Gélinas

Pasquier

Maxi et Cie

Pharmacie Joanne Mailloux

Secteur Saint-Jean-sur-Richelieu

Meubles Denis Riel

Marché IGA Gladu

Marché Provigo

Pharmaprix Claude Lavoie

Pharmacie Alain & Guy Papillon

St-Jean BMR

Secteur Iberville

Pharmacie Uniprix Lemieux Ferland

Marché Laplante

À l'extérieur de la région immédiate, les gens retrouveront des billets chez:

Marché Maxi, Chambly

Super Marché Métro Collin, Chambly

IGA Michel Lemieux, Richelieu

Marché D. Choquette & Fils, Marieville

Marché Métro Marieville

IGA Viens, Saint-Césaire

Marché Métro Leblanc, Saint-Césaire

Bien évidemment, des billets seront disponibles à la porte du Colisée au coût de 3$. L'entrée est gratuite pour les moins de 12 ans.

Le SALON D'ÉTÉ 2004 Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région accueillera les visiteurs le vendredi 23 avril de 12h à 21h, le samedi 24 avril de 10h à 21h et le dimanche 25 avril de 10h à 21h.

Pour plus de renseignements veuillez communiquer au (450) 347-0323 (poste 295).



BAIN-MIRACLE
Revêtement et contour de bain en acrylique
Panneau mural 100% acrylique
Nouveau bain
Vieux bain
BAIN-MIRACLE est un moule en acrylique qui s'incère sur votre baignoire usée.
Aussi disponnible
- Panneau mural en une seule pièce.
- Contour de douche.
- Plafond suspendu.
Stéphane Benoit, prop.franchisé.
450-358-5665
113656-4c47-msr

Fine savonnerie naturelle
La Maison BÉGIN & BOUFFARD inc.
Fabricant de savons naturels biodégradables 100% végétals
Argile - Aloès - Algue marine - Lait de chèvre - Chocolat et amande
Germe de blé - Lait de chèvre et lavande - Avoine - Huile d'olive
- Boue de la mer morte
Nous vous attendons en grand nombre !
VENEZ PARTAGER NOTRE PASSION.
PARLEZ-EN À VOS PARENTS ET AMIS.
140, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-5757
113658-4c47-a

Super circuit
Pike River
Radio control racing
530, Route 133
Pike River J0L 1P0
Michel Desjardins, PROPRIÉTAIRE (450) 248-7688
Jocelyn Piché, PROMOTEUR (450) 773-3030

• ALARME FEU VOL • CAMÉRA EN CIRCUIT FERMÉ • CENTRE DE SURVEILLANCE
Permis R.B.Q. 2415-8974-50
<<Venez voir nos nouveaux services et profitez de nos rabais du Salon d'été 2004>>
CRAN SÉCURITÉ
Michel Scott
113687-4c47-m

LE SPÉCIALISTE JBD
RÉNOVATION
Entrepreneur général
FE 2000
Les Fenêtres exclusives 2000 inc.
(450) 359-8044
• Portes et fenêtres
• Balcons et marches de fibre de verre
• Solarium 3 - 4 saisons
• Rampe d'aluminium
640, boul. Industriel, locaux 105 et 107
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-0880
RBQ 8240-3734-45
113677-4c47-m

Produits Prelise
Huile d'émeu 100% pure et naturelle
Lise & René Peterson
Propr.
Tél. : (450) 263-9822 Téléc. : (450) 263-5928
141, rue Langevin, Brigham (Québec) J2K 4X9
113676-4c47-l

Centre de Couture
CARTIER
À votre service depuis 10 ans !
• Démonstration sur place
• Promotion au Salon
Pour mieux vous servir, le Centre de Couture Cartier est déménagé en face de Voyages Marlin.
Plus grand, plus beau et plus de choix pour répondre à nos besoins !
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : (450) 359-6100
113667-4c47-m

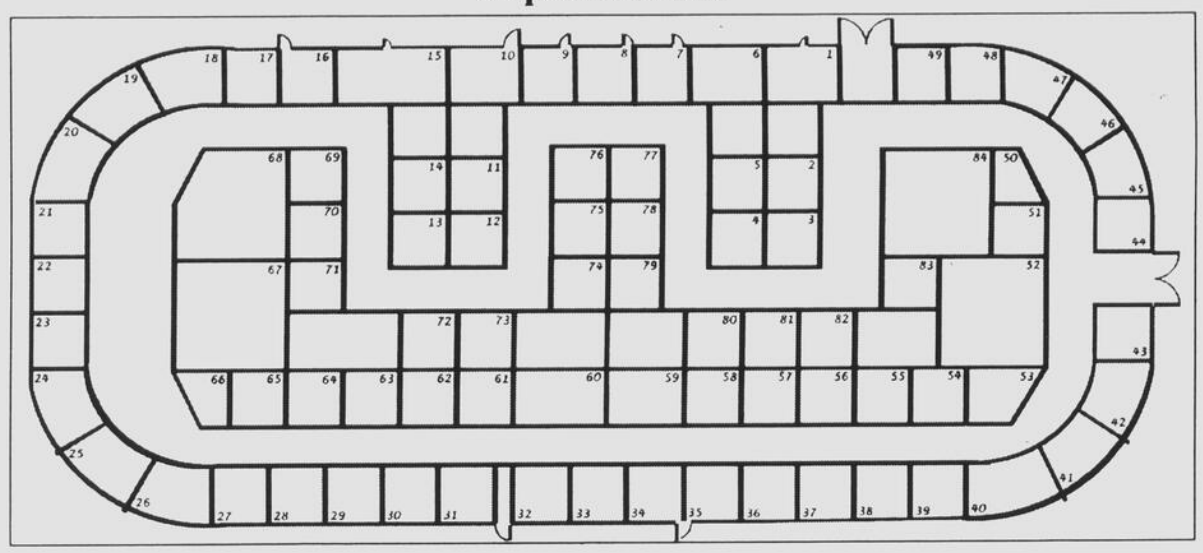
Miel Nature
• Miel extrait à froid
• Miel amandes
• Miel aux fruits
• Tartinade chocolat-miel
• Gelée Royale
• Hydromel
• Liqueur érable
395, Chemin du Canal
Melocheville
(450) 429-5869
www.mielnature.com

SALON D'ÉTÉ 2004

Plus de 85 exposants seront sur les lieux pour vous faire découvrir leurs produits régionaux

No stand	Entreprise
1	Centre de Couture Cartier
2	Groupe Conseil SSM
3	Conseil économique du Haut-Richelieu (CLD)
4	Fifth Avenue Collection
5	Services Financiers Primerica
6	Michel Fecteau
7	Promotion Choc
8	Maison Bégin-Bouffard inc.
11	Crédico Marketing
12	Compo-Haut-Richelieu
13	Lupcolas
14	Avon Canada
15	Centre Musical Studio Nicko
16	Ferme D'Émeus L.R.
17	Radio Z-104
18	Cran Sécurité
19	L'Atelier d'Angélyne
20	Noir sur Blanc
20	Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu
21, 22, 23, 24	Les App. Meubles Denis Riel
25	Du Four inc.
26	Bain miracle
27 à 31 - 61 à 65	Art (O), la coop créative
27 à 31 - 61 à 65	Rita Désourdy
27 à 31 - 61 à 65	Auberge Harris
27 à 31 - 61 à 65	Centre d'interprétation «Une petite colonie»
27 à 31 - 61 à 65	Château 54 (Maison hantée)
27 à 31 - 61 à 65	Cidrerie Verger Léo Boutin
27 à 31 - 61 à 65	Comfort Inn
27 à 31 - 62 à 65	Gîte sous les ailes de Lyne
27 à 31 - 61 à 65	L'Arche des Papillons
27 à 31 - 61 à 65	Louis Hébert
27 à 31 - 61 à 65	Les Productions au Secret de Polichinelle inc.
27 à 31 - 61 à 65	Lucie Laplante Artiste peintre
27 à 31 - 61 à 65	Municipalité Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
27 à 31 - 61 à 65	Municipalité Venise-en-Québec
27 à 31 - 61 à 65	Musée du Haut-Richelieu
27 à 31 - 61 à 65	OTCHR
27 à 31 - 61 à 65	Pépinière Belle Odorante
27 à 31 - 61 à 65	Pizza Hut
27 à 31 - 61 à 65	Rues Principales
27 à 31 - 61 à 65	SPEC
27 à 31 - 61 à 65	Suzanne Poissant Modiste
27 à 31 - 61 à 65	Vélo Grand-Bi
27 à 31 - 61 à 65	Vignoble Morou
32	CPAQ AERO
33	Ambulance Saint-Jean
34	Claude Bachand, député
35, 36	FE Exclusives
39, 40	Rodéo et Festival de compétitions Western de Sainte-Brigide
41, 42	SH Karting
43	Super Circuit Pike River
44	Électro Vert
45	Concession alimentaire
46, 47	Réseau des Femmes d'Action du Haut-Richelieu
48	Miel Nature
49	Oxybec
50, 84	Énergie-Sage
51, 52	Symbiose / KourtouJours
53, 54	Portes et Fenêtres 2001
55	Création Jean Monière
56	Eye Tech Securi-T
57, 58	JBD Rénovation
59, 60, 74, 79	Piscines Caron
66, 67	J.S. Mousti-zza-bo
68, 69, 70	Les Constructions JEM Plus inc.

Un plan redessiné



Un plan à sens unique obligera les visiteurs à voir tous les stands des exposants.

72, 73	Bain Magique
75, 76	Les Entreprises Gétan Bouchard & Fils
77	Stores Vertico Classic
78	Tissus Créations
80	Aqua Vive
81, 82	Menuiserie Gilles Fontaine
83	Ventilation Québec air
200	Jean-Pierre Paquin, député
201	Crystal Bleu
202	Le Clos Saint-Denis
203	CAA-Québec
205	Denise R. Lacombe
206	Fondation Universitas
207	JBSI inc.
208	Nettoyant à bijoux Bert
209	École de couture Monique Fournier
210	Les cosmétiques Mary Kay



Joanne Flamain

Venez découvrir notre collection de bijoux «HAUT DE GAMME», vous en serez émerveillés !

Besoin d'un cadeau pour la Fête des Mères ?
C'est l'occasion rêvée...
Besoin d'un travail ?
Venez me rencontrer !

Joanne Flamain

Au plaisir de vous recevoir ! KIOSQUE 4

113669-4c46 s

MENUISERIE Gilles Fontaine

Licence RBQ : 8006-1674-19
Depuis 1977

- Portes et fenêtres
- Portes de garage
- Vente-installation
- Réparation et pièces
- Salle d'exposition

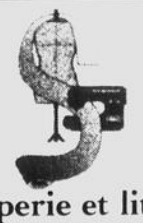
GARAGA EXPERTS Toujours bien fait!

(450) 346-9289
Téléc. : **(450) 346-1313**
386, Adrien Fontaine
Saint-Jean-sur-Richelieu
Ligne Montréal (514) 990-5575

113694-4c47-sg

PROMOTION SALON D'ÉTÉ 2004

Tissu CRÉATION



Le spécialiste en confection de draperie et literie
Promotion Salon d'Été 2004 : *Nous payons les 2 taxes*
378, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-9968

113674-4c47-m

CENTRE MUSICAL STUDIO NICKO

- Studio d'enregistrement
- Magasin de musique
- Lutherie
- École de musique
- Infographie
- Duplication CD / DVD
- Mini-salle de spectacle
- Locaux de répétition

www.studionicko.com

409, Jacques-Cartier Sud St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4K5
Tél : 450 357 9929 Courriel : nouellet@studionicko.com

113663-4c47-gt

SALON D'ÉTÉ 2004

L'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu: un monde à découvrir

On a beau habiter une région depuis un certain temps, il est rare que l'on en connaisse tous les attraits. En fait, plus souvent qu'autrement, on ignore la majorité d'entre eux. L'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu désire pallier à cette lacune en utilisant le SALON D'ÉTÉ 2004 pour faire découvrir aux Johannais les attraits touristiques de la région.

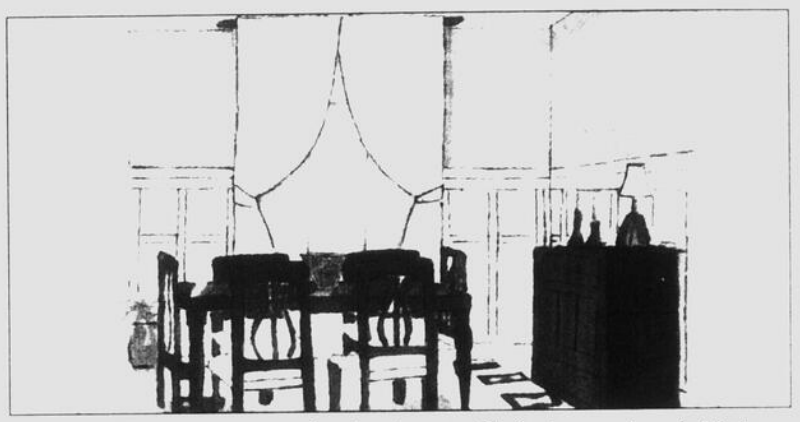
Vingt espaces ont donc été réservés pour les membres privilèges de L'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu. Parmi ces exposants spécialisés, le Salon accueille le Centre d'interprétation «Une petite colonie», Suzanne Poissant, Modiste, l'Arche de Papillon, l'Atelier de peinture Rita Desourdy et plusieurs autres.

Avec l'arrivée de la nouvelle directrice générale Caroline Rousseau, l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu a légèrement modifié sa trajectoire en permettant à un plus grand nombre d'attraits touristiques de s'inscrire à l'Office. Ainsi, de quelque 80 membres l'an dernier, l'Office compte aujourd'hui plus de 200 membres. Un bond de géant qui donnera davantage de visibilité à notre belle région, tant pour les Johannais que pour les visiteurs.

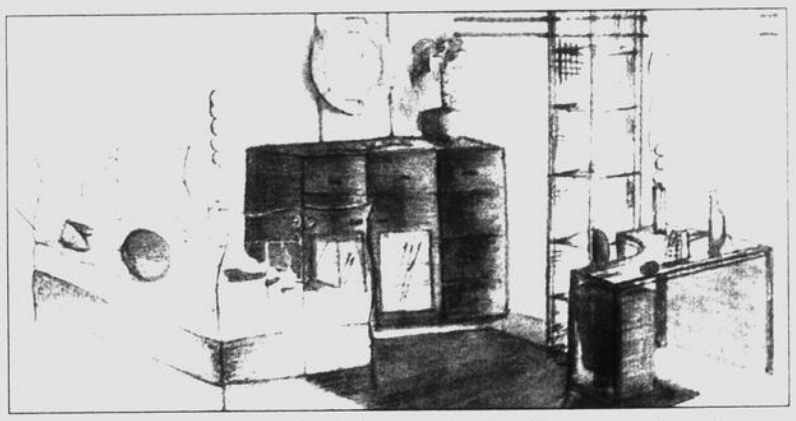
Les plans créés pour nos personnalités s'accotent parfaitement à leurs traits de caractère. Jugez par vous-même!



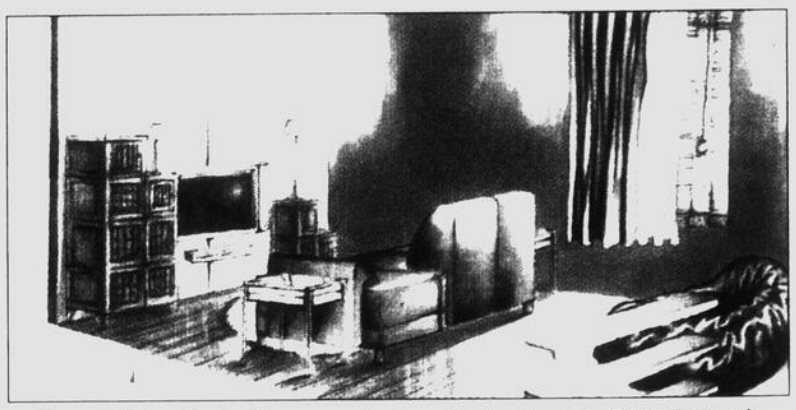
Le bureau créé pour Sylvie Lemaire, vice-présidente de Transport Lemaire, présente des antiquités.



Une salle à dîner aux goûts simples et raffinés de monsieur le Maire Gilles Dolbec.



La chambre d'enfant dessinée pour Caroline Rousseau, directrice générale de L'O.T.C.H.R. met l'accent sur la couleur vive et la simplicité.



Quant à la salle de séjour pensée pour l'animateur de Z104 François Brisson, elle est masculine, moderne et confortable.

EYE TECH SECURITY
VENTE ET LOCATION DE CAMÉRA DE SURVEILLANCE
Commercial & Résidentiel
• Caméra intérieure
• Caméra extérieure
• Enregistrement numérique jusqu'à 30 jours
• Visionnement par internet
• Caméra cachée
• Caméra infrarouge
• Image couleur
• Logiciel en français
349-9444
360, boul. du Séminaire Nord, local 1
(ancien CraneCanada)
smaynard@eyetechsecurit.com
113685 4c47 grs

AVANT Nettoyage
APRES Nettoyage
Ventilation Québec Air
Consultant de la qualité d'air intérieur
Résidentiel-Commercial-Industriel
1-866-783-2327
Votre santé = Qualité d'air = Ventilation Québec Air
Expert en nettoyage et décontamination de systeme de ventilation. Commercial - Industriel - Résidentiel
www.ventilationquebecair.com (450) 348-0022
1-866-783-2327
113689 4c47 g

Tout près de l'entrée principale: Stand # 84
Tirages primeurs promotions
Climatisation Qualité de l'air intérieur Chauffage
• Une équipe pleine d'Énergie
Entretien préventif
Installation
Vente
Énergie-Sage
• De Sages conseillers à votre service
348-7090
113692 4c47 sss

AU SALON D'ÉTÉ 2004
Moi, equipe et moi sommes là pour vous
• Posez vos questions;
nous obtiendrons les vraies réponses
• Venez nous rencontrer;
vous constaterez la différence
• Pas de promesse, que des engagements !
Nous sommes à votre écoute pour mieux agir !
Michel Roberts
113696 4c47 msss

SALON D'ÉTÉ 2004

Les appartements modèles Meubles Denis Riel

Saviez-vous que le cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu offrait depuis quelques années la technique de design intérieur? En effet, l'institution post-secondaire permet aux étudiants d'obtenir un diplôme d'études collégiales via 3 ans de cours à temps plein.

Cette année, la technique de Design intérieur est représentée au SALON D'ÉTÉ 2004 et présente 4 pièces entièrement conçues par les élèves de première année du cours de Design du Cégep soit; une chambre d'enfant, un bureau à domicile, un salon et une salle à manger. Pour ce faire, les étudiants impliqués dans le projet - qui est devenu un travail de session - ont utilisé les profils de personnalités johannaises appréciées de la grande ville. Sylvie Lemaire, vice-présidente de Transport Lemaire, monsieur le maire Gilles Dolbec, Caroline Rousseau, directrice générale de l'Office du tourisme O.T.C.H.R. et François Brisson, animateur à la radio Z104.

Un projet comme celui-ci ne se monte pas sur un coup de tête. Les participants au projet ont dû se questionner sur la personnalité du client, ses goûts, son rythme de vie, ses nécessités. La 2e étape a été de mettre sur papier la proposition d'aménagement. En tout, le projet a exigé 3 semaines de travail pour obtenir le résultat impressionnant exposé au Salon. D'ailleurs les visiteurs sont invités à voter pour l'aménagement qu'ils préfèrent.

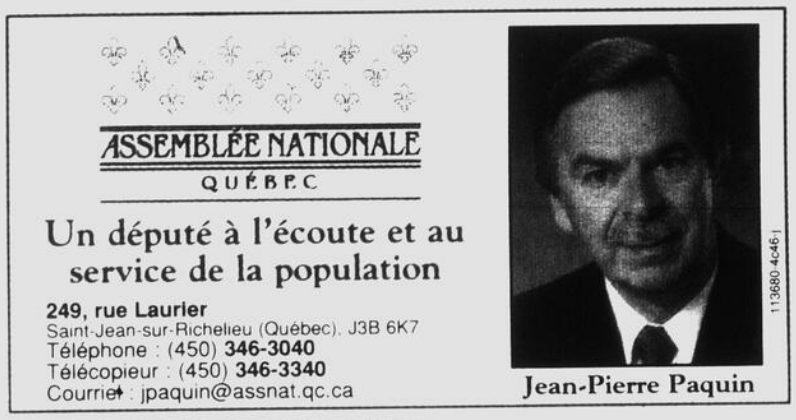
Pour concrétiser un projet tel que celui-ci, des commanditaires ont été sollicités. Meci à Meubles Denis Riel (meubles et accessoires de décoration), Tissus Créations de Saint-Luc (habillage des fenêtres), Saint-Jean BMR(matériaux), JBD Rénovations et Fenêtres exclusives 2000 (pour la construction des appartements).

Avec quelques renseignements de base sur les goûts et les besoins des gens choisis, les étudiants du Cégep ont réussi à créer des appartements personnalisés répondant aux attentes des personnalités publiques. S'ils ont réussi avec eux, imaginez ce qu'ils peuvent faire chez vous!



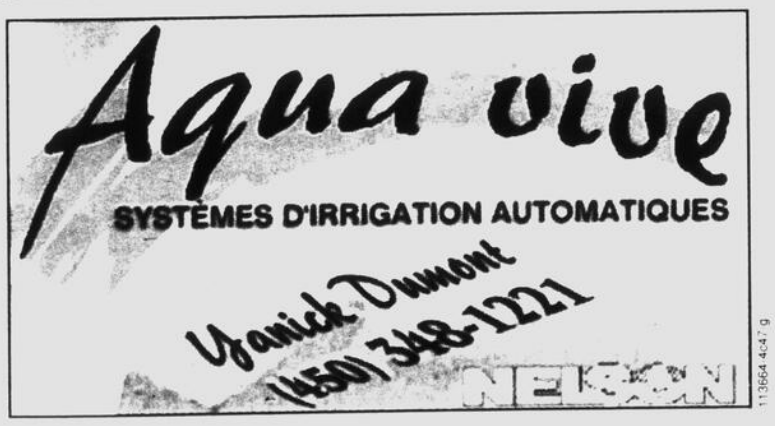














SALON D'ÉTÉ 2004

Centre musical Nicko: unique au Québec

Nicko Ouellet est un homme de musique. Un vrai. Il ne se contente pas d'en faire un métier: il la vit de l'intérieur. Pas étonnant qu'il soit aujourd'hui à la tête du centre musical le plus complet du Québec....

Le Centre de musique Nicko existe sous sa forme actuelle que depuis quelques mois. Monsieur Ouellet n'en est toutefois pas à ses premières expériences. Il a construit son premier studio d'enregistrement dans le sous-sol de ses parents, il y a plus de 15 ans. Depuis, il a touché à tous les éléments de la concrétisation d'un disque musical: il est musicien (batterie), réalisateur, ingénieur, professeur, conseiller, vendeur....

Les années ont certes passé. Nicko est resté un véritable passionné de la musique. Et cela se sent dès qu'on entre dans son Centre de musique. Il parle de ses instruments avec passion. Il leur a consacré un magasin de 3000 pieds carrés. Le service professionnel de lutherie, avec ses guitares accrochées au mur, donne un côté humain et artistique à l'endroit. Le sous-sol est réservé à la création. On y retrouve les immenses salles d'enregistrement et les 9 locaux de répétition. Dans un autre coin de la bâtisse, des espaces sont utilisés pour les cours de musique dispensés à 160 élèves. Il y a même une petite salle de spectacle intimiste qui accueille 60 personnes. Quand on parle de service complet! ...

Plusieurs artistes renommés ont arrêté quelques instants chez Nicko. Toyo, Mario Hébert (guitariste de Sylvain Cossette) et le claviériste de Marie Carmen y ont enregistré quelques notes. Le guitariste d'Éric Lapointe utilise le service de lutherie. Le groupe punk bien connu Second Face, Capitaine Révolte, les Vulgaires Machins ont déjà enregistré chez lui. La renommée de l'endroit n'est donc plus à faire.

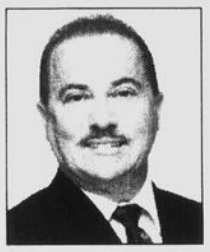
Attention! Pas besoin d'être professionnel pour enregistrer disques et chansons.

Le plus grand plaisir de Nicko Ouellet reste la promotion de la musique, sous toutes ses formes, que se soit en vue d'une carrière professionnelle, ou pour un simple cadeau personnel.



Salon d'été 2003.

Claude Bachand
Député de la circonscription fédérale de Saint-Jean
Porte-parole du Bloc Québécois en matière de Défense nationale



Bureau de circonscription
315, rue MacDonald, bureau 117
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8J3

Téléphone : (450) 357-9100
Télécopieur : (450) 357-9109
claudebachand@videotron.ca

Noir Sur Blanc
Boutique cadeaux
Importations : Afrique, Indonésie, etc.
Masques, djembes, bijoux, encens,
musique, séance de tarots cours divers...
171, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
357-7700

L'Atelier d'Angelyne
Cadeaux
Perles et accessoires bijoux
Matériel de décoration et d'artisanat
155, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Hélène et Lucie Alix 357-1649

Besoin de fiabilité ?
« Je suis fier d'offrir et d'installer des produits deux fois plus durables » Les portes de garage residentielles Garaga sont **Super Robustes**. En les combinant à une installation et à un entretien professionnels, vous obtenez une porte sur laquelle vous pouvez vous fier tres longtemps



Fiez-vous à Garaga :
(450) 346-9289

GARAGA EXPERTS
Bien fait!



Guy Fontaine

Menuiserie Gilles Fontaine inc.
St-Jean-sur-Richelieu
#1 depuis 1977

FATIGUÉ DE PÉDALER !
PENSE VET !
Plusieurs raisons de vous procurer un **ELECTROVET**, le meilleur vélo électrique sur le marché.
Electro Vet

. Moyen de transport économique
. Écologique
. Loisir agréable pour toute la famille
. Idéal pour camping, autocaravane, etc.
. 50 km d'autonomie
. Facile à recharger
. Sécuritaire et fiable
. Prix abordable
. Grand choix de modèles et de couleurs
. Garantie complète
. Service après-vente

ÉLECTRO VET
640, boul. Industriel local 101
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-6633

MOUSTI-ZZ-ABO
Fenêtres ouvertes sur nos saisons...
• Solarium et verrière 3 et 4 saisons MOUSTI-MODULE
• Portique d'entrée
• Auvent permanent
• Vaste choix de rampe et de colonne en aluminium ou en bois
• Vaste choix de recouvrement de balcon : fibre de verre- membrane PVC - plastique recyclé - etc.
• Moulure décorative pour portes et fenêtres, intérieur et extérieur, en PVC, en bois ou polyuréthane
• Décoration victorienne de pignon en PVC, en bois ou en polyuréthane
• Porte décorative en pin ou en aluminium
• Persienne en PVC ou en aluminium
• Pieux vissé en acier pour fondation
• Et nous continuons de fabriquer et de réparer vos moustiquaires de fenêtres et de portes patio.

MOUSTI-MODULE : qualité incomparable, service impeccable !
J.S. Mousti-zz-abo, 86, Route 235, Ange-Gardien, Québec, J0E 1E0
Site web : www.jsmousti-zz-abo.com
(450) 293-8777 *1-800-797-3314
membre APCHA Haute Yamaska
Licence RBQ : 8106-1004-14

OXYBEC MÉDICAL
Tout l'équipement pour soins à domicile
Vente - Location - Service
349-1128
•Chambre
•Salle de Bains
•Oxygène
•Mobilité
Face à l'hôpital
917 Séminaire N. Saint-Jean



Une pelouse qui fait envie ?
Arrêtez-vous au kiosque 12, vous saurez comment gagner du temps et agir écologiquement !
Compo-Haut-Richelieu
La protection de notre environnement est une question de choix au quotidien.

SALON D'ÉTÉ 2004

6e édition du Festival de compétitions western de Sainte-Brigide: toujours aussi spectaculaire

Le Festival de compétitions western de Sainte-Brigide existe depuis déjà 6 ans. Dans le monde du rodéo, sa réputation n'est plus à faire. Chaque année, le nombre d'inscriptions aux différentes classes proposées augmente considérablement. L'an dernier, c'est plus de 165 chevaux qui ont offert un spectacle impressionnant. Autant de cavaliers sont attendus pour l'édition 2004.

L'événement se produit en deux temps. D'abord, une première fin de semaine est consacrée aux compétitions de gymkhana (vitesse) soit les 25, 26 et 27 juin. Parmi les classes représentées, on retrouve les barils, les pôles, le drapeau, l'échange de cavaliers, le relais, le sauvetage. Le samedi soir, un souper au cochon braisé et une discothèque sont offerts aux spectateurs et compétiteurs désireux de fêter le plaisir de se retrouver.



Festival de compétitions western de Sainte-Brigide 2003

Le festival comprend aussi la fin de semaine du 27, 28, 29 août qui est réservée au rodéo: chevaux et taureaux sauvages, table de poker, le sellage des chevaux sauvages... Voilà un événement spectaculaire. Il y a aussi la présentation de compétitions de gymkhana classique. Toutefois, elles se font différemment puisque les cavaliers doivent d'abord passer par une étape de qualification pour chacune des classes de gymkhana présentées. La compétition réelle aura lieu entre les sorties des taureaux et chevaux sauvages, en soirée.

Le traitement des animaux vous tient à cœur? Pas d'inquiétude puisque tous les chevaux et taureaux participants au rodéo ne sont ni électrifiés, ni piqués aux épines et surtout pas drogués. Les bêtes présentées sont bel et bien des animaux sauvages qui n'ont qu'un seul but: désarçonner le plus rapidement possible leur cavalier.

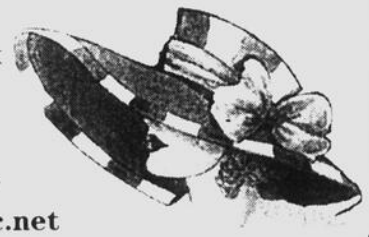
À peine à 15 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu, entre Mont-Saint-Grégoire et Farnham, le Festival de compétitions western de Sainte-Brigide vaut le détour. Le site est bien aménagé tant pour les compétiteurs que pour les spectateurs. Il ne cesse d'être amélioré d'année en année. Et voir un rodéo le soir, sous les lumières et les étoiles est, à lui seul, un spectacle saisissant.



La pouliche Betsy vous attend au SALON D'ÉTÉ 2004!



Suzanne Poissant . Modiste
• Vaste choix de chapeaux
• Accessoires mode et bijoux
Pour toutes les occasions
Fait à la main
Service personnalisé
Certains modèles sur mesure
suzanne.poissant@netc.net
(450) 291-3678
738, Chemin de la 4e Ligne, Saint-Valentin





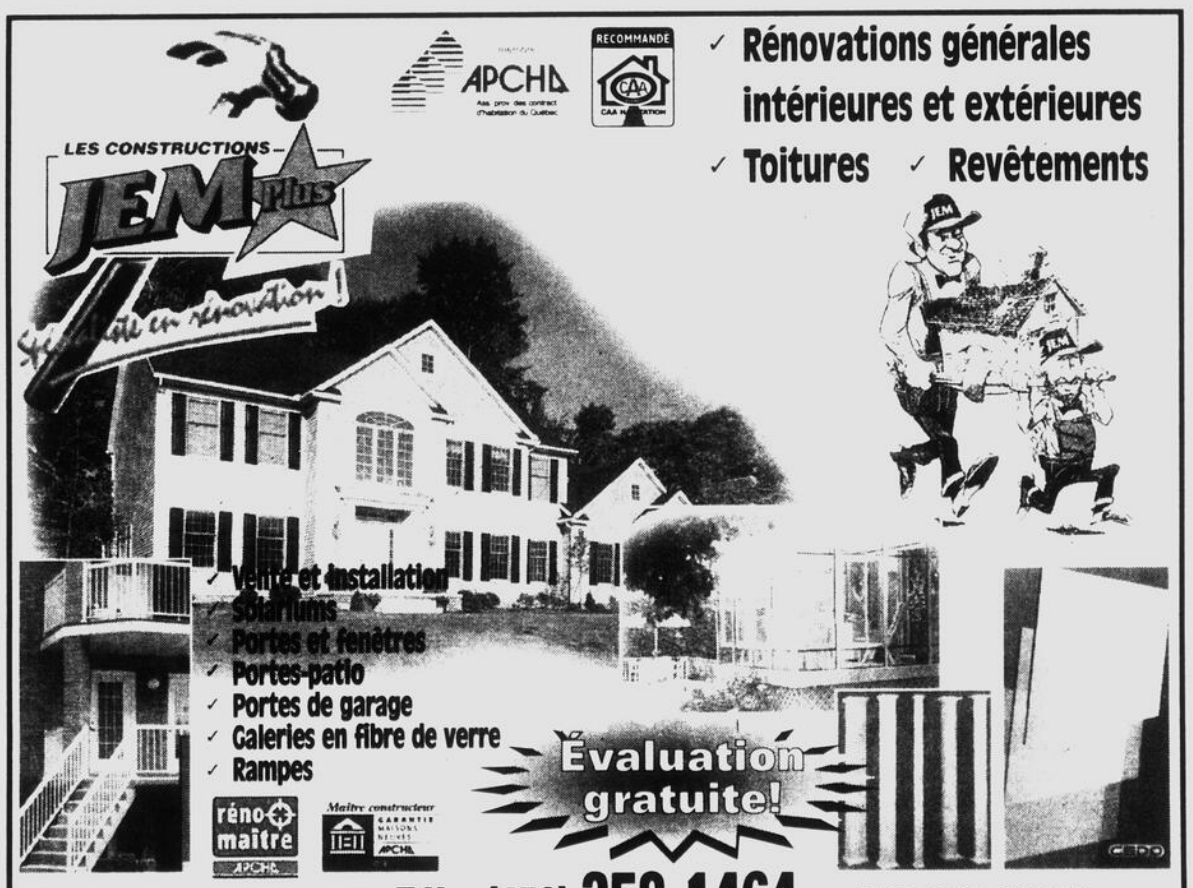
Festival de compétitions western de Ste-Brigide
Gymkana 25-26-27 juin souper cochon braisé
Rodéo 27-28-29 aout spectacle Thumbleweed
Information : Jean Gliquère (450) 293-6580



CLD
Centre local de développement
CONSEIL ÉCONOMIQUE DU HAUT-RICHELIEU CLD
Votre partenaire pour un démarrage d'entreprise réussi !
Informez-vous : (450) 359-9999
cldhautrichelieu@haut-richelieu.qc.ca
http://www.haut-richelieu.qc.ca

Pe Promotion CHOC ENR.
Articles publicitaires
Imprimerie
Estampes • Crayons • Décalques • Allumettes • Magnétiques
Macarons • Chandails • Casquettes • Porte-clefs • Calendriers
Napperons et tasses de restaurant
Couvertures d'annuaires
Cartes de souhaits
Vaste choix de cadeaux
45, rue Parenteau, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7Z1
Tél. : (450) 545-1851 . Téléc. : (450) 545-1852
Courriel : poirierre@netc.net
Réal Poirier, propriétaire

✓ Rénovations générales intérieures et extérieures
✓ Toitures ✓ Revêtements
LES CONSTRUCTIONS JEM Plus
Spécialiste en rénovation !



✓ Vente et installation
✓ Solariums
✓ Portes et fenêtres
✓ Portes-patio
✓ Portes de garage
✓ Galeries en fibre de verre
✓ Rampes
Évaluation gratuite!
réno maître APCHQ
Maître constructeur APCHQ
www.jemplus.qc.ca
Tél. : (450) 358-1464
(514) 990-4565
RBQ : 8004-5818-88
354, chemin des Patriotes, St-Jean-sur-Richelieu (secteur St-Athanase)

SALON D'ÉTÉ 2004

Symbiose: le professionnalisme au service de la mode

Qu'on le veuille ou pas, la mode fait partie de notre quotidien. Nous dépendons d'elle pour le choix de nos vêtements, de leur couleur, de notre coiffure, notre maquillage... Elle nous imprègne et nous influence dans notre quotidien. Les créateurs le savent bien et utilisent au maximum cette emprise par le biais de publicités diverses. Si l'idée est bonne, elle est malheureusement trop souvent mal exploitée.

La troupe de mode Symbiose permet de pallier à ce défaut. Elle offre les services de location de modèles, âgés entre 3 et 60 ans, formés pour la réalisation de photos publicitaires, catalogues, défilés de mode, mise en forme de vêtements et présentation de vêtements. Les modèles sont aussi disponibles pour vous servir d'hôtes et d'hôtesses lors de soirées spéciales ou d'événements. Ils apporteront prestige et professionnalisme à votre soirée.

KourtouJours: être belle et sensuelle

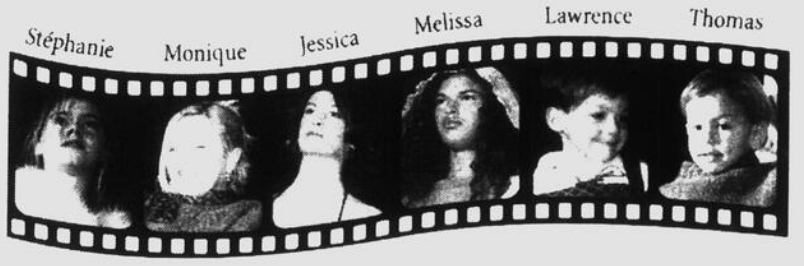
Les mannequins de la troupe démontreront leur savoir faire en présentant les vêtements de la créatrice de KourtouJours. C'est le sexy à la dentelle et la mousseline, drapée de provocation et de tentation toute féminine, que vous présente KourtouJours inc. Déshabillés, vêtements de soirée, costumes, survêtements, vêtements de plage... Karin a le pouvoir de créer ce que vous désirez. KourtouJours révèle l'unicité sensuelle des femmes.

La versatilité tant dans la couleur que dans la façon de porter ses créations prouve toute l'étendue de possibilités des vêtements de KourtouJours.

Symbiose offre aussi une formation de mannequin professionnel. Les élèves, filles et garçons, hommes et femmes apprennent à pivoter, l'utilisation de différentes démarches, la mise et le retrait de vestons et d'accessoires, les jeux du regard, les poses, etc... Que ce soit pour le plaisir de se perfectionner dans la démarche et le port de vêtements, ou dans le but de démarrer une carrière dans la mode, Symbiose répondra à vos besoins.



KourtouJours sait vous rendre femme (mannequin: Mélissa Wells)



MARY KAY
Canada
113684 4c46 g

Venez nous visiter!
Vieux-Saint-Jean.com
113657-4c47 mss

Denise R. Lacombe
• Artisanat maison
• Coussin-couverture
115, de la Paix
Sainte-Madeleine, Qc J0H 1S0
(450) 795-3377
113675-4c46-l

On ne fait pas que le salon...
On finance toute la maison!
Prêt pour emporter
taux hypothécaires
taux garanti jusqu'au 1er juillet 2004
1 an 2,95%*
3 ans 3,90%*
5 ans 4,78%*
*Certaines conditions s'appliquent
Taux en date du 12 avril 2004
GROUPE CONSEIL HYPOTHÈQUE S.S.M. Inc
Courtier immobilier Agréé
(450) 347-4747
Service totalement sans frais
Nous magasinons pour vous votre hypothèque.
Nous transigeons avec plus de 15 institutions financières au Québec.
Normand Flageole
Agent immobilier hypothécaire
Cell.: (514) 946-4747
Carole Aubé
Agent immobilier hypothécaire
Cell.: (514) 262-1409
119519-4c47-mj

DÉJEUNER ET DÎNER
SUR LA PLACE DU MARCHÉ
Du Four inc.
Nous vous offrons un environnement sans fumée
• Ouvert du mardi au vendredi dès 7 h 30
• Déjeuner : samedi et dimanche de 8 h à 16 h
9, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-9922
113682-4c47-a

Spécial salon d'été 2004 SPA IMMERSION
Le luxe d'un bain de boue à la lavande
Global Vision
Rabais de 5,00$ sur l'achat d'un ensemble Spa Immersion ou NutriMoor
Lupcolab Inc (450) 3
www.globalvision-mlm.com/moorlavanda
113655 4c47 m

École de couture Monique Fournier
580 boul. Séminaire N.St.-Jean-sur Richelieu J3B 7E3
450-349-0707 ecmf@netc.net
Éducation populaire: Enfants, Adolescents et Adultes
Formation profesionnelle
113665-4c46-s

DENTAIRE



Centre dentaire
Julie Porlier
Service de dentisterie générale
Dr Julie Porlier, D.M.D
240, boul. Saint-Luc, local 12
Saint-Jean-sur-Richelieu
Secteur Saint-Luc
(Québec) J2W 1C2
Tél. : (450) 349-0410

Dr Daniel St-Jean
Chirurgien-dentiste
Ouvert
jour et soir
Situé à la
clinique médicale
Iberville
Urgence
347-6554
Ordres des Dentistes du Québec
715, boul. d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec J2X 4S7

MOIS DE LA SANTÉ DENTAIRE

le cancer buccal fait trop de victimes!

C'est sur le dépistage du cancer buccal que se concentre, cette année, la campagne de sensibilisation du Mois de la santé dentaire. Durant tout le mois d'avril, l'Ordre des dentistes du Québec vous invite donc à vous informer davantage sur cette maladie qui frappe annuellement plus de 33 000 Nord-Américains parmi lesquels près de 10 000 mourront.



Le dépistage précoce d'un cancer buccal peut vous sauver la vie.

La bonne nouvelle est que les chances de survie sont de 80 % si le cancer est diagnostiqué assez tôt, ce qui peut être fait par un simple examen de deux minutes chez le dentiste. Une visite de routine n'est donc pas superflue surtout si vous remarquez l'un des symptômes suivants : changement de couleur des tissus buccaux, durcissement ou engourdissement d'une zone de la bouche ou des lèvres, blessure qui ne guérit pas et qui saigne facilement ainsi que difficulté à mastiquer, à avaler ou à parler.

Une autre méthode préventive efficace réside dans le changement de certaines habitudes de vie. Il est important de savoir, entre autres, que le premier facteur de risque est la consommation conjointe d'alcool et de tabac. Une trop grande exposition au soleil peut également être nuisible, de même qu'un manque de légumes et de fruits frais dans l'alimentation quotidienne.

Si les professionnels de la santé dentaire travaillent d'arrache-pied pour contrer le cancer buccal, une grande partie de la solution demeure entre nos mains. La prévention et le dépistage précoce demeurent les meilleurs outils de lutte.

Centre Dentaire
Carrefour Richelieu
Connu autrefois sous Dentocliniq
Soins dentaires complets
URGENCE
DENTISTERIE FAMILIALE
OUVERT
Jour - Soir - Samedi
- Dentisterie esthétique
- Implantologie
- Orthodontie
- Parodontie
- Problèmes de l'articulation de la mâchoire
- Chirurgie buccale

Cartes de crédit acceptées
Plans de financement disponibles

François Dodier, D.M.D
Donatienne Gilain, D.M.D
Michel Hébert, D.D.S.
et associés

20 ans
CARREFOUR RICHELIEU
Branché sur mes goûts !

(450) 348-4956

311375-4c47-ffsjv



La vitesse sur les grandes artères comme dans les quartiers résidentiels fait l'objet de plusieurs plaintes ce printemps.

Prudence sur les routes, même par beau temps!

VALÉRIE LEGAULT

L'arrivée du temps plus chaud est inévitablement associée à l'augmentation de la vitesse sur les routes. Après un hiver truffé de carambolages et de sorties de routes sur le territoire du Haut-Richelieu, les policiers ne se posent qu'une question: à quoi le printemps ressemblera-t-il?

Au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, on constate malheureusement que les automobilistes diminuent de moins en moins leur vitesse, même dans des conditions hivernales. Ce qui leur laisse donc entrevoir une saison printanière peu reluisante en matière d'accidents de la route. Déjà, les policiers municipaux ont répertorié quelques accidents entre voitures et vélos depuis les dernières semaines.

«Avec l'arrivée du printemps, les cyclistes réapparaissent et les enfants aussi», prévient l'agent aux relations médias, Jean-Pierre Chouinard. Même s'il peut être tentant d'avoir le pied plus pesant, M. Chouinard met les conducteurs en garde: dans un accident, le piéton ou le cycliste se retrouve toujours perdant... et souvent blessé.

Il semblerait également que le Service de police ait reçu un nombre impressionnant de plaintes par rapport à la conduite automobile: «Beaucoup d'appels sont placés pour l'omission volontaire d'arrêts obligatoires ou encore le manque de patience, et ce autant dans les quartiers résidentiels que sur les grandes artères de circulation. Il y a aussi de plus en plus de voitures qui coupent les intersections en empiétant sur les terrains commerciaux, comme à la station-service Pétroles Maurice, à l'angle de la rue Bernier et de la rue des Échevins, ainsi qu'au coin du boulevard du Séminaire Nord et de la rue Saint-Joseph, où se trouve le stationnement de la quincaillerie Rona L'Express», indique Jean-Pierre Chouinard.

RADAR

Comme partout ailleurs au Québec, les policiers de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu auront les automobilistes à l'oeil ce printemps. Mais M. Chouinard invite surtout la population à réfléchir aux conséquences d'une vitesse excessive. «Oublions pendant un instant les accidents et les blessures et pensons plutôt à conduire en pensant aux autres usagers de la route», préconise le policier. M. Chouinard en vient donc à formuler trois conseils sécuritaires et faciles à suivre.

Premièrement, il importe d'effectuer des arrêts obligatoires en bonne et due forme et de prendre le temps d'observer si une voiture, un cycliste ou un piéton s'approche de l'intersection. Deuxièmement, limitez vos conversations au téléphone cellulaire au plus strict minimum. Si l'appel prend plus de temps, il vaut mieux d'immobiliser le véhicule le long de la route. Enfin, pourquoi ne pas prendre la route quelques minutes plus tôt que prévu? Le stress diminuera instantanément et le conducteur arrivera à destination la tête reposée. ■

SOURIRE SANTÉ

Ode aux amateurs de gomme à mâcher



DOMINIQUE COMEAU

Vous êtes amateur de gomme à mâcher? Tant mieux! Saviez-vous que, bien utilisée, elle peut avoir plusieurs effets très bénéfiques sur votre dentition?

Examinons la question en détail.

LA SALIVE

Pour prévenir la croissance bactérienne, votre bouche est un peu comme un four autonettoyant naturel; en mastiquant, les glandes salivaires sont stimulées à produire la salive. Elle humecte les aliments et les prédigèrent, mais aussi fait un nettoyage des débris alimentaires restant et réduit le niveau de bactéries, ce qui réduit les problèmes de santé buccale comme les caries ou les maladies de gencives.

Alors intervient le rôle de la gomme à mâcher. Sans remplacer les soins d'hygiène essentiels comme le brossage et l'utilisation de la soie dentaire, la gomme sans sucre peut être un bon moyen de se débarrasser des débris alimentaires après un repas comme effet tampon afin de réduire le risque de caries chez ceux, notons, qui n'ont pas de problèmes particuliers de l'articulation de la mâchoire. D'ailleurs, mâcher 5 à 10 minutes après le repas suffit amplement à créer l'effet escompté.

LE XYLITOL

Le xylitol, appelé aussi dentec dans le commerce, est un produit sucrant couramment utilisé dans les gommes sans sucre. Malgré son appellation scientifique, c'est un produit naturel que l'on trouve dans plusieurs plantes comme le maïs, le bouleau ou l'érable.

D'après plusieurs études effectuées sur le xylitol, cet édulcorant a un effet anticarie dans des conditions bien précises. Dans la gomme à mâcher, il empêcherait la croissance de certaines bactéries responsables de la carie dentaire, mais aussi de certaines bactéries causant certains types d'otites chez les enfants.

Mâcher de la gomme contenant du xylitol peut donc être bénéfique chez les enfants quand on ne peut pas se brosser les dents immédiatement après une collation sucrée ou chez les ex-fumeurs qui ont tendance à grignoter des sucreries.

Pour ceux qui craignent les effets secondaires du xylitol, notez que plusieurs études ont été menées depuis plus de 20 ans et démontrent que les quantités utilisées dans les gommes à mâcher sont sans danger. Quelques rares cas de flatulences ont été rapportés chez les personnes qui en consommaient pour la première fois et ces effets sont rapidement disparus à l'usage. Mais, comme dans toutes choses, la modération a bien meilleur goût!

Dominique Comeau travaille comme hygiéniste dentaire avec le Dr. Martin Deslauriers au Centre dentaire Comeau et Deslauriers au 235, 2e avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tel: (450) 347-2244.

Veuillez noter la précieuse collaboration du Dr. Deslauriers pour l'élaboration du contenu de ces chroniques. ■



24 ET 25 AVRIL 2004

AU PARC DES RAPIDES DU VIEUX CHAMBLY
Points de vente des billets de la descente des rapides :

CHAMBLY
Aquafête des Rapides
2320 Industriel (450) 658-7310
Kayak & Cetera
1577 Bourgogne (450) 658-2031

STE-THÉRÈSE
Aqua Plein Air
80 Labelle (450) 433-1294

ST-JEAN
Béchard Sports
211 St-Jacques (450) 346-3726

BROSSARD
CPRS
6185 Tashereau (450) 656-9496

LAVAL
La Boutique de Plongée
1355 Des Laurentides (450) 667-4656

MONTRÉAL
CPRS
4601 Iberville (514) 529-6288

ST-HYACINTHE
Plongée Nordaud
715 Casteleau (450) 778-3408

SHERBROOKE
Plongée Nordaud
45 Cate (819) 564-2929

ADMISSION AU SITE
Adulte 5,00 $ /// Enfant 3,00 $

DESCENTE DES RAPIDES
Sur le site 23,00 $ /// Pré-vente 17,00 $
Dans les boutiques participantes
jusqu'au 16 avril 2004
Habits en location
Disponibles sur le site

INFORMATIONS
(450) 447-2096
www.bassinenfete.com

L'AQUAFÊTE® DES RAPIDES VIEUX CHAMBLY

* Organisé par Le Bassin en Fête

Bassin en Fête

La Course des Canards 2004
Wow, pour la 12e édition plus de 50 000$ en prix!
Renseignements: (450) 359-5777
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
308583-4c39-sj

Sexualité

Les aphrodisiaques existent-ils?



Nancy Michaud

Plusieurs hommes et femmes qui font face à une baisse ou à la perte de désir sexuel aimeraient bien avoir sous la main un produit miracle dont la vertu assurée serait de restaurer ce qui aurait été perdu, tout comme le cachet d'aspirine efface contre un lancinant mal de tête. Le terme aphrodisiaque provient d'Aphrodite, la déesse de l'amour et signifie, dans sa définition élargie, tout ce qui peut augmenter ou stimuler l'une ou l'autre des phases de la réponse sexuelle, que ce soit le désir, l'excitation ou l'orgasme. Dans le langage populaire, nous sommes porté à qualifier d'aphrodisiaque tout ce qui est absorbé intérieurement (nourriture, breuvage, crème), alors que ce qui reste à l'extérieur (revue, film, vêtement) est appelé érotique. La recherche de substances capables d'améliorer le fonctionnement sexuel ne date pas d'hier, à vrai dire, dès l'époque victorienne on a utilisé des organes sexuels de certains animaux, du sang de chauve-souris, du sperme d'éléphant, des testicules de mouton ou de taureau pour parvenir à raviver le désir ou le manque d'excitation. Bien que plusieurs aliments stimulent le système nerveux en redonnant de l'énergie et que plusieurs drogues et médicaments permettent de modifier indirectement les réactions sexuelles, il n'existerait aucun vrai aphrodisiaque. En effet, aucune preuve scientifique n'existe pour prouver qu'une matière possède le pouvoir de créer ou d'augmenter le plaisir sexuel.

Que ce soit les huîtres, le gingembre, le chocolat ou la caféine, aucun de ces aliments ne présente la particularité de manipuler la réceptivité sexuelle à volonté. Il est vrai que plusieurs produits offerts (drogues, médicaments et produits de sex-shops) peuvent modifier le comportement sexuel, mais dans le cas présent, ils offrent bien plus d'inconvénients que de bénéfices. Nous pouvons donner l'exemple du «spanish fly» (poudre de cantharide provenant d'une mouche d'Espagne), cette drogue provoque une inflammation et une irritation des voies urinaires, ainsi qu'une dilatation des vaisseaux sanguins des organes génitaux qui cause une excitation pathologique. À première vue, celle-ci donne l'impression d'un désir de soulager ces symptômes grâce au rapport sexuel, mais elle peut aussi provoquer des douleurs internes à l'abdomen ainsi que des lésions aux reins. Soit dit en passant, la cantharide qui est utilisée depuis bien des années n'est qu'un dérivé (aussi utilisé en médecine vétérinaire), car la substance à l'état pur, la cantharidine, pourrait provoquer la mort d'un être humain.

Il est très important d'avoir en tête que les attentes et le contexte jouent un rôle majeur dans la détermination de l'expérience sexuelle. Parfois, les drogues peuvent aider une personne à se centrer sur ses sensations, à reprendre contact avec son corps, à se détendre, à abandonner ses peurs et à retrouver une certaine harmonie entre elle-même et les autres. En revanche, ces substances augmentent plus le désir et la disponibilité que le plaisir et la capacité. D'un point de vue psychologique et sexothérapeutique, pourquoi donc créer un désir là où il n'y en a pas? La course aux aphrodisiaques témoigne d'une certaine misère sexuelle où hommes et femmes préfèrent s'en remettre à une chimie qui leur évite de remettre en question leurs modalités d'interactions sexuelles. Pourquoi rechercher la pilule miracle qui fera disparaître les inhibitions ou les malaises d'une relation, sans ouverture franche à l'autre? L'imaginaire érotique et l'amour seraient les seuls vrais aphrodisiaques car puisque chaque personne recherche quelque chose de différent comme excitation, l'imagination pourrait bien amener l'activation et l'amplification nécessaire. Il faut alors éliminer la routine, faire de petites surprises et porter des attentions à l'autre ainsi qu'à soi-même. L'intérêt à la sexualité est relié à la vie, il faut alors prendre soin de soi et de notre vie, ce qui exige du temps, de la vigilance et de l'attention. Vous me direz sans doute que ces facteurs ne sont pas des aphrodisiaques, mais sachez bien que les résultats de ces éléments risquent fort de se faire sentir plus longtemps que l'absorption d'un quelconque produit! À la semaine prochaine!

Si vous désirez me contacter à mon Centre de ménopause et d'andropause dans la région, vous pouvez le faire au (514) 580-5051 ou nmichaud001@sympatico.ca ■

Dans votre assiette

Plaisirs de la table mexicaine!



Sylvie Laroche
Nutr. Dt.P.

Continuons à découvrir les plaisirs de la table mexicaine! Pour une fiesta mexicaine réussie, assurez-vous d'offrir au menu quelques-uns des aliments classiques suivants:

Maïs

À la base de l'alimentation des Mexicains depuis des millénaires, le maïs se consomme cuit, en bouillie, en grains ou en farine; en salade ou en soupe; comme un légume avec du riz, etc.

Piment (chile)

Considéré comme le deuxième ingrédient de base au Mexique, le piment jaune, vert, rouge ou brun se consomme frais, séché ou en poudre. Tous les plats mexicains ne sont pas obligatoirement pimentés. Il suffit d'utiliser des piments qui ont un goût moins fort ou encore, d'ajuster les quantités. À chacun ses goûts!

Haricots (frijoles)

Rouges ou noirs, ils sont à la base de nombreux plats bouillis, frits ou sautés. On les consomme en soupe, en accompagnement ou en garniture.

Guacamole

Sauce nationale faite à partir d'avocat, de tomate, d'oignon et de coriandre. On le consomme en entrée ou comme accompagnement pour les tacos et plats de viande.

Sauces (mole)

Essentielles à la cuisine mexicaine, les sauces doivent mijoter plusieurs heures afin de développer toute leur saveur et devenir onctueuses. Elles se composent principalement de piments et d'épices auxquels on ajoute cacao, amandes, arachides, tomates, cannelle ou oignons, selon la région.

Nopal

Plante de la famille des cactus. Après en avoir retiré toutes les épines, on consomme ses petites feuilles bouillies ou cuites comme un légume en salade ou avec des œufs.

Pozole

Soupe faite à partir de maïs concassé, de pois chiche et de tomates.

Barbacoa

Viande d'agneau enveloppée de feuilles de bananiers et cuite doucement sous la braise.

Tequila

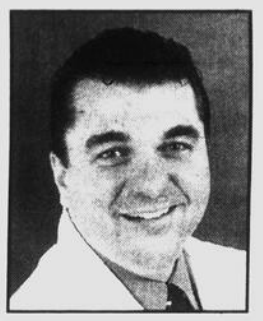
Alcool national qui se boit pur, avec un peu de sel et du citron ou mélangé en cocktail comme le célèbre margarita.

Pour une atmosphère réussie!

- Utilisez des symboles typiques du Mexique: sombrero, poncho, cactus, ampoules électriques en forme de piments rouges, etc.
- Utilisez des objets de décoration, de la vaisselle de couleurs vives!
- Essentiel à une ambiance olé olé, la musique mexicaine.
- Incontournable aux grandes fêtes mexicaines, la piñata suspendue au plafond! Faite de papier mâché et décorée de papiers et rubans de couleur, elle plaira aux petits comme aux grands, chacun tentant à son tour de la briser avec un bâton pour en faire tomber le contenu (surprises, friandises).
- Dressez une table colorée sans oublier d'y placer un plat de tortillas chaudes, des croustilles nachos, de la salsa, un guacamole et bien sûr, un plateau de fruits tropicaux, notamment mangues, papayes, ananas et figues qui sont fort appréciés.

À la semaine prochaine mis amigos!

Pour des informations ou un changement de vos habitudes alimentaires contactez-moi au (450) 358-2002 ou visiter le site www.harmoniesante.com. Bonne Santé! ■



Alain Papillon
Pharmacien

LES CONSEILS DE VOTRE PHARMACIEN

Arythmie cardiaque

Qu'est-ce que l'arythmie ?

Le coeur est une pompe servant à faire circuler le sang dans tout le corps. Celui-ci est composé de quatre cavités, deux oreillettes et deux ventricules. Les oreillettes reçoivent le sang qui revient au coeur et les ventricules le repoussent à travers tout le corps. Pour que ce système fonctionne adéquatement, le coeur doit battre à une fréquence (vitesse) et à un rythme (régularité) adéquat. La pulsation cardiaque est contrôlée par un influx nerveux que l'on pourrait comparer à un courant électrique. Un point précis dans le coeur que l'on appelle noeud sinusal agit comme chef d'orchestre pour s'assurer que chaque partie du coeur se contracte exactement au moment voulu.

On parle d'arythmies cardiaques lorsque ce système ne fonctionne pas correctement. Il existe de nombreux types d'arythmie. Le coeur peut battre trop vite (tachycardie) ou trop lentement (bradycardie). Il peut aussi battre irrégulièrement. Peu importe le type d'arythmies, le résultat est souvent le même. Le coeur devient une pompe moins performante et n'apporte plus l'oxygène nécessaire aux organes du corps de façon efficace. Tous les organes du corps, y compris le coeur, se fatiguent donc plus rapidement.

Quels sont les traitements possibles ?

Malheureusement, la majorité des problèmes d'arythmies ne se guérissent pas. On doit donc s'assurer de les contrôler. Certains médicaments ralentissent le coeur et d'autres aident à l'accélérer. D'autres médicaments servent à protéger les ventricules d'un mauvais fonctionnement des oreillettes et certains s'assurent de maintenir une certaine régularité dans les battements du coeur (on appelle ceux-ci anti-arythmiques). Certaines personnes devront aussi prendre des médicaments pour éclaircir le sang afin d'éviter la formation de caillots secondaires à l'irrégularité du coeur.

Qu'est-ce qu'un pacemaker ?

Un pacemaker est un stimulateur cardiaque. Lorsque l'on n'arrive pas à redonner un rythme normal au coeur à l'aide de médicaments, on peut recourir à une stimulation artificielle. Le pacemaker est surtout utilisé dans les cas où le coeur bat trop lentement (bradycardie).

Quelles habitudes doit-on adopter lorsque l'on souffre d'arythmie ?

Il faut d'abord essayer d'éviter ce qui apporte une stimulation supplémentaire du coeur; la caféine, les boissons fortes comme le cognac ou les exercices violents comme l'haltérophilie, le sprint, le racketball. Il faut éviter certains types de médicaments utilisés lors de rhume ou grippe. Si vous êtes sujet à l'arythmie, il est donc important de demander conseil à votre pharmacien avant d'utiliser des médicaments vendus sans ordonnance.



Pour en savoir davantage, consultez votre pharmacien(ne)

Membre affilié à ESSAIM
Visitez notre site au www.essaim.ca

Alain & G.M. Papillon Pharmaciens
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4931

110161-4c47-sg

VOS YEUX

Bien choisir ses lunettes de soleil



CÉLINE ÉTHIER

Pourquoi a-t-on l'habitude de parler de verres solaires à l'approche de l'été? Ce n'est pas parce que les rayons du soleil sont plus nocifs l'été que l'hiver, mais bien parce que les gens vont dehors beaucoup plus longtemps lorsque revient la belle saison. Et plus on passe de temps à l'extérieur, plus il est important de bien se protéger.

Revenons sur une notion qui est très souvent mal comprise. Au risque de nous répéter, les rayons solaires sont également nocifs pour les yeux au mois de janvier et au mois de juillet.

LE TEMPS D'EXPOSITION

Ce qui compte, c'est notre temps d'exposition au soleil, et non la chaleur ambiante lorsqu'on en profite.

La lumière du soleil contient des rayons ultraviolets (des UVA, des UVB et des UVC) qui ne sont ni plus ni moins méchants l'hiver que l'été... La composition de la lumière du soleil ne change pas avec les saisons.

ÉBLOUISSEMENT

Plusieurs personnes ne portent pas de verres solaires parce qu'elles supportent bien la lumière vive et ne sont pas éblouies par le soleil. C'est, là aussi, une fausse croyance fort répandue.

La nécessité de se protéger des rayons ultraviolets n'a rien à voir avec notre résistance à l'éblouissement. On peut n'éprouver aucun problème avec la lumière et nuire à ses yeux quand même, car les ultraviolets sont invisibles.

Reprenons cela du début. Les verres solaires protègent nos yeux contre deux choses bien différentes: la lumière vive et les rayons ultraviolets. La lumière vive est facile à reconnaître: c'est celle qui nous force à cligner des yeux, qui nous éblouit et même nous fait pleurer si l'on est sensible.

LA TEINTE

On se protège de la lumière vive avec des verres plus ou moins teintés, selon qu'on désire une protection légère ou très accentuée. Ainsi, une personne très portée à l'éblouissement choisira plutôt un verre très foncé, ce qui la protégera bien de la lumière vive.

Nous en venons maintenant à la protection contre les rayons ultraviolets.

Le grand malheur est que bien des gens croient qu'en portant un verre solaire, ils sont automatiquement protégés contre les ultraviolets. Pire encore, la croyance est très répandue à l'effet que plus les verres sont foncés, meilleure est la protection contre les U.V.... Il n'en est rien. Un bon traitement contre les rayons nocifs du soleil est invisible, tout comme les rayons dont on se protège. On ne peut donc pas mesurer la qualité d'un traitement à la couleur des lentilles.

Un verre solaire foncé protège contre la lumière vive, mais pas nécessairement contre les rayons U.V. De fait, ce sont deux choses complètement différentes. Comment savoir, alors, si la protection est passable, excellente ou insuffisante? Il existe des appareils conçus spécialement pour mesurer l'efficacité de blocage des U.V. dans les lentilles de lunettes. Cette mesure s'effectue en quelques minutes et peut vous indiquer la quantité de rayons nocifs qui passent au travers de vos lentilles -et donc qui atteignent vos yeux-.

LE PRIX

Le prix de la lunette solaire peut également vous servir de balise, mais ne se fier qu'au prix peut induire en erreur. Si vous achetez une lunette de qualité, vous pouvez être assurés que les lentilles seront également de qualité et qu'elles offriront une excellente protection contre les rayons U.V. Par contre, on peut acheter une lunette bon marché et bénéficier également d'une bonne protection contre les U.V.; le problème, c'est que ce n'est pas certain...

Une lunette de qualité offrira des composantes de qualité, et ce tant dans les lentilles que pour la monture. Les lentilles transmettront une image nette et sans distorsion, les métaux ou plastique de la monture seront de bonne qualité, les soudures bien faites, et la protection contre les rayons U.V. sera excellente. Une lunette bon marché peut aussi offrir une bonne protection contre les U.V., en choisissant des lentilles de mauvaise qualité et en utilisant des matériaux bas de gamme pour la monture. Tous les mélanges sont possibles. Il faut le répéter: payer peu ne veut pas nécessairement dire «danger», mais la vraie qualité, celle à laquelle on peut se fier, coûte plus cher...

Nous parlerons, la semaine prochaine, des diverses possibilités qui sont offertes aux gens qui désirent se protéger du soleil: lentilles qui teintent au soleil, clip solaire adapté à sa lunette ou tout simplement lunette solaire neutre. Je vous invite à m'acheminer vos questions et commentaires au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■



Show bénéfice
Rémission
Lynda Dupuis

Bob Harrisson et ses invités
Martin Brassard et Normand Lefebvre
(à découvrir!)
Dimanche 25 avril à 20 h
La Pointe aux Artistes
41, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservations : (450) 358-1212
Billet : 30$

310825-4c47-s

Les meilleures adresses de la santé

Appareil d'orthopédie

UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE D'ORTHÉSISTES/PROTHÉSISTES

- Évaluation complète par ordinateur
- Orthèses plantaires
- Orthèses de corps
- Prothèses mammaires

À votre service depuis 36 ans !

LABORATOIRE LANGELIER LANOUE

400, boul. du Séminaire Nord
(514) 875-6637
715, boul. d'Iberville
(514) 875-6637

Centre d'intervention

CPSHR Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu
C.P. 95, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z1

Administration : (450) 348-7524
Télécopieur : (450) 348-1557

SERVICE D'INTERVENTION TÉLÉPHONIQUE

Haut-Richelieu (450) 348-6300
Sans frais 1-866-APPELLE

Clinique

du *Dr André Rivard*
Omnipraticien

Clinique d'obésité
Clinique de varices
Membre de la société canadienne de phlébologie
895, boul. du Séminaire Nord, bureau 203, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-7744

C.L.S.C

Ça file pas?

Info-Santé CLSC, c'est rassurant.

Appelez jour et nuit, sept jours sur sept
(450) 349-3000

Les C.L.S.C et C.H.S.L.D. Champagnat de la Vallée des Forts

Clinique de massothérapie

Clinique de massothérapie
Michel Duquette
Votre santé vous fait souffrir ?
Je peux vous aider !

Soulagement des douleurs
Musculaires
Dorsales
Cervicales
Sciatiques
Sclérodermie
Articulaires
Lombaires
Fibromyalgie
Migraines
Entorses

Massothérapie
Massage suédois
Massage Esalen
Massage cinétique

Kinésithérapie
Orthothérapie
Naturothérapie

Membre A.P.N.N.C.I.M.A.

Horaire :
du Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
et vendredi de 9 h à 16 h.

Reçu pour assurances

14, rue Jodoin
Ste-Angèle-de-Monnoir
460-5443

Denturologistes

Alain Robillard d.d.
Denturologiste
252, boul. Saint-Luc, St-Jean-sur-Richelieu
348-6706

PIERRE D'AVIGNON D.D.
DE PÈRE EN FILS
DENTUROLOGISTE
Prothèses dentaires Prothèses sur implants
Service à domicile
Urgence et sur rendez-vous **346-5656**
168, rue Peter, Saint-Jean-sur-Richelieu

Massothérapie



Massothérapie
Polarité, Suédois
Drainage Lymphatique Vodder
Carole Rémillard
(450) 349-3584
Sur rendez-vous

Fédération québécoise des massothérapeutes

Massothérapie

Hugo Deslippe
Massothérapeute
Membre de l'ACDM, reçu d'assurance



Tél: (450) 346-6119
Hugomassage@yahoo.ca
167 rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 6X7

Massothérapie

MASSOTHÉRAPIE Louise Fournier
NATUROPATHIE
RÉFLEXOLOGIE

- *Massage thérapeutique et de relaxation*
- *Certificats cadeaux*
- *Reçu pour assurance*

Membre F.Q.M. - A.N.P.Q.

11, rue Chênevert,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Secteur Saint-Luc)
(450) 349-7999

Opticien

Luc Papineau o.o.d.
Opticien d'ordonnances

929A, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Téléphone : 450.359.1116
Service à domicile

Papineau
Clinique visuelle

Pharmacie

Familiprix

Joanne Mailloux
Pharmacienne

OUVERT 7 JOURS
Livraison gratuite
(450) 359-0506

300, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pharmacie

PHARMACIE PEARL BOUCHARD



Pearl Bouchard
Pharmacienne

60, Route 202
Lacolle
(Québec)
J0J 1J0

Tél. : (450) 246-3848
Téléc. : (450) 246-4330

Postiche

Salon
André & Sylvain Berger
Coiffure pour hommes
Spécialités :
- Permanentes et teintures
- Prothèses capillaires sur mesure pour hommes

155, rue Notre-Dame
(coin St-Louis)
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4290

Psychologue

Accès Famille Montérégie
PSYCHOLOGUES
- Isabelle Lapierre M.PS
- Geneviève Forgues, M.PS
- Christian Melançon, M.PS

147, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu
545-1075

Massothérapie

Lucie Marcoux
Massothérapeute
• Suédois, Shiatsu • Drainage lymphatique • Traitement de cellulite
154, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
450.346.9697

Psychothérapie

Centre de thérapie humaniste
Pour une relation d'aide

Jacques Duval, psyt
Ruth Jaggi, psyt



Téléphonez-nous : (514) 971-1437
Reçus pour assurances / Membres C.I.M.A.

Reiki

CHRISTIANE GUERTIN

- Massage suédois
- Kinésithérapie
- Maître Reiki
- Soins et enseignement

Tout comme l'oiseau, procurez-vous le sentiment de liberté...
Offrez-vous un bon massage

Membre ACDM
Reçu pour assurance
Tél. : (450) 348-1079

Soins du corps

Esthétique Diane Robinson
Esthétique Soin du visage • Soins du corps • lit de bronzage
154, rue Champlain,
STUDIO XI
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-5901

Soins esthétique

Esthétique Magie Blanche
. Esthétique
. Électrolyse
. Body piercing

300, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
348-8688

Thérapeute en relation d'aide



Line Savoie
Thérapeute en relation d'aide
Consultation individuelle

- Adultes-adolescents-enfants
- Difficulté relationnelle
- Estime de soi
- Etc.
- Travail avec le rêve
- Régulation

Reçus pour assurance

200, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
(450) 346-3503

Thérapeute en relation d'aide



Diane Bessette
Thérapeute en relation d'aide psychologique

- Thérapie individuelle
- Difficulté relationnelle
- Deuil, séparation, etc.
- Reçu officiel émis

La Corporation Internationale des Thérapeutes en Relation d'aide du Canada

Cell. : 514-219-3626
Tél. : 450-347-5722

308483 4c47 sgb

LA BOUSTIFAILLE

Desserts VICTORIEUX



MICHÈLE TRAHAN

Ils sont à la hauteur de votre travail : ils célèbrent votre triomphe culinaire et votre grande satisfaction de marmiton ! Vous avez cuisiné avec soin et patience des desserts somptueux et votre table sera magnifique !

Les desserts victorieux sont conçus pour les occasions spéciales mais conviennent aussi à toutes les autres, du moment que l'envie vous prend de confectionner une finale qui sort de l'ordinaire pour offrir à des gens qui sortent aussi de l'ordinaire !



Crème chocolatée

- 1 paquet de brisures de chocolat (6 oz/170 g)
- 6 œufs, séparés
- 5 ml d'essence à la vanille (1 c. à thé)
- 18 biscuits doigts de dame
- 250 ml de crème à fouetter (1 tasse)
- 45 ml de sirop au chocolat (3 c. à table)

Fondre le chocolat dans la partie supérieure d'un bain-marie, au-dessus de l'eau frémissante, mais non bouillante. Ajouter les jaunes d'œufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition.

Ajouter la vanille et bien mélanger. Battre les blancs d'œufs en neige ferme et incorporer délicatement au mélange au chocolat.

Tapisser un moule à pain avec des bandes de papier ciré qui dépassent les bords du moule. Placer une rangée de doigts de dame dans le fond du moule et une autre, le long des parois; verser la moitié du mélange au chocolat.

Faire une autre rangée de doigts de dame et verser le reste du mélange au chocolat. Couvrir d'une dernière rangée de doigts de dame et réfrigérer plusieurs heures.

Au moment de servir, fouetter la crème et incorporer le sirop au chocolat, une cuillerée à la fois, et bien battre jusqu'à formation de pics fermes. Démouler le gâteau en utilisant les bandes de papier ciré et disposer dans une assiette de service. Glacer avec la crème fouettée au chocolat.

Gâteau au rhum

- 250 ml de beurre, ramolli (1 tasse)
- 625 ml de sucre (2 1/2 tasses)
- 6 œufs, séparés
- 750 ml de farine (3 tasses)
- 1 ml de bicarbonate de soude (1/4 c. à thé)
- 250 ml de crème sure (1 tasse)
- 5 ml d'essence de vanille (1 c. à thé)
- 5 ml d'essence de citron (1 c. à thé)
- 125 ml de sucre (1/2 tasse)
- glace au rhum *

Fouetter le beurre et incorporer graduellement le sucre; ajouter les jaunes d'œufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition. Combiner le farine et le bicarbonate et incorporer aux ingrédients liquides en alternant avec la crème sure. Ajouter les essences.

Fouetter les blancs d'œufs jusqu'à ce qu'ils soient mousseux; ajouter graduellement 125 ml (1/2 tasse) de sucre, quelques cuillerées à la fois, et battre jusqu'à formation de pics fermes. Incorporer délicatement à la première préparation.

Verser la pâte dans un moule en couronne bien graissé et enfariné de 25 cm (10 po) et cuire au four à 160C (325F), environ 1 h 30 ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre.

Laisser reposer 10 minutes avant de démouler dans une assiette de service; piquer la surface à l'aide d'une fourchette et arroser le gâteau de glace au rhum pendant qu'il est encore chaud.

* Glace au rhum

- 50 ml + 30 ml de beurre (1/4 tasse + 2 c. à table)
- 45 ml de rhum (3 c. à table)
- 175 ml de sucre (3/4 tasse)
- 45 ml d'eau (3 c. à table)
- 125 ml de noix hachées (1/2 tasse)

Combiner tous les ingrédients sauf les noix, et amener à ébullition; laisser bouillir 3 minutes en remuant. Retirer du feu et incorporer les noix.

Sauce aux pacanes

- 50 ml d'eau (1/4 tasse)
- 45 ml de fécule de maïs (3 c. à table)
- 250 ml de sirop de maïs (1 tasse)
- 50 ml de cassonade (1/4 tasse)
- 30 ml de beurre (2 c. à table)
- 5 ml d'essence de vanille (1 c. à thé)
- 125 ml de pacanes hachées (1/2 tasse)

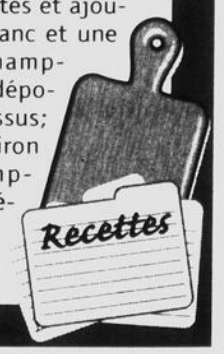
Combiner l'eau et la fécule et bien mélanger; incorporer le sirop de maïs et la cassonade et chauffer doucement, en remuant, jusqu'à ce que la sauce épaississe.

Incorporer le beurre, la vanille et les pacanes et bien remuer jusqu'à ce que le beurre fonde. Retirer du feu et servir chaud ou froid sur un gâteau blanc.

Astuce Maison

Du poisson en 3 versions faciles...

Faire cuire du poisson n'est vraiment pas compliqué... en voici la preuve en trois versions : commencez par avoir sous la main un paquet d'environ 400 g (3/4 lb) de poisson en filets. Par exemple, faites dorer les filets dans un peu de beurre à feu moyen en calculant environ 4 minutes de chaque côté; retirez les filets du poêlon et ajoutez 75 ml (1/ tasse) de crème légère, 2 ml (1/2 c. à thé) de poudre de cari et une pincée de poivre; chauffez en tournant jusqu'au point d'ébullition et arrosez les filets de cette sauce. Ou encore combinez 50 ml (1/4 tasse) de salsa du commerce et 30 ml (2 c. à table) de vin blanc dans un grand poêlon et ajoutez les filets de poisson; laissez mijoter à feu doux, à découvert, environ 7 minutes, en tournant les filets une fois en cours de cuisson. Ou enfin, faites sauter 125 g (1/4 lb) de champignons tranchés dans 15 ml (1 c. à table) de beurre environ 4 minutes et ajoutez 50 ml (1/4 tasse) de vin blanc et une pincée d'aneth; tassez les champignons; ajoutez le poisson et déposez les champignons sur le dessus; couvrez et laissez mijoter environ 7 minutes. Retirez les champignons et le poisson et faites réduire le liquide de cuisson puis versez sur le poisson.



21-04-2004 4:47 p

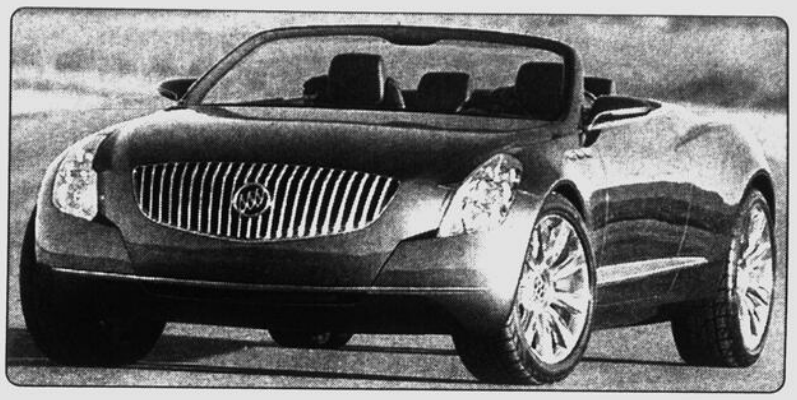
L'AUTO

Les Cocos de Pâques du Salon de New York

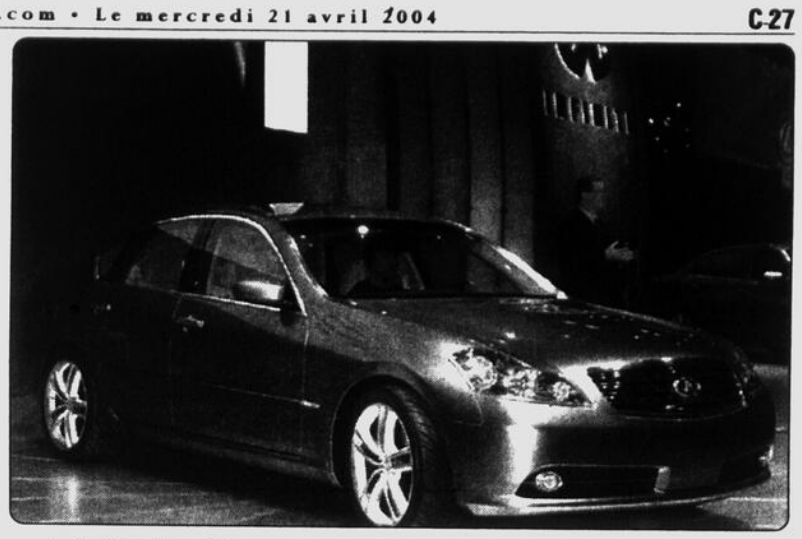


Jean-François Guay

Un aller-retour au Salon de l'Auto de New York nous a permis de constater encore une fois que les voitures de luxe et les utilitaires sport occupent toujours les feux de la rampe en 2004. En effet, le salon du «Big Apple» ne déroge pas aux tendances observées lors des derniers salons de Los Angeles, Détroit et Chicago où les véhicules énergivores ont obtenu la cote auprès de nos voisins du sud. Parmi tous les événements du genre en Amérique du Nord, le salon de New York est de loin le plus achalandé de tous avec plus d'un million de visiteurs.



En 1949, l'acteur Clark Gable s'était rendu à la cérémonie des oscars dans un Buick cabriolet. Puis durant les années 50 et 60, on disait de ceux qui roulaient en Buick qu'ils avaient de la classe... . Pour obtenir à nouveau ces lettres de noblesse, Buick a présenté le cabriolet Vélite qui se distingue avec ses portes à faux courts et sa grosse calandre souriant à belles dents.



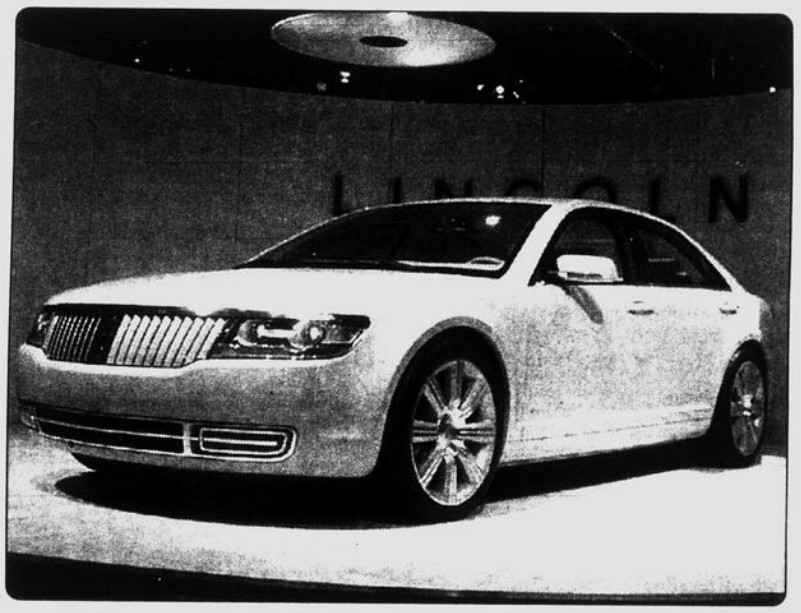
Infiniti a dévoilé un concept qui devrait prendre le relais de la M45 dès l'an prochain. Cette dernière partagera sa plate-forme avec les modèles FX et G35.



La nouvelle Cadillac STS prendra la relève de la Seville au cours des prochains mois.



Même si la nouvelle Mustang 2005 a été dévoilée à Détroit en janvier dernier, Ford prépare déjà des versions plus musclées de l'icône américain. Ainsi, Ford a présenté le concept GT-R à moteur V8 de 5 litres crachant 440 chevaux... . Ça promet!



La Zephir sera la première automobile de marque Lincoln équipée de la traction intégrale. Qui plus est, la partie avant de la Zephir donne un aperçu de la prochaine signature visuelle de la division de luxe de Ford.



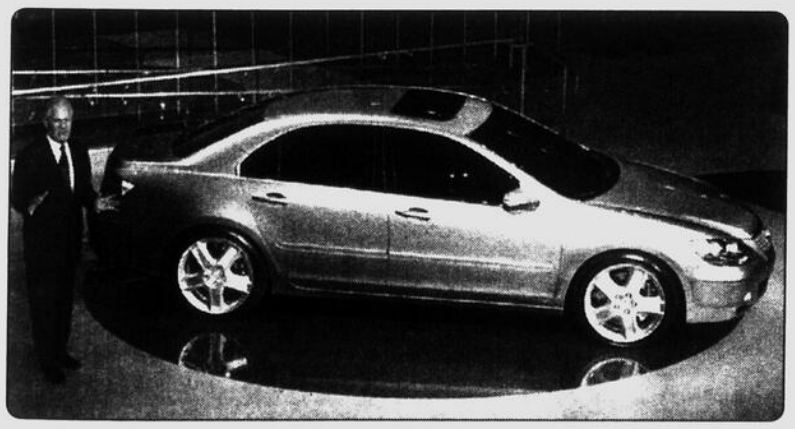
La troisième génération du Grand Cherokee n'est pas passée inaperçue au Salon de New York. Le plus populaire des Jeep sera propulsé au choix par un V8 Hemi de 5,7 litres et 325 chevaux, un V8 de 4,7 litres et 235 chevaux ou un V6 de 3,7 litres de 210 chevaux. Une transmission à 5 rapports sera montée de série.

Dans les allées d'exposition du «Centre Jacob Javitz», aucun manufacturier n'a réussi à voler la vedette. Du côté des Américains, la nouvelle Cadillac STS et le concept Buick Vélite ont retenu l'attention des visiteurs du kiosque GM. Chez Ford, la Mustang GT-R et la Lincoln Zephyr ont fait écarquiller les yeux des badauds. Alors que DaimlerChrylser a donné espoir aux concessionnaires Jeep qui attendent déjà depuis trop longtemps la nouvelle génération du Grand Cherokee.

Les manufacturiers asiatiques ont été plutôt discrets. Toutefois, les marques de prestige japonaises comme Acura, Infiniti et Lexus ont profité du dernier salon nord-américain de l'année 2004 pour présenter leurs derniers-nés. Le modèle le plus intéressant était assurément la nouvelle Acura TL dont l'avenir était toujours incertain il y a à peine quelques mois. Par ailleurs, Lexus a levé le voile sur la future IS300 alors qu'Infiniti faisait de même avec la M45. Quant à ceux qui doutaient de l'avenir du Xterra dans la gamme Nissan (à cause du récent X-Trail), leurs doutes ont été dissipés avec la levée de rideau sur un tout-terrain entièrement redessiné.

Chez les manufacturiers européens, Saab a présenté son utilitaire 9-7X et Jaguar une version à empattement allongé de la XJ8. Quant au nouveau Land Rover LR3, ce dernier n'aura aucune difficulté à nous faire oublier le défunt Discovery.

Le prochain rendez-vous à un salon automobile aura lieu en septembre prochain à Paris. D'ici là, les consommateurs auront amplement de temps pour digérer toutes les nouveautés qui ont été dévoilées au cours des derniers mois. ■



La nouvelle génération de RL fera ses débuts l'automne prochain. Outre ses lignes plus contemporaines, le vaisseau amiral de la gamme Acura sera une berline à traction intégrale propulsée par un V6 de 3,5 litres développant 300 chevaux.



La future Spectra 5 sera le modèle le plus intéressant de la gamme Kia. Dotée d'une suspension plus sportive que la berline, la Spectra 5 promet une meilleure tenue de route grâce à ses pneus de 16 pouces. Qui plus est, il est possible qu'un moteur avec compresseur de plus de 200 chevaux fasse équipe avec le moteur deux litres de 138 chevaux offert de série.

L'ÉGLISE D'ICI

Innovation à l'église Saint-Luc

Les changements survenus dans le domaine de l'enseignement religieux confessionnel ont provoqué des transformations dans l'évangélisation des jeunes et, par conséquent, dans la prise en charge de ce volet éducatif par les Églises locales. C'est l'Église dans chaque communauté qui est appelée à se renouveler. Le projet d'évangélisation de Saint-Jean-sur-Richelieu, mis en marche en 2001, s'est concrétisé par la fusion de 11 paroisses en une seule: la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste, une communauté de plus de 60 000 fidèles dont un tiers de jeunes.

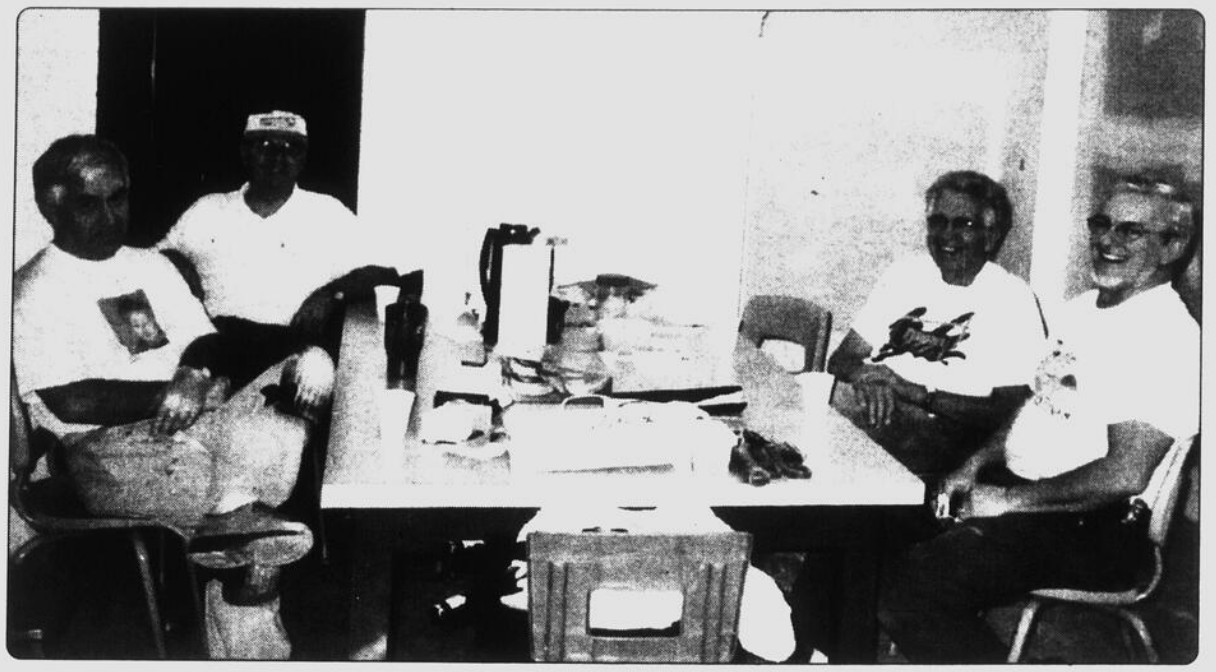
C'est un «puissant virage». Le projet catéchitique a été mis de l'avant dès le début et la réponse a dépassé toutes les attentes. À Saint-Luc, 19 groupes ont été formés et l'on en prévoit une quarantaine pour les deux prochaines années. Chaque groupe comprend une vingtaine de personnes: une dizaine d'enfants, les parents qui les accompagnent et des membres de l'équipe d'animation. Des locaux adéquats pour répondre aux besoins de cette clientèle n'existaient pas. Il a fallu les inventer.

L'église Saint-Luc a été reconstruite en 1945 à partir de la maçonnerie de 1875 qui a résisté aux flammes. Le sous-sol servait à des activités fraternelles: les «Fermières» y faisaient de l'artisanat, les cursillistes y tenaient leurs réunions, les chorales avaient leurs pratiques et le comité de fraternité accueillait les familles après les funérailles, au besoin. Il pouvait être loué à l'occasion. Pour les besoins de la formation catéchitique, ce n'était pas adéquat. Il fallait convertir les lieux. Il y avait un deuil à faire.

L'idée de la transformation a fait son chemin. Dans l'esprit de quelques-uns, un projet a pris forme. Après concertation, consultations et approbations, les travaux ont commencé. Des artisans «patenteux» ont relevé le défi de rendre à ce lieu les qualités nécessaires à sa nouvelle vocation. Les anciennes cloisons ont été abattues et de nouvelles divisions ont partagé l'espace en cinq locaux fonctionnels pour des groupes et deux salles polyvalentes. La sécurité des lieux a reçu la priorité. Des placards ont été pensés et les rangements déjà là sont demeurés accessibles. L'éclairage a été conçu en prévision des besoins spécifiques.

En quelques semaines, des copains ont accompli une corvée pour le Seigneur. Dans un climat de joyeuse complicité, ils ont réalisé la conversion de ce qui était «un sous-sol d'église» en un centre de formation catéchitique capable de répondre aux nouveaux besoins de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste à Saint-Jean-sur-Richelieu. Chacun est retourné à son quotidien: son travail, ses traitements, sa retraite, après une période intense de création teintée par l'Évangile.

Michelle Labelle Morin ■



Raymond Blais, responsable, Yvon Ouellet, Jean Marcil et Jean Richard Poirier. Absents sur la photo: René Cousineau, Léon Bélanger, Léopold Laurent et Raynald Cloutier.

Seriez-vous intéressé?

Pour une cinquième année consécutive, nous avons pensé offrir à la population de Saint-Jean-sur-Richelieu et des environs la session «Albatros».

Cette formation de 45 heures, avec examen de compétence, permet aux personnes qui veulent devenir accompagnateurs et accompagnatrices d'éviter de faire des faux-pas en délimitant le champ d'intervention.

L'approche d'Albatros est la suivante: accompagnement de personnes atteintes de maladies graves et soutien à leurs proches.

La philosophie: être une main tendue d'un humain vers un autre humain où qu'il soit, sans distinction de race, de religion ou de maladie, pour le soutenir jusqu'à la dernière minute de vie.

Les objectifs généraux: se connaître et s'accepter pour être un aidant efficace. Apprivoiser le deuil et la mort pour mieux aider la personne gravement atteinte et ses proches.

Les 12 thèmes traités sont en lien avec le travail à accomplir. Il est à noter que l'on peut suivre la session comme culture personnelle sans vouloir faire de l'accompagnement.

La session coûte 100$ et comporte trois (3) fins de semaine: le vendredi soir de 19 heures à 22 heures et le samedi et le dimanche de 9 heures à 16 heures. Les rencontres se tiennent au Centre de ressourcement spirituel Saint-Jean (80, rue Lajeunesse près du Cégep) aux dates suivantes: 10, 11, 12 septembre; 15, 16, 17 octobre; 12, 13, 14 novembre, si le nombre d'inscriptions est suffisant.

Si le projet vous intéresse, veuillez téléphoner au (450) 347-6610 le plus tôt possible.

La direction du centre ■

Un merci sincère

Un merci sincère à toutes les personnes qui se sont impliquées dans les célébrations de la Semaine sainte à la cathédrale. Vous nous avez permis de vivre des célébrations signifiantes et vivantes.

Un merci particulier à trois personnes qui s'impliquent, depuis cinq ans, à la marche du pardon: madame Dolorès Dulude-Laguë, messieurs Germain Godin et Marcel Normil.

L'équipe de pastorale

NOUVELLE IMPORTANTE VENANT DU CENTRE DE RESSOURCEMENT SPIRITUEL SAINT-JEAN

Nous regrettons de devoir annuler la rencontre du mercredi 28 avril avec le père Jean Monbourquette, o.m.i., pour cause de santé. Dites-le aux personnes qui étaient susceptibles de venir. Merci de votre compréhension!

L'équipe du centre

PARTIE DE CARTES AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-LUCIEN

Le dimanche 25 avril à 13 heures, au sous-sol de l'église Saint-Lucien, il y aura une partie de cartes au bénéfice de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste.

Le coût du billet est de 6$. Il y aura des prix de table et de présence, un léger goûter sera servi. Pour avoir des billets: 348-6091; 347-8741; 347-1045 ou 347-3630.

Bienvenue!

Le comité de soutien de l'église Saint-Lucien

ACTIVITÉ AU PROFIT DE LA SAINT-VINCENT DE PAUL

Le dimanche 30 mai, il y aura un dîner spaghetti à l'école Beaulieu de 11 heures à 14 heures.

Le coût du billet est de 7$ par personne, 5$ pour les enfants de 5 à 12 ans et gratuit pour les 5 ans et moins. Pour information: (450) 898-1930.

Sylvain Legrand ■

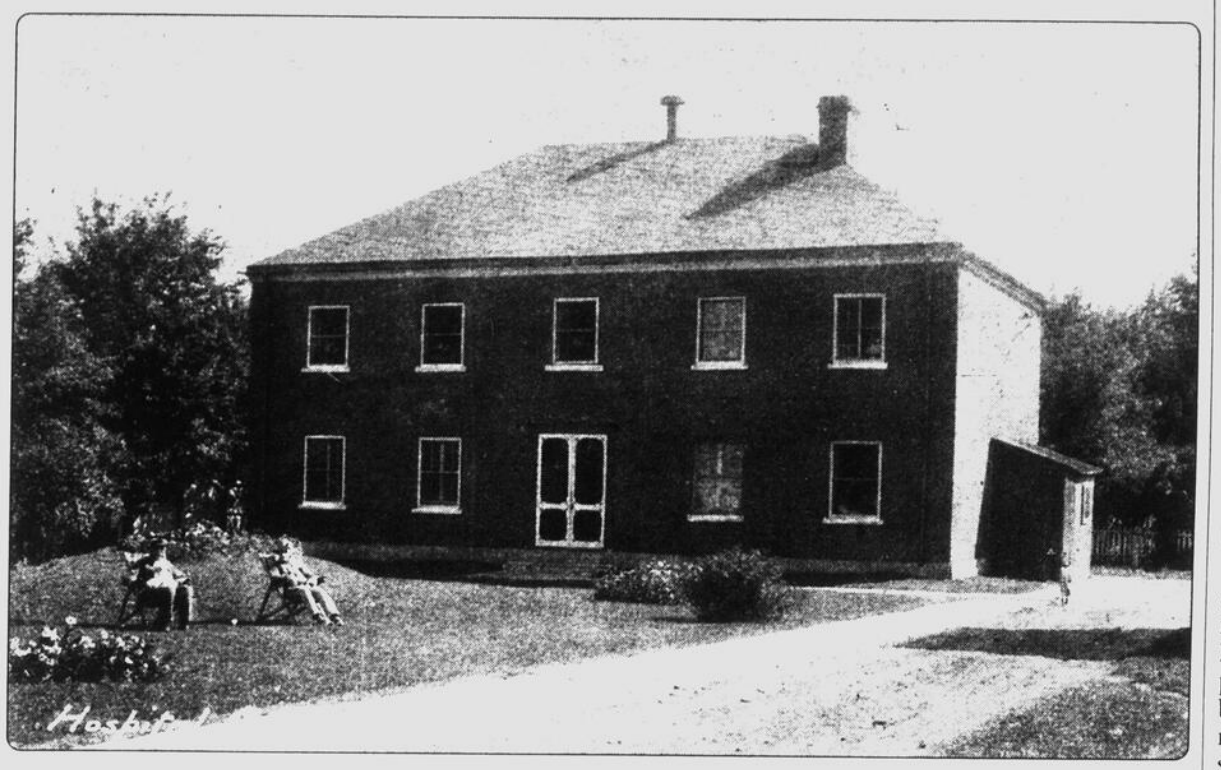


(Photo Jacques Paul)

Des livres pour les enfants hospitalisés

Les Halles Saint-Jean, en collaboration avec La foire du livre, ont profité de la fête de Pâques pour remettre des livres aux responsables du Département de pédiatrie de l'hôpital du Haut-Richelieu. Ces livres seront renouvelés de façon régulière, selon l'entente prise avec la responsable de ce projet. Sur la photo, on reconnaîtra Patrick Charbonneau, président de l'Association des marchands des Halles, Anne-Marie Verret, agente de promotion et coordonnatrice de l'événement, Réjean Dostie, propriétaire de La foire du livre et Jocelyne Houle, responsable du projet à l'hôpital. ■

D'UN SIÈCLE À L'AUTRE



L'hôpital du CMR

Cet édifice, qui date de 1839, se situe juste en face du musée du Collège militaire. D'abord érigé à titre de forge, le bâtiment devint l'hôpital, tel qu'on le voit sur la photo du haut. Ce n'est que plus tard que l'édifice deviendra le Mess des sous-officiers, vocation qu'il conserve encore aujourd'hui. Diverses constructions, dont un important rajout en façade, ont modifié depuis l'allure générale de cette habitation. Pendant la Première Guerre mondiale, période à laquelle appartient cette prise de vue, le Collège militaire portait le nom de Canadian Engineers Training Depot. ■



ALCOOL

Je m'en croyais capable!

J'ai longtemps cru que pour se déclarer alcoolique, il fallait ressembler à l'image populaire du clochard sur son banc de parc, un sac brun à la main. Or j'ai encore un bon emploi, j'habite un logement convenable avec mon épouse et mes deux enfants. Rien en apparence ne peut laisser croire que je sois alcoolique. Et pourtant, je sens bien que je suis différent de ceux que je côtoie (en dehors de la brasserie). Je me demande secrètement si je n'aurais pas un problème avec l'alcool.

La dernière fois que nous avons reçu à dîner, je n'en revenais pas que nos invités laissent leur premier verre de vin à moitié plein. Mine de rien, j'ai achevé la bouteille à moi tout seul. Dans la même soirée, un phénomène semblable s'est répété. J'achevais ma cinquième bière lorsque la plupart des autres en étaient encore à leur première.

Depuis, à défaut de ne pouvoir contrôler ma consommation, j'ai entrepris d'espacer les occasions de boire. Je suis alors devenu obsédé par le fameux moment où je pourrais enfin étancher ma soif. Comme j'ai fini par boire régulièrement, j'ai résolu d'arrêter complètement. Je m'en croyais capable. J'en suis à mon cinquième essai sans avoir pu dépasser quatre jours d'abstinence. Pire encore, dès 8 heures du matin, mon premier verre fait déjà son effet. Suis-je devenu alcoolique?

L'alcool est-il un problème pour vous? Alcooliques anonymes peut vous aider! Il y a un groupe près de chez vous... Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc, Richelieu, Saint-Jacques-le-Mineur, Napierville, Lacolle, Hemmingford, Baie Missisquoi, Noyan, Bedford, L'Acadie, Saint-Blaise, Marieville. Téléphone 450-347-6580. ■

Europe
Valeur incomparable et offres exclusives!

★Transport Aérien
VACANCES air transat
Une exclusivité Thomas Cook !
ÉPAGNEZ 100 $ SUR VOS VOLS !
Réservez 3 nuits d'hôtel avant le 30 avril et votre transport aérien ne vous coûtera que:
Londres 619 $
Départs 19,26 mai / Retour 17 juin
Bruxelles 619 $
Départs 05,08 juin / Retours 13,20 juin
Paris Départs 10,11,12,16,17,18 mai 649 $
Retours 17,18,19,20,22,24 mai
Nantes 699 $
Départ 24 mai / Retours 01, 08 juin
Lyon 699 $
Départ 18 mai / Retours 26 mai, 02 juin
Marseille 749 $
Depart 24 mai / Retour 01 juin

★Croisières
Exclusivités Thomas Cook !
Renseignez-vous sur nos offres exclusives de croisières, incluant des surclassements et des crédits de dépenses à bord – jusqu'à 200 $ par cabine ! Tous les détails de l'offre en agence
Croisière transatlantique est-ouest 1 494 $
Millennium • 14 nuits • Départ de Barcelone, arrivée à Ft. Lauderdale • 7 novembre 2004 Catégorie 11 • Croisière seulement • Taxes et redevances portuaires incluses
CELEBRITY CRUISE LINES
Europe 1 562 $
Jewel of the Seas • 7 nuits • Croisière aller-retour au départ de Southampton • 8 mai 2004 Catégorie N • Croisière seulement • Taxes et redevances portuaires incluses.
ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL

★Grèce la Magnifique
NOLITOUR
Une exclusivité Thomas Cook !
SURCLASSEMENT GRATUIT d'une cabine intérieure à une cabine extérieure et RABAIS de 100 $ par couple ! Une valeur de 200 $! Réservez d'ici le 30 avril 2004.
Offre applicable à tous les forfaits de la brochure Grèce la Magnifique (sauf forfaits en cabine avec balcon et hôtels supérieurs).
Les Splendeurs de l'Égée 2 159 $
9 jours / 7 nuits • Forfaits Aérien et croisière de 3 nuits dans les îles grecques et la Turquie (août 2004 • Surclassement en cabine extérieure. Comprend le tarif aérien aller-retour au départ de Montréal

★ Forfait Plus
VACANCES air transat
Une exclusivité Thomas Cook !
ÉCONOMISEZ 200 $ par personne!
Réservez d'ici le 30 avril
Forfaits comprenant le vol, l'hébergement, repas à chaque jour, les transferts entre aéroport et hôtel et d'autres primes applicables selon le type de forfait
Londres 1 299 $
7 nuits President Hotel ★★★
Le vol aller-retour de Montréal
Départs : 6 mai et 9 juin
Nice 1 299 $
7 nuits Hôtel Monsigny★★★
Le vol aller-retour de Montréal
Départs : 7, 20 juin

Voyages Marlin
Carrefour Richelieu • 600 Pierre-Caisse, St. Jean
450-348-0918
Marlin Thomas Cook

Départs de Montréal. Les prix sont par personne, en occupation double, en dollars canadiens, à moins d'indication contraire, et peuvent changer sans préavis. Les prix indiqués sont ceux offerts au moment de l'impression et sont les prix minimum offerts pour les dates de départ et catégories de chambre et de cabine spécifiques incluant les taxes et tous les rabais, réductions ou remises applicables. Frais de service en sus. Les programmes sont sous contrôle de la capacité. Certains produits annoncés peuvent ne pas être applicables aux offres exclusives Thomas Cook. Tarif aérien le plus bas garanti : nous appairerons tout tarif aérien pour vol régulier vers l'Europe avec la même compagnie aérienne, les mêmes dates de départ et de retour et annonce le même jour dans le même journal sur présentation de l'annonce parue dans ledit journal. Transport aérien: Déduisez 100 $ de votre tarif aérien Air Transat lorsque vous réservez au mois d'avril deux vols aller-retour pour l'Europe et trois nuits d'hôtel avec Vacances Air Transat, pour un voyage ayant lieu d'ici le 31 octobre 2004. Appareil de traduction en cinq langues/conversion de devises : veuillez prévoir quatre semaines pour la livraison. Les quantités sont limitées. Les offres ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations effectuées avec les partenaires participants et ne peuvent être combinées à aucune autre offre spéciale ou promotion. Nous nous réservons le droit de retirer les offres ou de faire des substitutions en tout temps. D'autres modalités, conditions et restrictions s'appliquent et varient selon le fournisseur. Pour plus de détails, veuillez communiquer avec votre agence Thomas Cook ou Voyages Marlin. Permis du Québec.
119713 4c47 s

La Course des Canards 2004
Surprise, les p'tits canards seront de retour!
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
Renseignements: (450) 359-5777
308584-4c39 sj

Johanne Rauzon
224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166
Horaire d'été
• Du lundi au mercredi : de 9 h à 17 h
• Jeudi, vendredi : de 9 h à 20 h
• Samedi : de 9 h 30 à 15 h
Cuba
Départ : 23 avril
Hôtel 4 étoiles
Tout inclus
2 semaines
1 239$
Las Vegas
Départ : 9, 16, 30 mai et 6 juin
4 nuits
Inclus : vol direct, hôtel, transferts
Taxes
à partir de
1 099$
Forfait sur Paris
Vol, hôtel 3 1/2 étoiles avec petit déjeuner américain, transferts. Départ entre les 30 mai et 22 juin
à partir de 1 179$
Croisière « Est du Canada »
Navire : Voyager of the Seas
5 jours
Départ : 30 mai
Cabine intérieure incluant autobus de Montréal à New York
839$
Croisière Fluviale sur la « Volga »
L'Empire des Tsars
Départ : 8 août
12 jours
27 repas
Cabine extérieure (visas en sus)
3 129$
Permis du Québec
Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

ASTROLOGIE

Les prévisions de la semaine avec MARIE-BLANCHE

Semaine du 21 avril au 27 avril 2004

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Il est possible que vous ayez de grands succès dans des choses très importantes pour vous. Cela vous apportera du bonheur. Croyez-y fermement.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous êtes capable de vraiment mieux vous faire comprendre. Vous avez une grande capacité de réflexion intérieure. Cela vous est très profitable.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Le Soleil vous apporte de grands espoirs professionnels. Vous êtes apte à mieux vivre. Voyez-le avec bonheur. C'est très important.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous êtes obligé de vraiment aller très loin dans ce que vous expliquez aux autres au plan des sentiments. Cela vous demande une grande attention. Soyez très perspicace.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Chiron vous apporte une nouvelle compréhension des choses professionnelles. Vous allez vers des situations où vous vous ferez mieux respecter. N'en doutez pas.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous êtes capable de vraiment savoir ce qui est important pour vous. Cela vous donne une grande confiance en tout ce que vous faites. C'est très beau.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous êtes capable de vraiment vous sortir de certaines difficultés. Vous le comprendrez bientôt. Tout ira mieux. Vous le verrez.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

La planète Mercure vous fait vivre beaucoup de choses dans le domaine des émotions et de la compréhension intellectuelle de tout. Cependant, n'oubliez pas les gens qui vous sont chers.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous êtes dans une période qui demande une grande subtilité. Vous êtes capable de vraiment vivre les choses avec bonheur. N'en doutez pas.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous avez la possibilité de réussir ce que vous entreprenez. Vous savez ce qui vous convient. Vous êtes très fier de vous.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous avez beaucoup à apprendre dans le domaine de votre vie professionnelle. Cela fait que vous êtes capable de vous dépasser.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 SMARS

Vous voulez à tout prix être apprécié de ceux qui vous entourent. Cela sera possible. Vous en serez très heureux.



Diane Dumont, derrière au centre, et toute son équipe ont réaménagé le comptoir familial agrandi de 25%.

Le Centre de partage s'agrandit!

VALÉRIE LEGAULT

Le Centre de partage communautaire johannais a inauguré lundi le nouvel aménagement intérieur de son comptoir familial, sur la rue Mercier. Comme l'a mentionné la directrice générale, Diane Dumont, la surface de magasinage agrandie de 25% permettra au Centre de se comparer aux autres magasins à rayons. Les heures d'ouverture ont aussi été modifiées: le Centre sera maintenant ouvert le jeudi matin et le vendredi soir.

«Nous avons décidé de maximiser l'espace disponible pour rendre le magasin plus amical. La réorganisation des sections est maintenant beaucoup plus facile à superviser et les clients en profitent tout autant», affirme Mme Dumont.

Dès le mois de janvier, le personnel du Centre de partage communautaire johannais (CPCJ) a mis la main à la pâte pour rediviser les différentes sections sur le plancher. Désormais, les départements pour hommes, femmes et enfants sont regroupés et toutes les étagères sont maintenant à portée de main. «Même les plus petits peuvent magasiner chez nous!», affirme Mme Dumont. La section pour bambins comporte en effet des rayons à leur hauteur, ce qui permet à la mère de surveiller son enfant plus facilement.

La directrice générale tient également à souligner que le comptoir familial est ouvert à tous, sans exception. Elle nous a confirmé que plusieurs adolescents adoraient y magasiner pour trouver des articles uniques, originaux et à bon prix. Pour rendre service aux ménages dont les parents travaillent à temps partiel, le CPCJ sera ouvert plus longtemps en semaine. L'horaire du mercredi, de 10 heures à 16h30, reste le même. Mais à compter la semaine prochaine, le comptoir ouvrira ses portes de 10 heures à 20h30 le jeudi et le vendredi.

SOEURS GRISES

Le CPCJ est issu d'une longue tradition d'implication sociale dans le Haut-Richelieu. L'organisme est en fait le fruit de l'engagement des Soeurs Grises à Saint-Jean-sur-Richelieu, qui s'étaient installées ici en 1868. Le CPCJ, qui vit grâce aux dons de la population, compte grandement sur la générosité de ses concitoyens. Les vêtements, les jouets, et autres articles vestimentaires sont acceptés. Mais ce sont surtout les besoins en jouets, en jeux de société, en animaux de peluche et en articles de bébé qui se font le plus pressant, en raison de la grande demande de la part de la clientèle.

Le CPCJ offre un service de récupération des dons à domicile. Il suffit d'appeler au 347-6711 pour obtenir un rendez-vous de cueillette. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
Centre de référence du Grand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Algamis pour joueurs compulsifs :	1-866-933-0411 (450) 245-0411

EN CAS D'URGENCE





ANIMO-INFO

Protégez votre chien contre les vers du coeur



Dre Christine Gonthier

Cette maladie qui affecte tout particulièrement les chiens et occasionnellement les chats, a fait son apparition en Amérique du Nord vers 1950. Au Québec, par contre, les premiers chiens diagnostiqués l'ont été vers 1980. La maladie a alors été propagée dans toutes les régions du Québec.

Les vers du coeur (scientifiquement appelés «Dirofilariose») sont longs de 30 cm et logent, comme leur nom le laisse supposer, au niveau du coeur et des vaisseaux sanguins qui relient le coeur aux poumons. Le moyen de transmission est le moustique communément appelé «maringouin». Ce dernier se nourrit de sang en piquant un chien, un coyote ou un loup infesté et prélève à ce moment des microfilaires (ou bébés vers) de taille microscopique. Après un certain temps, le moustique ainsi contaminé piquera votre chien. C'est alors que les microfilaires pénétreront dans sa circulation sanguine et se rendront au ventricule droit du coeur et dans l'artère pulmonaire.

Après un certain temps, ils auront atteint leur maturité sexuelle et les larves se reproduiront pour mettre à leur tour en circulation de nouveau microfilaires. Le laps de temps écoulé entre la transmission par le maringouin et le moment où votre chien produira des microfilaires détectables dans son sang est de six à sept mois. Parce que les moustiques disparaissent autour du mois de novembre, il faudra donc prendre la prise de sang qui sert à les détecter vers le mois de mai.

Les vers du coeur causent des lésions au coeur et aux poumons souvent irréversibles et déjà présentes lorsque les signes cliniques de la maladie se manifestent. La vie d'un animal infecté est sans contredit en danger car des atteintes sérieuses au coeur et aux poumons sont très souvent constatées.

Pour les chiens et les chats, les piqûres de maringouins sont très fréquentes et nos animaux ne sont pas à l'abri, même ceux qui ne vont à l'extérieur que pour leurs besoins. Une seule piqûre de moustique porteur suffit pour contaminer votre animal. Il faut donc protéger votre bête adéquatement. Dès le mois de mai, le vétérinaire pourra effectuer la prise de sang sur votre chien afin de détecter si ce dernier est infecté ou non. Cette procédure est sans douleur et vous confirmera si le test est négatif. Vous pourrez alors débuter un traitement préventif selon les directives de votre vétérinaire. Selon la disponibilité des produits et les suggestions de votre vétérinaire, vous vous verrez offrir le choix entre des cubes, des solutions topiques ou injectables ou des comprimés à croquer. Peu importe le choix du traitement préventif, il protégera votre ami à quatre pattes pour toute la saison des moustiques, soit six mois. Ces médications ont un taux élevé d'efficacité contre les vers du coeur et les parasites intestinaux. Certains produits peuvent même assurer en supplément une protection contre les puces. Alors en mai, on se prépare pour l'été!

Pour vos commentaires ou questions, vous pouvez me joindre à l'Hôpital Vétérinaire St-Jean au 346-4515 ou au Bureau Vétérinaire St-Jean au 349-4471. N'hésitez pas à visiter notre site Internet au www.vetstjean.infovet.ca ■

Un logement de 4 1/2 disponible chez Handi-logement

Un logement de 4 1/2 pièces sera disponible au mois de juillet 2004. Ce logement s'adresse à une famille dont il y a au moins une personne handicapée physiquement. Le coût mensuel du loyer est de 25% du revenu familial.

La personne admise aura la possibilité de résilier son bail actuel sans pénalité.

Handi-Logement, une corporation à but non lucratif qui gère l'immeuble au 19, rue Donais à Saint-Jean-sur-Richelieu, secteur Saint-Luc pour personnes handicapées physiques autonomes à faible revenu.

L'immeuble est doté de plusieurs services accessibles et adaptés tels que: ascenseur, buanderie, etc. Le conseil d'administration doit se conformer aux normes de la Société d'Habitation du Québec.

Pour ce faire, les personnes intéressées doivent remplir un formulaire et communiquer avec Pierre Cajolais, président. Pour information: 542-9635.

Pierre Cajolais, président ■

LES JOIES DU PARRAINAGE

Je suis à la recherche d'une marraine civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu a pour mission de jumeler des personnes bénévoles avec des personnes ayant une déficience intellectuelle afin que par l'entremise de cette approche personnelle, chaleureuse et égalitaire, les besoins tant pratiques qu'affectifs des personnes ayant une déficience intellectuelle soient satisfaits.



Danièle

À LA RECHERCHE D'UNE AMIE

Je suis une jeune femme sociable et très reconnaissante. Je serais très heureuse d'avoir une marraine avec laquelle je pourrais me lier d'amitié et vivre des activités. Mes activités préférées sont la visite du Jardin botanique et admirer les fleurs, écouter la musique, chanter et danser. Je trouve agréable l'été pour les pique-niques et la plage. J'aime également les animaux et les visites au zoo. On dit de moi, que mon sourire projette une joie de vivre. Partager avec une amie me comblerait beaucoup.

CAPSULE DE SENSIBILISATION: UNE SOCIÉTÉ PLUS HUMAINE!

De plus en plus, nous observons que les personnes ayant une déficience intellectuelle ont des alliés dans la société. Elles deviennent peu à peu leur propre agent de changement dans la communauté. Par leur comportement, elles gagnent des appuis chez les gens qui les côtoient, soit leurs collègues de travail, l'épicier, le médecin, les responsables des loisirs... La communauté doit se rendre compte que c'est important de côtoyer des gens différents. Les personnes ayant une déficience intellectuelle nous livrent un message, soit celui d'opposer leur impuissance à notre besoin de puissance. Plus notre société devient mécanique, plus les personnes ayant une déficience intellectuelle ont un rôle à jouer. Il est important de leur laisser la place qui leur revient afin d'équilibrer notre société face à la tolérance.

Si vous avez des affinités avec Danièle et que vous avez envie de la rencontrer pour partager certaines activités avec elle, elle en serait heureuse et ravie. Donc, si vous désirez vivre une expérience humaine et enrichissante, où l'implication demandée est de quelques heures par mois, n'hésitez pas à nous contacter au 347-8091. Danièle serait très enthousiaste. ■

Dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole du 18 avril au 24 avril 2004

MERCI

aux **1,1 million de bénévoles**
qui s'impliquent au sein de leur collectivité

RÉSEAU DE L'ACTION BÉNÉVOLE DU QUÉBEC

6955 Christophe Colomb, bureau 103
Montréal, (Québec) H2S 2H4
@ : adjrabq@rabq.ca

Tél.: (514) 272-4004

MEMBRES DU RABQ:

Assemblée des Centraide du Québec;
Association des gestionnaires de ressources bénévoles du Québec;
Association québécoise des centres communautaires pour aînés;
Community Council on Volunteerism;
Conseil québécois du loisir;
Croix-Rouge canadienne, Division du Québec;
Fédération des centres d'action bénévole du Québec;
Fédération québécoise des centres communautaires de loisir;
Fondation Berthiaume-Du Tremblay;
Oxfam Québec;
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec;
Sports-Québec;
Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes

Québec

Patrimoine canadien Canadian Heritage

311531 4c4/1

FORD – LE CHOIX NO 1 AU PAYS* – VOUS PRÉSENTE

UN DUR DE DUR

Ford

ÉVÉNEMENT ÉQUIPÉ AU MAX

* Selon les données relatives aux ventes des véhicules de marque Ford publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2003

ÉQUIPEZ VOTRE CAMIONNETTE FORD ET SORTEZ EN GRAND



Ford F-150 2004

LA CAMIONNETTE LA PLUS VENDUE AU CANADA DEPUIS 38 ANS**

• Le F-150 le plus performant jamais construit • La charge utile disponible la plus élevée de la catégorie* • La meilleure capacité de remorquage de la catégorie* • Le meilleur volume de charge de la catégorie* • La camionnette la plus silencieuse de sa catégorie* • Le cadre du F-150 2004 est maintenant deux fois plus robuste • Équipement de série incluant : Hayon assisté • Glaces à commande électrique à la 2e rangée pour les modèles à cabine double (XLT/FX4/Lariat) • Console modulaire au pavillon (XLT/FX4/Lariat) • 4 portières pour tous les modèles • Hayon et roue de secours verrouillables pour tous les modèles • Moulures sur longerons de plateau et dessus de hayon pour tous les modèles • Antidémarrage SecuriLock® • Équipement en option incluant : Sonar de recul • Pédales à réglage électrique • Toit ouvrant transparent à commande électrique • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique • Système audiovisuel arrière avec lecteur de DVD



Ford F-250 Super Duty XLT 4x4 2004

• Boîte 5 vitesses automatique (diesel seulement) • Charge utile maximale : 1 505 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique en option • Pédales à réglage électrique en option • Sonar de recul en option • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique en option



Ford Ranger Edge 4x2 2004

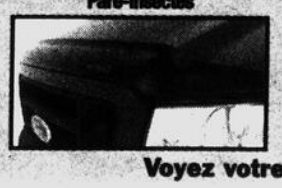
REDESSINÉ POUR 2004

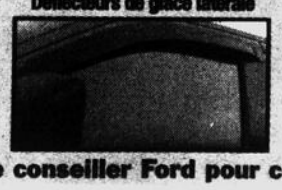
• Moteur V6 de 3 L • Freins antiblocage aux 4 roues • Compte-tours • Jantes de 15 po en aluminium • Pneus tout-terrain P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette divisée 60/40 • Antidémarrage SecuriLock® • Radio AM/FM et lecteur laser

Obtenez gratuitement 1000 $ d'accessoires Ford

à l'achat ou à la location de tout modèle F-150, F-250, F-350 et Ranger 2004 neuf en stock*.















Voyez votre conseiller Ford pour connaître la liste complète des accessoires d'origine Ford.

Seulement jusqu'au 30 avril 2004 ! Dépêchez-vous d'équiper votre camionnette.

ford.ca

Ford

Bien pensé

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

1000$ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

** Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2003. * Le Ford F-150 offre la charge utile la plus élevée de sa catégorie lorsqu'il est équipé adéquatement. Camionnettes de plus de 3 856 kg. Meilleur volume de charge dans la catégorie des camionnettes pleine grandeur dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg et le pnx. de moins de 45 000 $. La plus silencieuse dans la catégorie des camionnettes pleine grandeur dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg. † Obtenez 1 000 $ d'accessoires pour camionnette sans frais supplémentaires à l'achat ou à la location de tout nouveau modèle Ford Ranger, F-150, F-150 Heritage ainsi que F-250 et F-350 (à l'exclusion des modèles à châssis-cabine) 2004 livré le ou avant le 30 avril 2004. Les accessoires peuvent différer de ceux illustrés et l'installation est comprise. Jusqu'à épuisement des stocks. ** Téléphone cellulaire et assistant numérique personnel non compris dans le module de rangement au pavillon. Cette offre d'une durée limitée s'adresse à des particuliers sur approbation de Crédit Ford, ne peut être jumelée à aucune autre à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent et peut être annulée en tout temps sans préavis. Les conseillers Ford ne gardent pas nécessairement de modèles spécialement équipés en stock. Tous les détails chez votre conseiller Ford.

311532-4c47-f